



# V Jornadas de Lengua y Cultura Ibérica

V Jornades de Llengua i Cultura Ibèrica

Iberiar Hizkuntzaren eta Kulturaren V. Jardunaldiak

V Xornadas de Lengua y Cultura Ibérica

V Conferência de Língua e Cultura Ibérica

V Xornaes de Llingua y Cultura ibérica

V Chornadas de Luenga y Cultura Iberica

V Journées de Langue et Culture Ibérique

V Jornades de Lengua e Cultura Iberica

Ana Maria Vazquez Hoys - Antoni Jaquemot Ballarin - Antonio de la Guardia  
Antonio Arnaiz Villena – Bernat Mira Tormo – Carmè Jimenez Huertas  
Carmen Maymó Vicente – Gonzalo Mateo Sanz - Marianne van der Sluys y Jesus  
Glez Artabe - Grupo Inizituak - Jabier Goitia Blanco - Jon Goitia Blanco

## Salduie - Zaragoza

23-24-25 Agosto-Agost-Abuztua-Août 2019

# 1. Índice

1. Índice .....	2
2. Programa .....	3
3. Presentación .....	4
4. <b>Marianne van der Sluys Tiserant y Jesus Gonzalez Artabe:</b> La cerámica como elemento documental de los movimientos humanos en el Neolítico .....	5
5. <b>Carmen Maymó Vicente:</b> La mitología en la toponimia .....	15
6. <b>Jon Goitia Blanco:</b> Topónimos de Italia, Francia y Córcega .....	21
7. <b>Antoni Jaquemot Ballarín:</b> Los puertos de mar en la antigüedad en el área catalana .....	32
8. <b>Antonio Arnaiz Villena:</b> El lugar del origen del íbero: las abundantes inscripciones rupestres íberas de Lanzarote y Fuerteaventura .....	43
9. <b>Carme Jiménez Huertas:</b> Estamos hechos de lenguaje .....	50
10. <b>Grupo Inizituak:</b> Una aproximación al texto del plomo de Ullastret .....	57
11. <b>Comunicación: Antonio de la Guardia:</b> Traducciones de algunos textos con escudos ....	70
12. <b>Comunicación: Bernat Mirá Tormo</b> -Toponimi e cognomi britannici in relazione con l'íbero, traducibii attraverso il basco .....	72
13. <b>Ana Maria Vazquez Hoys:</b> Escrituras lineales del 4000/3000 a.d.C. en Huelva.....	75
14. <b>Gonzalo Mateo Sanz:</b> Topónimos y apellidos españoles de origen ibérico o pre-latino .....	89
15. <b>Jabier Goitia Blanco:</b> Toponimia en Iberia, su génesis, esquemas y herramientas para desentrañarla .....	100



## 2. Programa

### Viernes – Divendres – Ostirala - 23

12:15-12:30 Presentación – Presentació - Aurkezpena

12:30-14:00 **Marianne van der Sluys Tiserant** y **Jesus Gonzalez Artabe**: *La cerámica como elemento documental de los movimientos humanos en el Neolítico*

14:00-16:00 Comida – Menjar - Bazkaria

16:00-17:15 **Carmen Maymó**: *La mitología en la toponimia*

17:15-17:30 Descanso - Descans - Atsedena

17:30-18:45 **Jon Goitia Blanco**: *Topónimos de Italia, Francia y Córcega*

18:45-20:00 **Antoni Jaquemot Ballarín**: *Los puertos de mar en la antigüedad en el área catalana*

### Sábado – Dissabte – Larunbata - 24

09:00-10:15 **Antonio Arnaiz Villena**: *El lugar del origen del íbero: las abundantes inscripciones rupestres íberas de Lanzarote y Fuerteaventura*

10:15-11:30 **Carme Jiménez Huertas**: *Estamos hechos de lenguaje*

11:30-12:00 Descanso - Descans - Atsedena

12:00-13:15 **Inizituak**: *Una aproximación al texto del plomo de Ullastret*

13:15-13:45 **Antonio de la Guardia**: *Traducciones de algunos textos con escudos*

13:45-14:00 **Comunicación: Bernat Mirá Tormo**: *Toponimi e cognomi britannici in relazione con l'íbero, traducibii attraverso il basco*

14:00-16:00 Comida – Menjar – Bazkaria

16:00-18:00 **Dra. Ana Maria Vazquez Hoys**: *Escrituras lineales del 4000/3000 a.d.C. en Huelva*

18:00-20:00 Visita al Museo de Zaragoza

### Domingo – Diumenge – Igandea - 25

09:15-10:30 **Gonzalo Mateo Sanz**: *Topónimos y apellidos españoles de origen ibérico o pre-latino*

10:30-11:00 Descanso - Descans - Atsedena

11:00-12:15 **Jabier Goitia Blanco**: *Toponimia en Iberia, su génesis, esquemas y herramientas para desentrañarla*

12:15-12:45 Descanso - Descans - Atsedena

12:45-14:00 **Asamblea General** de la Asociación de Lengua y Cultura Ibérica

14:00 Clausura - Amaiera

### 3. Presentación

Este es el quinto año que nos reunimos en Zaragoza un grupo heterogéneo de personas, proveniente de distintos ámbitos de la cultura y formación académica, a las que nos une una curiosidad y atracción intelectual por el conocimiento y estudio de la Hispania pre-romana. Es decir, de sus pueblos originarios, de sus formas de vivir y organizarse, de sus creencias y, sobre todo, de su lengua (o sus lenguas), de la que poseemos un conjunto importantísimo de textos. Textos que, curiosamente, no han sido traducidos “oficialmente”.

Da la sensación de que, para descubrir y conocer todo ese mundo antiguo, no se ha dedicado, por parte del mundo académico, todo el esfuerzo y consideración que requeriría tamaña empresa.

La asociación cultural LENGUA IBERIKA, hija de estas jornadas de Zaragoza, nace para contribuir a la difusión y conocimiento de nuestras primeras raíces culturales y su pervivencia en el mundo actual.

Pretendemos difundir y apoyar los estudios e investigaciones que nos aporten socios y colaboradores; siempre que tengan el nivel y el rigor que se requiere.

Pretendemos influir, en la medida de lo posible, en los medios de comunicación, redes sociales e, incluso, en el mundo académico para que sea mejor conocida y valorada esta parte de nuestros orígenes como pueblos.

Pretendemos, en fin, seguir organizando jornadas, debates, mesas redondas, etc. En torno al mundo ibérico.

Y, sobre todo, pretendemos seguir disfrutando de la compañía, amistad e intercambio de conocimientos que estas jornadas tan pródigamente nos facilitan.

Saludos.



## 4. La cerámica como elemento documental de los movimientos humanos en el Neolítico

Marianne van der Sluys Tiserant y Jesus Gonzalez Artabe



**Marianne van der Sluys Tiserant** es bióloga por la Universidad de Utrecht, coautora de “Las Orquídeas de Navarra”. Ganadora de varios premios de diseño y ejecución de tapices, especialista en dibujo cerámico prehistórico.



**Jesús González Artabe** es Economista por la EHU/UPV, coautor de “Las Orquídeas de Navarra. Estudioso de los tintes naturales a través de la historia y de la cerámica aborigen de Canarias.

### 4.1. Resumen

Antes que se supiera que el primer Neolítico humano se había producido en el Sahara, 100 años antes, ya se excava en el Creciente Fértil. Como consecuencia de ello se ha establecido un patrón oficial en el que todo tiene allí su origen.

Esta es una de las muchas verdades a medias con importantes errores como por ejemplo, el de la formación de los idiomas.

De premisas erróneas no sale nunca una conclusión verdadera pero sí con ello se ha conseguido crear tan número y volumen de intereses que no se quiere saber la verdad.

La cerámica cardial es el fósil director del Neolítico allí donde se encuentra se sabe que habían iniciado la agricultura. Es perfectamente comprobable que el cardial del Sahara Occidental es anterior al cardial del Adriático. La cerámica como muchas otras cosas nace antes en Occidente que en Oriente.

El conocimiento de los grupos humanos que la crean y cómo se mueven como consecuencia de la desertización del Sahara es trascendental para cualquier análisis fidedigno.

Pero no es solo la cerámica y su forma de ser decorada lo que acompaña al nacimiento de la agricultura, sino toda una serie de conocimientos entre los que indudablemente está el idioma y los formantes de nuevas palabras.

Por ello allí a donde llegan los exiliados del Sahara tienen topónimos con los mismos formantes, e idiomas con la misma madre. Entre otros lugares a la península situada más al oeste del Mediterráneo a donde los íbero-mauritanos habitantes del Sahara llegan con sus conocimientos y su cerámica. La demostración de todo lo anterior es el objeto de esta presentación.



## 4.2. Ponencia

Cuando decimos en este momento que el clima ha condicionado toda la evolución y la historia de los humanos todos lo consideramos algo obvio. Sin embargo hasta hace muy poco este principio universal era desconocido.

Antes que se llegará a saber que el Sáhara no ha sido siempre un desierto y que en él se había producido el primer Neolítico de la humanidad, 100 años antes, ya se estaba excavando en el Creciente Fértil.

Así que no es de extrañar que todas las deducciones estén basadas en este conocimiento. Sí la agricultura había nacido en el oriente del Mediterráneo lógicamente a la última península de este mar tenía que haber llegado en último lugar. Sí el incremento poblacional estaba entre los montes Zagros y el mar, de donde iban a llegar los movimientos poblacionales. Si como consecuencia del aumento de población nace un idioma que actúa como madre de las otras lenguas no había ninguna duda de que provenía de allí.

150 años estableciendo teorías y criterios sobre un principio básico equivocado.....

Efectivamente así es como se ha escrito la historia de la primera etapa de la humanidad.

Quizás dentro de otros 150 años (considerando la inmensa cantidad de intereses creados de todo tipo que se han generado) y tras un gran trabajo de los que tomen el relevo de organizaciones como lengua ibérica se empiece a considerar oficialmente que el sol no gira alrededor de la Tierra. Mientras tanto quiénes apoyan estas teorías serán sacrificados en honor a la ciencia... académica.

Muchos habéis oído y algunos hasta lo habéis escrito que todo aquello que no esté documentado no es históricamente aceptable.

Este principio que hasta podría ser válido si lo consideramos desde que se crea la escritura, empieza a no serlo si nos vamos a épocas anteriores al -2000 y sin embargo la historia humana hay que remontarla hasta el momento que los humanos dejan de moverse como otros mamíferos depredadores detrás de los alimentos, para convertirse en verdaderos humanos al asentarse y comenzar a producirlos

En nuestra opinión hay dos elementos probatorios para poder trabajar en ese largo periodo que va desde el -2000 al -11000, en que al inicio del Sáhara verde se producen los primeros asentamientos: cerámica e idioma. Hoy vamos a centrarnos fundamentalmente en el primero.

En ambos casos hemos utilizado el singular porque la cerámica localizada y datada en Ahoggar y en Air, tienen unas determinadas características decorativas que van a mantenerse a lo largo de milenios siempre bajo incisiones o impresiones sobre el barro semiseco.

La cerámica incisa es la forma en que los humanos decoran por primera vez sus contenedores de comida y bebida.

Durante esta primera etapa de asentamiento los hombres continúan siendo los cazadores mientras que las mujeres permanecen en el poblado cuidando la prole y realizando toda una larga serie de trabajos entre los que se encontraba la fabricación de los elementos cerámicos que necesitaban en su familia. Pensamos que el hecho de que muchos de estos enseres estuvieran decorados tiene mucho que ver con que fueran fabricados por las mujeres del grupo. Esto

continúa siendo así en los grupos primitivos de Amazonía y Nueva Guinea que han permanecido hasta muy poco en la Edad de Piedra.

Durante los miles de años que transcurren desde la neolitización hasta la desertificación es apasionante observar como todo el Sáhara habitado por muy diferentes etnias va alcanzando altas cotas de poblamiento y gracias a las imágenes y relatos gráficos que nos han dejado podemos conocerlas.

Hacia el -10.000 sabemos en base a las investigaciones realizadas por los italianos di Lernia y Manzi que los grupos que habitaban las zonas del Tadrat akakus (Libia frontera con Argelia) y los que dibujaron buena parte de las pinturas de Tassili n' Ajjer (sur de Argelia) fueron comunidades negras cómo puede ser demostrado por los esqueletos encontrados en las excavaciones realizadas en Ahaggar (Amekni), en T.n' Ajjer (Tim Hanakaten) o en Akakus. Gracias a los restos cutáneos de una niña conocemos que eran una etnia negra.

Juntamente con ellos convivían otro grupo humano llamados bubalinos cuyo nombre proviene del que antiguamente se daba al búfalo y cuya fisionomía la vemos a veces dibujada junto con los anteriores por lo que sabemos eran de menor talla y probablemente blancos o melanodermos. A diferencia de los anteriores qué pintaban estos grupos fueron especialistas en el grabado y han dejado verdaderas obras de arte en la representación de los propios búfalos y otros animales como pueden ser leones y gacelas etcétera. Han pasado a la historia por haber sido probablemente los primeros domesticadores de bóvidos, tan importantes aún en muchas de las culturas africanas.



*Foto 1: cabeza redonda y bubalino*

Este logro extraordinario aparece representado en los grabados del Oued Djerat en donde nos los representan tanto en forma salvaje como en la doméstica y en Jabbaren vemos el desplazamiento de un grupo humano con bóvidos que llevan atados a sus cuernos los armazones de las chozas en que se cobijan. De dónde es fácil deducir una cierta trashumancia.

También está presente un tercer grupo humano que evolucionará al mismo tiempo que los anteriores situado más al norte en las estribaciones del macizo del Atlas y que han sido históricamente conocidos cómo Ibero-mauritanos.

Es el más numeroso de los tres ya que ocupa no solo la parte norte de Argelia y Marruecos si no también el Sáhara Occidental norte de Mauritania y norte de Mali en las excavaciones sus huesos se encuentran a lo ancho de todo el Sáhara desde el Atlántico hasta el valle del Nilo. Van a ser fundamentalmente los exiliados del cambio climático que emigren hacia el Este y hacia el Norte mientras que los otros grupos humanos lo harán en dirección al río Niger y al Sudán.

Van a ser los colonizadores de las Islas Canarias las penínsulas e islas mediterráneas y los que establezcan contacto con los poblados de Palestina, montes Zagros, etc., aportando a los lugares a dónde llegan los formantes del idioma que hablan, la técnica de cocer y decorar la cerámica, las semillas de los cereales y leguminosas, así como el calendario de su siembra recogida y conservación.

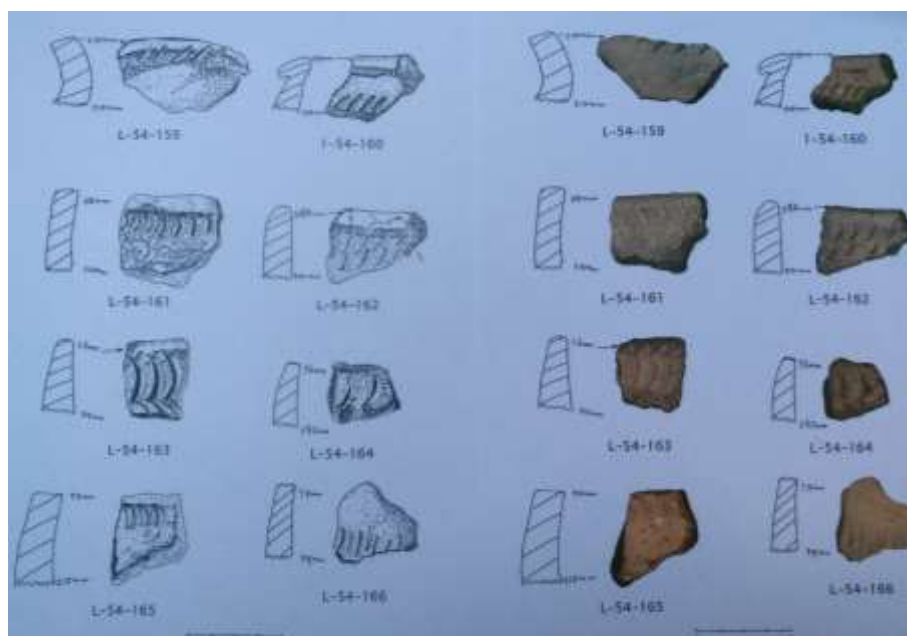


*Foto 2 y 3: escenas de caza (T.n.Ejjer)*

De todo ello han quedado suficientes huellas que nos sirven para poner seriamente en duda las tesis de culturización desde el este.

Aceptamos que tras su temprana neolitización actuaron como centro difusor de lo que habían recibido de los exiliados del Sahara, pero no fueron ellos los primeros y este fundamento histórico es muy importante y muy trascendente.

Una de estas huellas la tenemos en la cerámica cardial. Iniciada en el sexto milenio, va a actuar como el fósil director de la neolitización en el área del Oeste Mediterráneo. Esta cerámica se inicia en lo que hoy es Sáhara Occidental uno de los lugares de mayor poblamiento durante el Sáhara verde, con multitud de yacimientos y representaciones rupestres en las rocas, de numerosos animales hoy muy lejos del lugar cómo pueden ser elefantes o hipopótamos. Muchos de estos yacimientos fueron conocidos aunque muy poco estudiados durante la etapa de dominio español en ese territorio.



*Foto 4: cerámica incisa on ungulaciones*



Desde ahí se extiende tanto hacia el norte como hacia el sur y volvemos a encontrarla en la delta interior del Níger en territorio de Mali ejecutada probablemente con conchas de río.

En su desplazamiento hacia el norte va ocupando diversos territorios y en las islas Chafarinas tenemos uno de sus más ricos yacimientos. Continúa su desplazamiento por el Mediterráneo y acaba dando nombre al tipo de cultura conocida como Cardial. Es difícil determinar cuándo salta el Estrecho de Gibraltar ni cuándo llega a la península Itálica, pero sabemos que en el quinto milenio está presente en el Adriático, donde entra en contacto con las culturas balcánicas que habían recibido la influencia del neolitismo del Creciente Fértil.

Todos los planteamientos de llegada del Neolítico a la península ha sido siempre estudiado en base a un origen oriental de el nacimiento de la producción de alimentos y siempre se han barajado dos formas de llegada una marítima y otra terrestre pero ambas desde el este. La arqueología establece que la cerámica cardial es el fósil director del Neolítico y está claro que el cardial Atlántico es anterior al cardial Adriático. Señal evidente de que el Neolítico se establece antes en determinadas zonas de la península.

Sin embargo hemos de tener en cuenta dentro de este concepto de temporalidad, los estudios paleoclimático regionales que nos informan que las primeras áreas afectadas por la desecación se generan en el este del Sahara. Esto es importante porque se supone que los primeros desplazados por el cambio climático fueron las poblaciones que ocupaban los macizos de Tibesti y Ennedi. Son los que cruzan el Nilo, acceden a los poblados del Creciente Fértil y les ayudan en su neolítico, que a su vez va a irradiar de la misma forma que el del Sahara, en todas direcciones. Es conocido como un se propaga por Anatolia y el Cáucaso en dirección oeste y penetra en Europa en dónde encontrará en el V milenio la cerámica cardial que los Ibero mauritanos han aportado a las penínsulas del Mediterráneo. La ventaja que tienen estas afirmaciones es que son demostrables a través de las dataciones cerámicas y también aunque hasta ahora no haya sido muy considerado por la tipología del diseño de la cerámica incisa.

No solo se enseña a cocer cerámica sino también a decorarla.

Algo parecido ocurrirá varios milenios después con el vaso campaniforme, originalmente llamado de Ciempozuelos aunque su origen sea andaluz muy probablemente de la zona de Carmona en dónde se da una gran riqueza decorativa con innumerables motivos geométricos y aplicación de pasta blanca..Este modelo de vaso se difundirá también por todo Europa alcanzando Dinamarca e incluso Polonia y Finlandia. Por el sur a través del Danubio llegará también a Ucrania (cerámica de Kiev).

Es el mismo caso que con la cerámica cardial, solo que esta vez la influencia es sur norte cuándo tantas veces hemos escuchado la influencia contraria. El mismo caso se nos va a repetir con el idioma, aunque esté lo dejamos aparcado de momento.

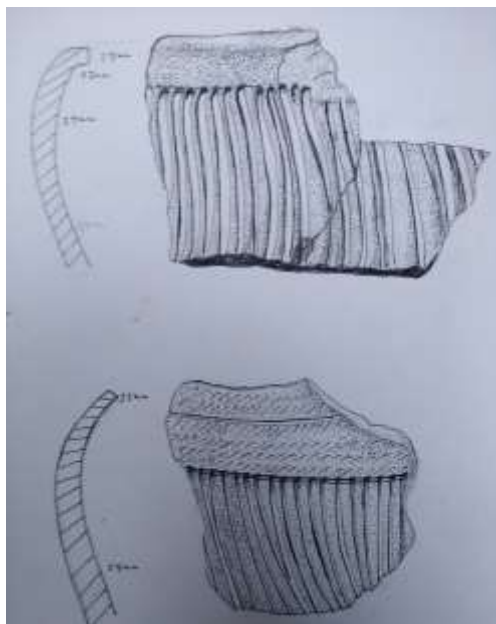
No se pone en duda que la agricultura nace en Mesopotamia en una región dónde se dan unas determinadas características climáticas y desde allí se va expandiendo por todo el mundo.

Para nosotros esta expansión solo puede haberse producido por contacto.

Algunos expertos consideran que avanza unos 25 kilómetros por año lo que significa que en dos generaciones desde su llegada el neolitismo alcanzaría cualquier lugar de la península aunque probablemente el tiempo fue muy superior.

El conocimiento académico nos informa que la cerámica aparece de forma espontánea en muy diversos lugares.

Sin embargo dado que se trata de un proceso no natural y por lo tanto no observable es mucho más complejo que el propiamente agrícola. Aceptan unos pocos sabios capaces de llegar al concepto de germinación y dan por válido multitud de genios industriales que consiguen generando 700 grados de temperatura transformar el barro en un elemento duro y resistente al fuego. Es uno más de los muchos errores de la ciencia oficial que suele estar reflejada en los libros



*Foto 5: ceramica incisa y acanalada*

En nuestra opinión el conocimiento cerámico hay que ligarlo al conocimiento agrícola de la misma manera que al idioma. Los tres se trasladan prácticamente al mismo tiempo y por información directa.

Tenemos un ejemplo revelador de la existencia de esta relación si estudiamos el Neolítico en América.

A diferencia del que se produce en el Viejo Mundo no son las gramíneas las conductoras del neolitismo, no hay un grupo de plantas de gruesa semillas y cuya información agrícola se comunica.

Al no existir este traslado de conocimientos cada grupo humano territorial encuentra su propio neolitismo en función de plantas diferentes. En Mesoamérica probablemente el primer lugar en donde se inicia la producción de alimentos lo hace utilizando el maíz y la calabaza. Muy próximo en cuanto al momento histórico en la zona andina es la patata y los frijoles. En la cuenca del Orinoco la mandioca y en el sur de Norteamérica el girasol. Todos estos procesos hemos de situarlos próximos al -6000, pero al no existir comunicación no hay ni cerámica ni idioma ancestral. La primera cerámica conocida en América se genera por los hombres de Valdivia en la costa de Ecuador hacia el -3900. Se confirma que al no tratarse de un fenómeno natural y al no haber existido información sobre la forma de conseguirlo, se tarda más de 2000 años desde que se inicia el Neolítico hasta que se consigue la primera cerámica.

Sabemos que las dataciones cerámicas más antiguas las tenemos en los macizos del Sáhara central. Conocemos que la multiplicación poblacional que ocupa la mayor parte del territorio sahariano solo se puede producir bajo una economía agrícola ganadera y un periodo de tiempo suficientemente extenso. La climatología nos informa del cambio climático que se genera

aproximadamente hacia el -7000, lo que producirá en las muy diversas regiones del Sahara la emigración de las personas que lo habitan.

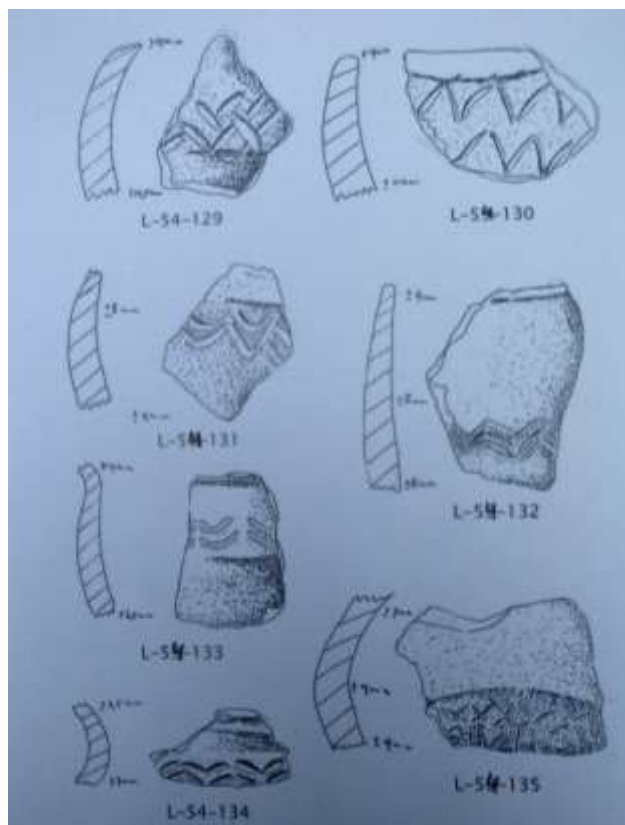


Foto 6: cerámica incisa con ondas

Así llegaron los primeros íberos a la península. Después y a lo largo de milenios continuarán llegando pequeños grupos que al encontrar ocupados los lugares de asentamiento se arriesgan a cruzar el Estrecho. Este proceso continúa a lo largo de miles de años y viene refrendado por múltiples hechos que deben ser analizados no uno por uno, sino como el gran conjunto de conocimiento que se genera en la humanidad en un corto periodo de tiempo.

Además de la producción agrícola que supone tipos de semillas, momento de siembra y recogida, forma de conservación, manera de ser cocinados...

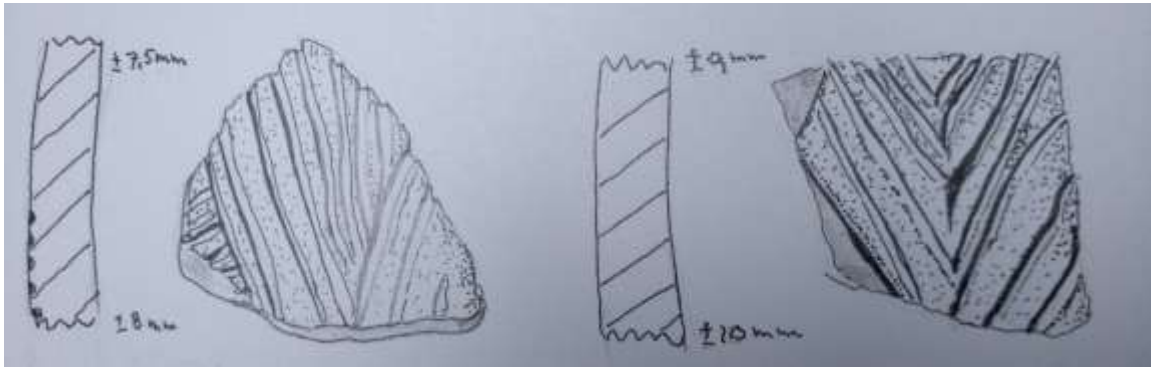
En parecido momento se produce la domesticación de animales. Nos da lo mismo cuál fue el primero lo trascendente es que cabras y bóvidos lo fueron en el Sáhara y con ellos carne y derivados lácteos.

Por las dataciones cerámicas podemos saber qué es decorada con incisiones primero y hacia el sexto milenio con impresiones de diferentes conchas.

También se comunican las formas artísticas. No deja de ser curioso y para nosotros otro elemento de traslado, la gran similitud entre las formas pintadas en los abrigos de T.n' Ajjer, y las del levante peninsular en donde las técnicas de pintura y grabado son las mismas que se utilizan en el Sáhara. Sí, la técnica y el estilo.

No podemos olvidar el traslado que se hace de formatos idiomáticos ni de la utilización de nombres para designar lugares concretos: toponimia.

Y también del megalitismo o de la forma de construir mejores elementos para moverse en el medio marino.



*Foto 7: Muniain Navarra y Famara Lanzarote*

Todos ellos y algunos más (muebles, arquitectura) entran en Europa al mismo tiempo. No es un problema de inspiración divina ni que de repente la capacidad creativa se viera multiplicada por la ingesta de nuevos alimentos, estamos convencidos de que todo ello fue debido a una transmisión directa. Son los íberos mauritanos que colonizan las islas mediterráneas y Europa generando los diferentes neolitismos regionales. Así llegaron aproximadamente en -4000 los primeros íberos a la península, generando diferentes culturas sobre todo en el sur y este de la península, pero sin ninguna duda alcanzando el Cantábrico los Pirineos y buena parte de el sur de Francia dónde dejaron rastros inequívocos del idioma que traían y que por verdadera suerte ha podido ser conservado.

- Otra cosa muy distinta es cuándo y quién les enseñó a escribir. Si Carme tiene razón y no venimos del latín, tiene que ser precisamente en este periodo cuando nacen los idiomas ibéricos peninsulares. Su evolución es otra cosa distinta.

Está enorme diferencia temporal entre cultura ibérica y presencia de los íberos es una de las cosas que no nos encajaba y así lo habíamos comunicado en alguna intervención en el grupo de WhatsApp..Ahora lo tenemos bastante más claro.

Veamos cómo lo cuenta la historia oficial.

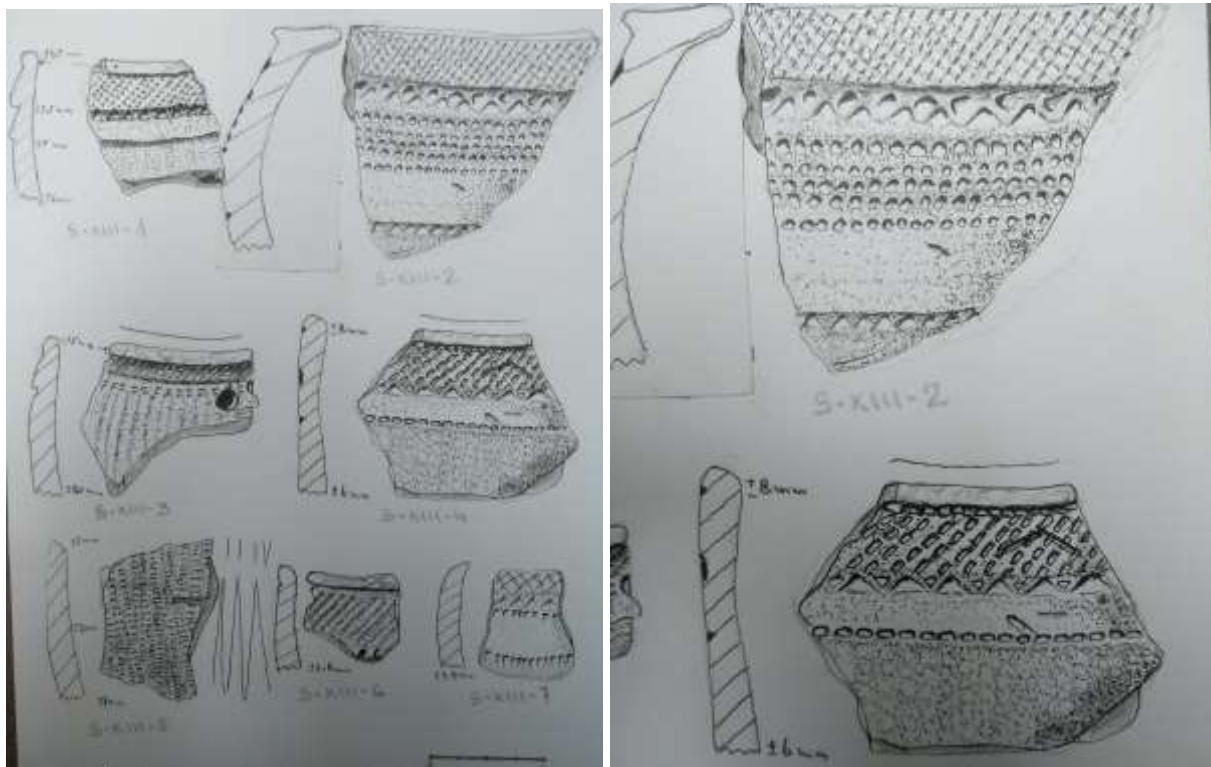
Cuando los griegos llegan por primera vez a la península no se sabe bien por qué razón asimilan las poblaciones con que se encuentran con otras con las que habían establecido contacto en el este del Mar Negro, a las que conocían como íberos.

Cómo lo importante son las fuentes clásicas, estos eran íberos que habían llegado desde el Cáucaso hasta Marruecos en una especie de movimiento sin final, en dónde estás poblaciones primitivas se movían sin ninguna razón aparente. Pensemos que aún no tenían carros y que cada año tenían que sembrar, recolectar y moverse. Esto lo podéis encontrar en cualquier libro que hable sobre los íberos, que os informará de que se trata de un pueblo africano de origen caucásico... pero esto les encajaba con otro de sus tabúes, también el euskera provenía del Cáucaso. Lo terrible es que hace pocos años en 2015 aún se daba como noticia "los vascos descienden de poblaciones llegadas de Oriente Próximo hace 7000 años (en nuestro lenguaje sería - 5000) (Diario de Noticias).

- Los grupos humanos que luego han sido llamados vascos estaban aquí prácticamente desde siempre. Otra cosa es cuando aprenden el euskera.

No queremos terminar sin hacer una breve referencia al lenguaje. En una anterior comunicación exponíamos nuestros puntos de vista sobre este tema tan trascendental para la consideración del nacimiento de los actuales idiomas europeos.

Nuestra hipótesis de que el primer idioma generado por humanos es el protoeuskera se ve apoyado por el hecho de que todos los idiomas que se van formando en la humanidad, todos, tienen un origen neolítico,



*Foto 8a: cerámica cardial del Sahara Occidental Foto8b: detalle de cerámica cardial*

Esto no solo es una verdad histórica si no que hoy viene reforzado por el conocimiento de la evolución del lenguaje en los humanos. Es evidente que del lenguaje al idioma hay un camino muy importante y muy estudiado científicamente.

La complejidad del idioma sólo puede surgir del conocimiento de situaciones culturales nuevas y de la transmisión de las mismas durante muchas generaciones.

Esta multiplicidad del sistema de vida que poco a poco se va produciendo y el incremento poblacional que se genera con la nueva alimentación, son los elementos indispensables para ir creando un idioma.

Esto ocurre en el Sáhara, la ventaja es que este periodo neolítico inicial dura 3000 largos años durante el Sáhara verde. El inconveniente es que tras una pequeña recuperación hacia el -5000, acaba en un desierto de arena sal y piedras.

La capacidad adaptativa desarrollada por Homo sapiens durante milenios favorece la creatividad necesaria para generar idiomas diferentes partiendo de un mismo origen como ha demostrado S.Kirby, del Centro de Evolución del Lenguaje de la Universidad de Edimburgo. Según ellos el proceso de aprendizaje basado en la repetición y transmisión generacional es lo que da lugar a los nuevos idiomas. Por ello cuando los exiliados transmiten, se generan nuevos idiomas, pero con muchas similitudes con el idioma madre transmitido.

Es muy difícil encajar con un Neolítico en el Creciente Fértil la presencia de raíces euskéricas en el etrusco o en el Ibero y no podemos imaginar cómo llegaron a la toponimia Canaria, ni desde luego al llamado País Vasco.



Según todos los criterios de formación de idiomas no es posible sin la existencia de un idioma madre que colonizó los lugares citados al inicio de sus respectivos neolíticos e informo a sus habitantes de la agricultura la cerámica y del idioma.

Sabemos que esta hipótesis del idioma madre hoy en día no está bien vista por el academicismo lingüístico, pero además de los múltiples estudios teóricos que siempre han sido son y serán válidos para dar razón a las propias ideas, no hay que perder de vista los análisis históricos sobre el clima, los incrementos de población y los movimientos poblacionales que se generan en los neolíticos regionales y cómo influyen no solo en el nacimiento de los lenguajes si no también en la conformación de los idiomas

## Conclusiones

- 1) Las primeras cerámicas datadas tienen un origen sahariano y una antigüedad de 13000 años
- 2) Estas cerámicas tienen decoración incisa que es con la que inician su éxodo los primeros saharianos que llegan al Creciente Fértil.
- 3) Las cerámicas cardiales y campaniformes no dejan de ser una de las primeras modas humanas que se extendieron por el mundo. Marcan época, lo mismo que otras modas que se darán posteriormente. La primera en el sexto milenio y la segunda en el tercero. Por ello son fósiles directores.
- 4) El primero de los grandes movimientos poblacionales que se generan en el mundo se inició en África como consecuencia de un cambio climático. Hecho que se reproducirá otras muchas veces a lo largo de milenios
- 5) El Neolítico sahariano desaparece hasta que en la segunda mitad del siglo XX se empieza a conocer. Para entonces se llevan 100 años excavando en el Creciente Fértil y de ello nace buena parte del error académico.
- 6) Aunque este error tenía muchos puntos que no encajaban la falta de sentido crítico y muchas veces un deseo de brillar en los medios de comunicación ha impedido que académicamente se trabaje de otra manera y en consecuencia poder desentrañar las muchas incógnitas sobre idiomas primitivos, toponimia y un largo etcétera que quedan entre Canarias y el Indo.

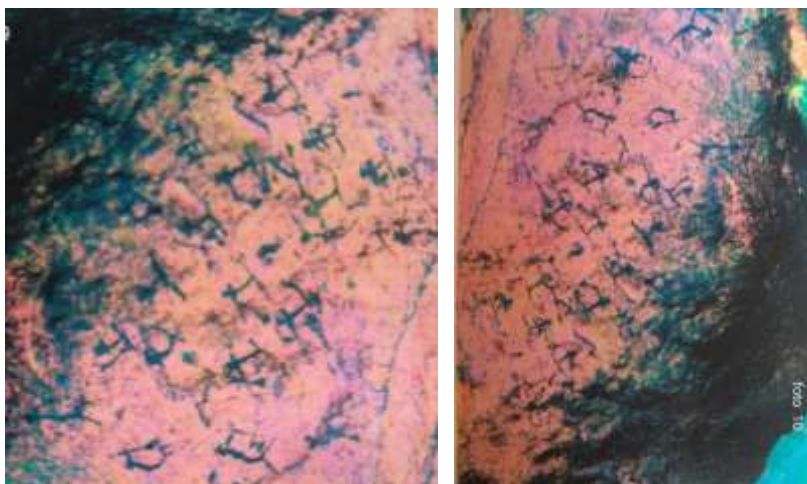


Foto 9 y foto 10: escenas de guerra una de T.n.Ejjer y la otra de Les Dogues Castellon

## 5. La Mitología en la toponimia

Carmen Maymó Vicente



Carmen Maymó Vicente lleva 17 años estudiando la protohistoria de Iberia y del mundo íbero, de sus cimientos religiosos y por ende de sus mitos, leyendas y filología bascoíbera.

Iberia parece haber sido la base de la cultura solar desde su origen atlante occidental, y que luego se difundiría por Europa, norte de África, con fuertes lazos al otro lado del Atlántico. Ha publicado el libro *El templo abierto de Montserrat*.

### 5.1. Resumen

A menudo, por no decir con demasiada frecuencia, los investigadores pasan por alto el sentido profundamente religioso del pueblo Ibérico. Y... "desde tiempos más remotos que en ningún otro país del mundo, ya se nos presenta la gráfica ibérica con sorprendente riqueza de sublimes ideas y elevadísima espiritualidad". <Gráfica prehistórica de España y el Origen de la Cultura europea>, Waldemar Fenn, Mahón 1950.

En este sentir religioso, desde los albores de esta humanidad ciertos felinos (Gato) tuvieron por misión guardar las entradas de los santuarios. Estos eran los guardianes de templos semiocultos, hipogeos subterráneos, gracias a su percepción y agudeza visual, contando con las mejores aptitudes al servicio de Sacerdotes y Chamanes, para percibir el aura turbia o limpia de las personas que se acercaban a las entradas antes de mostrar sus intenciones.

Señalaremos la función del simbólico Felino universal basado en una realidad protohistórica acerca del idéntico conocimiento que recorría el mundo antiguo. Centros de culto ceremonial donde más tarde, los Felinos Guardianes, tallados en piedra o pintados en cuevas rupestres, eran depositados en los antros, en representación de su función ancestral de vigilancia.

En Iberia, estos centros de Conocimiento y algún Retiro de Iniciación marcados por la dificultad del terreno y el secretismo, dejaron su impronta en la toponimia. La función ancestral del Gato se asoció al nombre, quedando marcado en gargantas, pasos y puertos.

### 5.2. Ponencia

#### a) ¿Qué es la mitología?

Vamos a definir qué se entiende por Mitología. El Mito es un medio, deliberadamente elegido de comunicar conocimiento; de comunicar sucesos de eras pasadas imposibles de recordar. El Mito llega a donde no llega la Historia y constituye un todo, cuando todo rastro de antiguos conocimientos se halla perdido, la Mitología se convierte en la historia de protohistoria.

**Pero** sin duda la Mitología clásica es contundente para el buen estudioso que se adentre en ella y atisbe y comprenda, en formato mito, “unos sucesos” lejanos en el tiempo, al igual que pudieron suceder dentro del periodo de la llamada historia, que sin corte ninguno fue la heredera de su antecesora, la protohistoria, a la cual le somos deudores.

**Por** ejemplo, la razón jamás nos ha permitido estudiar a fondo ni una leyenda, ni una fábula, ni un mito. Más, la intuición de un pueblo se engaña rara vez, no entenderá lo que dice pero lo transcribe y lo repite de generación en generación, a pesar del disfraz con que el mito se envuelve para llegar a nosotros. ¿Es que el pueblo desvaría?, no, no desvaría, entra dentro de la memoria de sus ancianos y sigue el hilo de lo que se cuenta, de lo que hubo aunque sea un palidísimo destello. Es el portavoz inconsciente de otros tiempos. Por lo mismo la Etimología también es portadora de información de otros tiempos. Gracias a su disfraz los mitos sobreviven, pues los grandes sucesos de la protohistoria, para sortear siglos de ignorancia y oscurantismo, se presentan con una envoltura fantástica que, en cierta manera, los protege de no ser cortada así, la tradición.

¿**Acaso** no fue, no es y no será una realidad mágica el mítico Camino de Santiago sin consistencia histórica ninguna, jalonados sus caminos de nombres en alusión a éste, rendidos a la idea jacobea, a sus antiquísimas creencias acerca de un Camino ancestral vinculado a las Estrellas, la Vía Láctea? Y no pensaremos que Santiago de Compostela ha sido un fenómeno del cristianismo de hace dos mil años, porque nos engañaríamos tontamente, caminos que ya estaban muy trillados antes de que la religión cristiana se impusiera por encima de las tradiciones ya existentes, en un sincretismo prodigioso.

Y sin poder ahondar más en este apartado, debemos subrayar que el mito de Santiago, en este caso con vestidura cristiana, tenía todas las características propias del gran mito de Occidente, sucesos que se inician a “miles de kilómetros” pero que misteriosamente acaban aquí, en la península ibérica: “Herodes, le corta la cabeza al santo en Palestina y unos ángeles, muy rápidos ellos, suben el cuerpo y la cabeza en una barca y sin timón ni timonel llegan a Galicia en un plis-plas...” y continua la historia con sus variantes, dentro de una peripecia insuperable con todos los códigos para que la gente iletrada entendiese... Pero sin embargo, el gran mito ibérico del remoto pasado, de una suerte patronazgo celeste, expandido por toda Europa, toma cuerpo de nuevas en la vieja psiquis del viejo pueblo hispano, porque la raza llevaba un núcleo de conocimiento interno, anterior y rebrotó de nuevas. El pueblo que tuvo, retuvo.

**Con** esto queremos subrayar que muchísimas veces, no en todas como es obvio, la Etimología recoge, en lugares especiales, creencias, costumbres de antaño. Y todo esto va ligado a los ríos, valles, ciudades, montes, sierras, accidentes geográficos, cabos, peñas, peñascos, arroyos, torrentes, villas, aldeas, y no a meros accidentes geográficos, puesto que cualquier lugar sobre el territorio, ya tiene de por sí, “su propio un accidente geográfico” y nuestros antepasados no eran tan monótonos como los investigadores actuales, y sino que se lo digan a los Montes de Oca... y la retahíla de Ocas por los famosos Caminos de Santiago, Caminos de Ocas, caminos de Saint Jacques que recorren toda Europa. Los hemos visto en Alemania y Norte de Europa marcadamente aún hoy en día, en especial las ciudades de la Liga Hanseática con sus puertos comerciales, pero a: “punto de salir con sus peregrinos en barco hacia la Compostela mítica”, ciudades hermanadas, que por cierto, tienen como emblema un Anser (Hanseática), manteniendo la palabra: anser, o ganso, u oca. Como se mantiene todavía la ancestral idea ibérica en la emblemática compañía. de aviación alemana: Luft-Hansa, con una esquemática y bella Oca que emprende el vuelo.

<>

## **b) Iberia: círculo cultural**

---

El pueblo Íbero en su conjunto era un firme creyente en el Dios único y las innumerables manifestaciones cosmológicas y religiosas se encuentran sobre la tierra ibérica, siendo claras fuentes de una sabiduría más antigua y es así mismo interesante observar como la cultura nacida en su suelo extiende su influencia en todas direcciones, llegando hasta los países limítrofes del Mediterráneo oriental.

¿Acaso no estamos estudiando su lengua?, ¿la lengua íbero-vasca? Esa lengua obedece a una capacidad de pensamiento, de sentimiento espiritual racial que raras veces se examina, como un movimiento religioso que mostrara su influencia sobre vastos y distanciados territorios, llenando un largo periodo de transición iniciado a fines de la última época glacial. Sin embargo no estudiamos esa longitud de onda racial espiritual que fue influyendo a lo largo de los siglos en esta piel de toro, haciéndola diferente. El cristianismo se recibió por igual en Europa, pero las respuestas son atávicas, diferentes.

Así pues, al final de la última época glacial, la Península Ibérica juntamente con las partes pobladas de la Europa occidental y el Norte de África, formaban un círculo cultural primitivo de asombrosa uniformidad.



*Felino Guardián de Montserrat*

## **c) “Gata” en la toponimia**

---

Perdidos por la quebrada orografía de la Península Ibérica repleta de farallones, sierras y cruzada por cordilleras, alguna de estas creencias tomaba fuerte presencia en santuarios, hipogeos subterráneos, templos interiores, retiros escondidos de la Diosa Madre tan presente, aprovechando esta orografía singular, administradas estas creencias por sacerdotes o sacerdotisas (las Damas oferentes de los Museos), o lo que hoy conocemos como la figura de un chamán con sus rituales tan visuales en las pinturas de nuestras cuevas rupestres. Nos ha llegado la tradición que en las entradas de esos santuarios de la tierra, se apostaban unos grandes gatos con la misión de vigilar la entrada. Y esta condición específica tenía que reflejarse en su nombre y en la función que ejercían estos felinos. Así pues vemos el concepto Gato, ligado a la Puerta, (una vez más la religión de la Puerta) a la entrada Ata-Ate en ibero-vasco, lo que más tarde derivaría en Gata, Gato, recayendo en el nombre del animal la función desempeñada, y como tantas veces sucede, el nombre se formó de su condición guardiana, de su atributo, desde luego en la lengua

española, recogedora de la mítica religiosa heredada, haciendo que los dos, Gata y Ata fueran casi la misma cosa.



*Leones Portal Catedral Avila*

De ahí que gato o cat, o chat, de otras lenguas vengan del mismo concepto y conserven la pureza del nombre original, ata, puerta, entrada.

Por lo mismo el Gate inglés, de inglés no tiene nada, sino una reliquia vasco-íbera, siendo por lo dicho, gate-ate, entrada con concepto de puerta, acceso a un interior...o salida. Pero no se conserva el Ate, sino el Gate, porque el Gate (Gato) es el concepto preciso religioso de ancestrales reminiscencias comunes.

Esta misión privilegiada (véase la veneración por los gatos en el antiguo Egipto por la misma causa, como guardianes de los hogares egipcios, la Diosa felina Bastet, se convertía en un gran felino cuando la diosa necesitaba mostrar su terrorífica ansia de humanos incautos), era una misión de conexión con otras dimensiones que su capacidad de visión astral le hacían el animal idóneo, abarcando un amplio campo al servicio de los ancianos Sacerdotes del retiro sagrado, del templo.

En resumidas cuentas, custodiaban enclaves iniciáticos y ahuyentaban a los no iniciados a no pisar la entrada. Esto sucedía en los Centros Iniciáticos de todo el orbe, esparcidos por todo el mundo remoto, con iguales creencias y conocimientos guardados en lugares remotos y apartados del mundo. Así se les recuerda en las altas lamaserías del Tíbet antes de la invasión china, e incluso por supuesto, en el Potala.

Hoy hay cultura porque ha habido creencias.

En el Románico español, el gato y el lince tenían un simbolismo hermético por el conocimiento de la energía de los gatos. El tema del felino guardián y su función ancestral, es una verdad incontrovertible que ha traspasado el tiempo desde épocas remotas y todavía, no solo pervive como símbolo en la actualidad (los leones de las escalinatas de Museos, las Cortes, Bibliotecas Nacionales, y demás centros de relieve cultural, etc.) sino que pervive dando nombre a sierras, gargantas, etc. Así pues, símbolos religiosos y de creencias universales se perciben en la Etimología. Leones Portal Catedral Ávila

Cabo de Gata en Almería, Sierra de Gata entre Cáceres y Salamanca, Gata de Gorgos en Valencia, la villa de Gata, entre otros tantos. Gatos en la Mara-gatería de "León", ruta maragata



del Camino de Santiago..., los gatos o los leones eran obstáculos de todo sitio iniciático. En la ermita der San Pantaleón de Losa, (Panta-león), Burgos, en tierras de Losa y Mena hay un gato esculpido. Gatos en Santa María del Azogue, Zamora, etc. Incluso mucho más lejos, el famoso Gato de la suerte obedece al mismo concepto. Goto Kuji, conocido por ser el Templo de los Gatos se encuentra en el área de Tokio. Cuenta con la siguiente leyenda gatuna, y se dice que es el lugar de nacimiento de Maneki Neko o Gato de la Suerte (gato que invita a entrar con un cascabel para ahuyentar a los malos espíritus). Gatos relacionados con las entradas y con la riqueza, como no podía ser de otra manera, antes entradas de riqueza en conocimientos, hoy en día monetaria que son lo que los tiempos mandan, también en Japón, la isla de los Gatos, Tashirojima; y en todos los lugares de antiquísima factura se observan los santuarios con el felino al frente, hoy esculpidos en tallas de piedra. Así tenemos ahora un engendro como lo que venden los chinos por doquier, moviendo la mano sin parar bajo la amenaza de traernos suerte. Mejor se abstienen, porque desde que estos orientales y sus gatos se han establecido en nuestras calles, la economía ha caído en picado.

Y sacamos a colación el tema de los gatos, porque un trabajo presentado el año anterior, 2018, en estas mismas Jornadas de Lengua y Cultura Ibérica, nos acercó de pasada a esta problemática, en donde este autor se pregunta por una: <cresta magnífica que conocen bien los aficionados al ciclismo porque en ella está el puerto más conocido del “Tour de France” el “Col du Chat” nombre que repiten seriamente todos los vecinos...

¿Puerto del Gato?... ¡Si, así se llama desde antiguamente! Ellos no saben porque, pero los eruditos de La Sorbona lo han resuelto estudiando cuidadosamente las rocas de la coronación y han decidido que el viejo nombre “Atx at” no puede referirse a otra cosa que un gato y la justificación está en las puntiagudas rocas de la cumbre, que (maravílese usted), ¡son como los dientes de un gato!

Por insólito que parezca a alguien mentalmente equilibrado que los antiguos se fijaran en los dientes de un gato, una marta o una comadreja para llamar a un relieve del terreno, los sabios lo resolvieron sin pestañear.

¡Pues no, señores académicos!, el nombre original era el correcto, “Atx at”, ¡el puerto de la peña!: Breve y certero, de “atx”, peña y “at” puerto, collado.>

Respuesta apuntada porqué en el fondo se halla un lago, Aix les Bains. Y así resolvemos a base de peñas, que por suerte para los investigadores las hay a montones. La Mitología se halla ausente en cualquier caso, y no es que ésta resuelva todos los casos, ni mucho menos, no es eso, sino que ayuda bastante a comprender y situarnos.

Hasta aquí la cosa.

El referido Col du Chat, es en resumidas cuentas el Monte del Gato, Mont du Chat (Wikipedia). Un lugar de manual puesto que todos estos lugares, en términos generales, eran quebradas difíciles e inaccesibles por la altura, de belleza singular, para persuadir al que no debía adentrarse, pasando desapercibidos, como su gemelo el Pico del Gato en la Isla de Madeira. Lugares para visitar y poder adentrarnos en su interior, en su entraña y comprender mejor las ancestrales creencias.

#### **d) “Todelo”**

---

Cuando se busca el origen de la palabra Toledo, o sea, de la archi-legendaria y mítica ciudad de Toledo fundada por Hércules, (esto ya nos da una pista), y la reducimos a un mero accidente geográfico, a relieves de su entorno por interesantes que sean, se desnuda de toda trascendencia y se comete un crimen. Para nosotros la antiquísima Toledo es la misma que la Tula y Tula

musulmana, la sefardí Toledoth, “la de las generaciones” en relación al reconocimiento de su antigüedad, y la Tulatu prerromana, que no hace más que reclamar parentesco con la antigua Tula mexicana, su otra hermana, la capital Tolteca del estado de Hidalgo, con la plena raíz **Aztlán**. Y no se asusten los colegas de estas Jornadas de Lengua Ibérica, si nombramos a la Atlántida, pues al nombrar el significado de Aztlán “la tierra en medio de las aguas, la tierra del agua” la nombramos a ella. Manteniendo la radical Tolt/Tlan, huellas lingüísticas que todavía unen a los pueblos con el océano Atlántico, común a ambas orillas.

### **e) La toponimia en megalitos**

---

**Y** para terminar este trabajo que toma por nombre, la Mitología en la Toponimia, señalaremos como la mitología dejó su huella en ciertos nombres de megalitos en Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda. Cuenta la “leyenda” que estas enormes piedras las trajeron una raza de gigantes ya extinguida llegados del Norte de África, de Mauritania (concepto este de país que ni siquiera se había desarrollado) en eras remotas, y levantaron esas piedras. La leyenda era común a todos ellos. Estos gigantes levantadores de piedras colosales, eran los mismos que en la Península Ibérica dejaron un fuerte rastro y la consiguiente huella etimológica por todo el territorio como los Moros, Mouros, Mairu, Mairis, Moriak, Moricos y Moricas, y que ya informamos en nuestro primer trabajo presentado en las II Jornadas de Lengua y Cultura Ibérica, año 2015, <Los Mitos de la antigua Iberia>.

**Así** pues, siguiendo la tradición occidental pasaron a llamarse Moor en inglés, Moro/Moor, y se relacionó con el gaélico Mor y el galés Mawr, con lo que esta palabra significa gigante: Moore. Son numerosos los lugares megalíticos que los recuerdan entre poderosos crómlech y menhires, Dartmoor y Exmoor, Bodmin Moor, Stanton Moor, Ilkley Moor, Maen Mawr, Croft Moral, Machrie Moor, Carryemoor, Rombald’s Moor, Horton Moor, Morbihan, Burnmoor, etc. etc.

**Ejemplos** vivos todos ellos de como el mito nos trae lejanos sucesos de eras pasadas incrustados en la Etimología.

**Hemos** de recordar para cerrar que lo que pervive es el mito, lo hechos concretos se desvanecen cual suspiro, y recordar que el hecho religioso es lo primero que se forja, que se asienta y da el empuje restante y continuado al desarrollo de los pueblos.

**Nada** queda sino las leyendas y la viva impronta de las tradiciones.



*Megalitos en Gran Bretaña*

## 6. Topónimos de Italia, Francia y Córcega

Jon Goitia Blanco



**Jon Goitia Blanco** es consultor en estructuras de edificación y lleva años investigando, igual que su padre, las etimologías tanto de la toponimia de la península como de multitud de palabras de la vida diaria del castellano y del euskera.

Ha publicado en internet su primer libro *España es palabra vasca*.

<http://www.jrgoitiablanco.com/proyecto/>

### 6.1. Resumen

En la charla comentaré cuatro topónimos de España, unos cuantos de Italia, Francia, Malta, Córcega y Grecia para ver como la lengua vasca ha descrito "topos" de esos lugares. Entra dentro de lo que he tratado en "España es palabra vasca"

El objeto es desmentir categóricamente las afirmaciones de Michelena hace años, de Gorrochategui, Abaitua y otros al lanzar la serie en T.V. "La vasconización tardía", y de nuevo de Gorrochategui y Lakarra que intervienen, como expertos en lengua vasca antigua, para intentar desacreditar los hallazgos en Iruña-Veleia, cuando sus informes les han de desacreditar ante personas que conozcan la etimología de voces primitivas, desde luego los legos en el tema no pueden presentarse para hacerles frente.

Todos estos catedráticos intentan convencernos de que el euskera es un préstamo de "los vascones", de que la lengua vasca esta llena de préstamos latinos, que el dialecto de Bizkaia tiene su origen en el siglo VI, y otras lindezas al uso, yo en cambio yo lo veo todo a la inversa, ¿Por que?

Pues porque creo conocer mejor que todos ellos la "piedra de roseta" de la Toponimia, a cuya escritura he colaborado, en cambio los citados desconocen casi todo sobre el euskera prehistórico, son tan solo unos latinistas íntegros lectores y devoradores de "viejos papeles", no pasan de este nivel.

### 6.2. Ponencia

Trataré sobre lugares de Italia, Francia, y Córcega, con "topos" en lengua vasca, y afirmar que no es suficiente decir que "Este topónimo tiene pinta de estar en euskera", eso lo puede "oler" cualquiera, lo importante es ver su significado en la forma de la geografía que lo define.

Presento unos topos de Iberia, otros de Italia, Francia, Córcega, y tres “Okurrencias”

**a) ACISA DE LAS ARRIMADAS.** Origen del apellido de “La niña de los carteles”



**AR** = recto, recta + **I** = en punta, o afilado + **MA** = relativo, abundante o grande + **DAK** = las de, hace referencia a “las rocas rectas y en punta”. O a las “grandes rocas afiladas y rectilíneas”

**ACISA** debe ser **A** = artículo + **ZI / ZIS** = corte + **A** de nuevo, es algo similar al habitual **ZISALLA / CIZALLA**, o **CIZALLAR**, una acción de cortar.

**b) CUELGAMUROS**, un bello lugar, ahora tétrico, un cementerio triste.

¿Se cuelgan los muros?. Creo que no, lo que se cuelgan son las cortinas, tapices, y aperos de labranza. En geología tenemos valles o sinclinales “colgados”, pero no es el caso. El famoso “**cuelgamuros**”, no nos habla de “muros colgados”, sino de **KU / KO** = conico + **EL** = dedos o lenguas + **GA** = arrugados, y ya tenemos **KUELGA**.

**MOR** = oscuro, moreno + **O** = grande >>> **MORO / MURO**. Se trata de una gran roca cónica aislada y morena, con lenguas retorcidas. Hay en Iberia “Cuelgaperros”, “Cuelgamoros”, “Cuelganarices”, y hasta “Cuelga Aceitunas”, todo para ser colgado, cuando nada se colgó.



**c) ALICANTE**

No creo que se trate del nombre árabe **ALI**, aunque me juren que por allí vivió un tal **ALIBABA**, o **ALIBENIFAR**, eso son “okurrencias”, como lo de “**Roca Blanca**”, ¿Que se esconde tras este Alicante?

Estas lenguas o dedos si que son **AL** = lenguas + **I** = abundancial, más de una, y ya tenemos al **ALI**, varias lenguas o dedos. Pero además es una forma cónica >>> **KAN**, y ya estamos en **ALI + KAN = ALIKAN**. Solo nos falta el **TE**, que pudiera ser **ATE = PASO** >>> **ALIKANATE**, o **TA** = cortado **ALIKANTA**, o el **TE** de “lugar de” >>> **ALIKANTE**. La zona con caídas, cortes >>> **KA**. Los dedos o lenguas, **Los ALI**.





#### d) LA SAFOR

Nos dicen que el nombre original de La Safor es de origen árabe y significa «campo de repasto y hartura», tal como lo



señalan [Escolano](#) y [Joan Fuster](#) en Fuster, 1962,

referencia a «*la Conca de la Safor*» en la página 348. Pero opino que: **OLA** = redondo + **SAK** = profundo, desgarrado, depresión, barranco, hondonada + **OR / UR** = agudo, afilado, **OLASAKOR** >>> **LASAKOR** >>> **LASAFOR**. Se trata de una gran hondonada redonda, con bordes altos y afilados, nada de lo que corre al respecto.



#### e) LA RIOJA

No creo en “nada de nada” de lo que me cuentan unos y otros, e Intento descifrar el topo como:

**LA** = dedos, lenguas + **AR** = recto, rectos + **I** = muchos, o quizás afilados, en punta + **O** = grande + **JA / SA / XA** = sajado, cortado >>> **LAARIOXA**. Me apunto a la tesis de que el “**LA**” no es artículo castellano.



La vertiente de esta montaña que mira a ARNEDO está rajada, la que lo hace a BERGASA presenta “**barras**” pero no esos canales, o yesas,

¿De **I** = agua + **EZ** = negación + **A**?, ¿Un canal sin agua casi siempre?



f) NAVIANO en Italia



No hubo naves, ni nabos, sino **NA** = plano + **BI** = dos + **ANO** = **grande**, los **NABIANO** están siendo devorados por la cantera.



g) CANOLO en Italia



**KAN** = cono + **OL** = redondo + **O grande** >>> **KANOLO**. Parece ser que no solo **KAN** = cono con sección circular, aunque aquí esté muy claro.



h) CASTROVILLARI en Italia



**BIL / BILLA** = redondo + **AR** = roca + "I" de abundancial >>> lugar de muchas rocas redondas. NO hubo ni castro ni locales con billares para jugar.

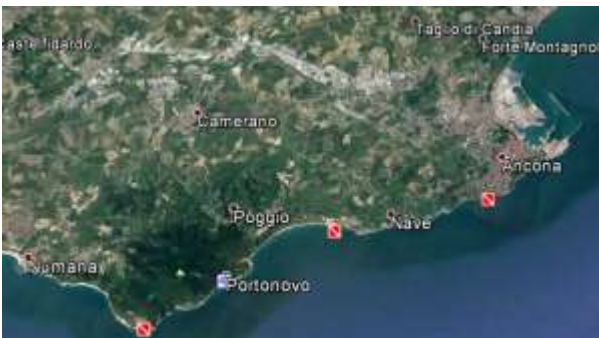


### i) CASEBARONI en Italia

Donde ni hubo casa ni varón, ni barón, ni baronía, solo **KA** = cortado, caída + **SE**, segado + **BAR** = barras, esas verticales + **O** de grande + **DI** = abundantes, un lugar segado y grande, con caída y muchas barras.



### j) ANCONA en Italia



El gran cono, **ANKONA**, directamente, con **AN** = gran + **KON** = cono + **A** = artículo.



### k) METEORA

De **ME** = estrecho + **TA / TE** = cortados + **OR** = elevados + **AK** = los, **METEORAK** >>> “los cortados, estrechos y altos, un conjunto de rocas”. O bien **ETE** = cortado + **OR** + **AK**, voces conocidas con la **M**



añadidos





## I) SAN VICENTE



Otro “**San Vicente**”, el topónimo que “**nunca miente**”, en este caso una costa recortada, como las que tenemos en Iberia.



## m) CABALLO MORTO



Un **CABALLO MORTO**, pero no está en **España**, donde vimos **UNA CABEZA DE CABALLO**, sino en **CORCEGA** donde aparece el caballo “**todo entero, pero muerto**”. Extraño “**topo**” ya que ¿con **CABALLO** en latín?; ¡No, que sería **EQUUS**!; ¿con **CABALLO** en Francés?; ¡No, que sería **CHEVALL**! Lo de **MORTO** parece latino, pero no lo es, viendo la imagen, con ese gran roquedo bajo queda claro que está en lengua vasca, **GAR + BA + ÑO**, “**el gran roquedo bajo**”, quizás ese **KA** pudiera ser directamente de cortado, aislado, o bien “**conjunto de**”, y de **KABAÑO >>CABALLO**

## n) Estanques con PALU y PALO (solo con el cambio de O x U)



**PALU** son estanques, como **PALAU, PALACIO, PALUSTRE, PALU** debió ser **PAL + O** de grande, al cambiar O x U quedó en **PALU**.

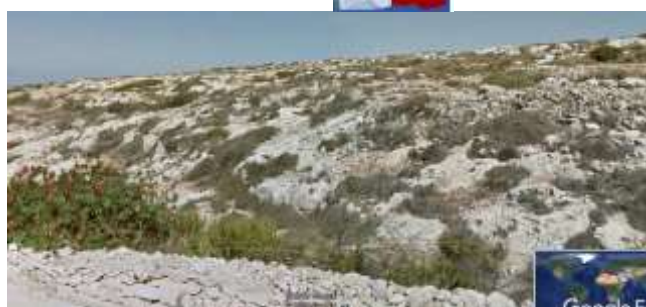


#### o) GALLICIAN en Francia

Derivado de **GALLO, LAGO**. **GALL** = lago + **I** = plural + **CI** = cortado + **AN** = grande, “una sucesión de lagos rehundidos”. No se trata de GALLOS, sino de una extensa zona con numerosos lagos de todo tamaño, son parte de “**LAS GALIAS**”, o grandes zonas lacustres de la hoy Francia.



#### p) LA VALLETA, en MALTA



De **BA** = baja + **ÑA** = roca + **ETA** = abundancial, una zona con muchas rocas bajas, y de **BAÑAETA** >>> **BALLETA**. Lo marcado con circunferencias rojas, y otras zonas al Oeste de La Valleta,

El topónimo **VALLETA** debió de dársele a una zona, la que indica la geología, no solo a la actual población homónima.

**MALTA** . Geología. - Le isole del piccolo arcipelago sono costituite quasi esclusivamente da sedimenti marini del Miocene inferiore e medio, solo con piccoli lembi di depositi terrestri del Quaternario. Sopra ai calcari coralligeni inferiori, e per una potenza massima di 80 m., vengono altri

calcari talora marnosi, noti sotto il nome di "calcari a Globigerine" (v. oceano). Vi abbondano soprattutto i Microforaminiferi e gli Echinidi (es. *Opissaster Scillae*, *Schizaster Parkinsoni*, *Eupatagus melitensis*) e vi si trovano denti di Selaci e resti di Tartarughe e di Cetacei (*Rhocodon Scillae*). Come provenienti dai calcari a globigerine vengono pure segnalati avanzi di Ittiosauri e di *Mastodon angustidens*. Per estensione questi calcari a globigerine rappresentano **la formazione più sviluppata, occupando circa i due terzi (parti centrale e orientale) di Malta e una buona metà (parti SO. e NO.) di Gozo.**

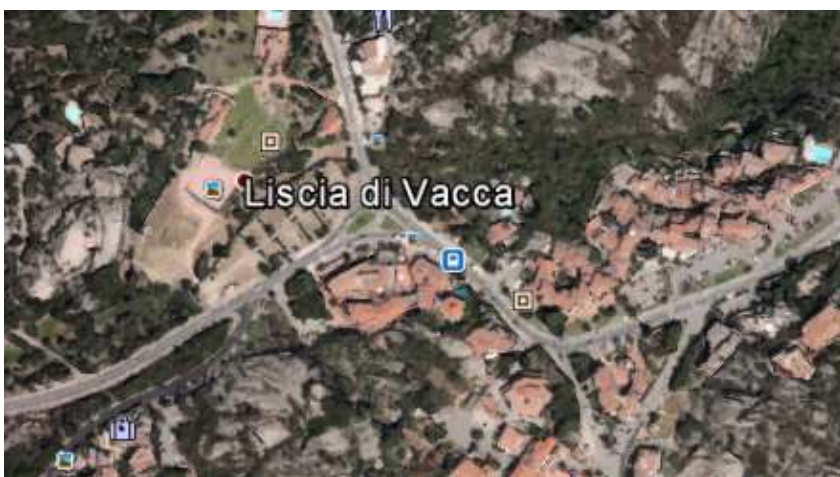


q) BADIOLA ¿En Euskalerrria?



**¡No, no, está en Italia!** De **BA** = bajo, baja + **DI** = varias + **OLA** = redondas, seguramente estas rocas redondas, u otras ya desaparecidas, rocas redondas y bajas.

r) UNA “VACA” ITALIANA, LISCIA DI VACCA



Muestro esta “vaca lechera a punto de ser ordeñada”, suena parecido a las Vaquerizas de Iberia, es lo mismo. Hay más, en Italia, **VACCARO**, etc.



s) OTRO CANTALUPO EN ITALIA



Cerca de Milán



#### t) CHANTE

**En Francia de KANTA han hecho CHANTE**, pero continúan con los lobos cantores, como en estos tres que veremos:



Un lobo elegante + unas viñas + la flor de Lis, todo muy “guay”, parece que los lobos se reunían a tomar tintorro, y tras una ingesta prolongada cantaban como los ángeles. No se lo crean, ni hubo lobos, ni cantaban, hace 30.00, hoy en día las viñas cultivadas abundan. Vemos una foto del lugar y sus lagunas.

#### u) CHANTALOUP

Entre **Nantes y Rennes** tenemos otro **CHANTELOUP**, con todo tipo de zonas lacustres.



Seguimos con los lobos cantores, y nos vamos a otro más, **CHANTELUP EN BRIE**.



## v) EURI

**“OKURRENSIA”**: Origen de la voz **EURI**, lluvia en euskera.

**URI debe ser URE**, con I x E, pero nos falta el **“E”**. **EGA** es volar, ala, el **GA** es asimilable a *“hacer”*, y supongo que ese **“E”** significa *“arriba, en lo alto”*

¿EGA es despegar del suelo, ir hacia arriba, EGALARI el que vuela?. EGUEK las alas.

**EURI** puede ser *“agua que cae desde arriba, desde lo alto”*, la voz **“meteoro”** es muy cercana en su parte final.

**E** = desde arriba + **KAITZ / GAITZ** = mal = Tormenta, ¿Algo que nos cae encima?

## x) GI/GISA

**“OKURRENSIA”**: Significado de **GI / GISA** = hombre en euskera.

GISÓN / GIZÓN = hombre en lengua vasca. Hemos de pensar en cuales son las características que diferencian al *“hombre”* de los animales, entre ellas:

La facultad de discurrir, razonar y hablar.

La de ser omnívoro.

Ser un mamífero sociable. Y esta otra, la de ser *“un bipedo implume”*

Hay **BIPEDOS INPLUMES** a medio gas, y a veces a trompicones como estos simios.



Y un auténtico *“bipedo implume”*, o como nos contaban *“un animal vestido de paisano”*. Esta es mi suposición:

**GISONA** es “hombre bueno”, **GISAONA**, quizás lo era para distinguir a nuestra especie de cromañones, neandertales u otros homínidos, ya que *¡Vaya usted a saber lo que pululaba hace 50.000 años por estos parajes!*

**GI/ GISA** supongo que quiere decir *“erguido, derecho”*, *“el que anda de pie casi todo el tiempo”*.

Este **GI** ya aparece en **erguido**, etc.

**GI** es un vástago, algo que crece recto y hacia arriba.

**KIMU** es un brote.

**KIKI / KIKIL** es el pene, tejido erguido, y **KIKILLE** >>> *“el pene del hombre”*, **GI + KILLE. ASTOKILLO** de **ASTOKILLE** el pene del burro, grande y torpe a nuestra escala

A los monos les llamamos **Tximino, Kimino**, con el **KI / GI** de erguido, levantado + **MINO** = pequeño, unos seres menores que a veces se levantan sobre sus patas.

**JAGI / JEIKI / JAIKI** es levantarse de la cama e ir a parar al suelo, donde quedas erguido. La voz más antigua debe ser **JAGI**, con menos letras que el resto. Y esa **JAGI** >>> **YAGI** >>> **SAGI** es lo mismo que **GISA** con las letras alteradas. Javier Goitia ya menciona como ese JA puede ser un imperativo, en castellano YA.

**¿Es GIS-ONA “el que anda erguido sobre sus pies, y además de nuestra especie”?**

## y) LABIOS-ESPAINAK

**“OKURRENSIA”:** **LABIOS** en castellano, **ESPAÑAK** en euskera.

¿**LA** = tira fina + **BIOK** = los dos >>> “las dos tiras finas” y de **LABIOK**>>> **LABIOS**?

¿Puede tener relación con **LA** = enganchar, pegar ?. En este caso serían “los dos que enganchan o sujetan la comida, u otros objetos”

En cuanto a **ESPAÑAK**, tenemos que **ES / IS** = estrecho + **PA** = besar + **ÑA** = hacer + **K** = plural; “los que besan”

## z) Epílogo

Quien pueda ,que mejore o corrija estas opiniones, que para eso estamos estudiando el *Euskeraren Jatorria*.

He hecho un recorrido por tierras “lejanas” a Euskal Erria, donde hace miles de años se hablaba la lengua vasca, los de “**La Vasca**” (\*) nos dicen que “no se escribía nada, que éramos analfabetos hasta que llegaron los romanos, que muchas voces las tomamos del latín, que son préstamos adaptados hoy en día a la lengua vasca”, y yo les pregunto:

¿Y todo esto de la Toponimia quién lo escribió, en lengua vasca, en las rocas y en los lagos?

¿Quiénes dieron origen a las voces **IZKITU**, silabear, pasar silabas a signos, o **ELETRA**? **IZKITU** dio origen a escribir, y **ELE** = lo hablado + **TRA** = transportar, la **ELETRA** es la que representa lo hablado, sla que lo traslada a un soporte, la pared de una cueva, al fango, a la arena de una playa, a una pizarra rocosa, etc. Quizás no se usaba el alfabeto latino, pero las paredes de las cavernas están repletas de signos desde hace más de 20.000 años.

(\*) Me refiero tan solo a *Michelena*, que inicio las dudas sobre la llegada de la lengua a Egoalde y sobre la antigüedad del dialecto vizcaíno, a los que han intervenido como peritos en el “**caso Iruña Veleia**”, y a cuantos han participado en el lanzamiento del libelo “**La euskaldunización tardía**”, del resto de académicos no tengo noticia al vivir aislado de lo que pasa en Euskadi.

## 7. Los puertos de mar en la antigüedad en el área catalana

Antoni Jaquemot Ballarín



**Antoni Jaquemot Ballarín**, nacido en Barcelona, es graduado social, Dirección de Personal. Es miembro de la *Societat d'Onomàstica*, área de lengua catalana donde lleva participando varias décadas estudiando profundamente la onomástica catalana.

Lleva años investigando la lengua ibérica ha realizado también una novela ambientada en la época íbera.

Tiene publicadas muchas propuestas de textos ibéricos en [euskerarenjatorria.neus](http://euskerarenjatorria.neus)

### 7.1. Resumen

Cuando el Mediterráneo estaba surcado por las potencias navales griegas, cartaginesas y romanas en los siglos quinto al cero antes de nuestra era, los puertos peninsulares de la zona catalana estaban concurridos por naves foráneas y por las propias ibéricas para uso de cabotaje: pesca y transportes de mercancías.

El litoral de la costa ha sufrido cambios en los más de dos mil años desde entonces. Ha habido avances y retrocesos del mar que ha ido modelando constantemente la línea costera. La acumulación de dunas han cerrado puertos naturales y la intervención humana ha modificado el suelo de marismas y lagunas desecándolas para cultivo.

La historia, la arqueología y la toponimia nos han permitido localizar y estudiar la navegación de antaño y el tipo de embarcaciones ibéricas utilizadas. Los iberos estuvieron inmersos en las contiendas bélicas entre romanos y cartagineses como marineros y adquirieron técnicas de navegación a mar abierto.

En este trabajo intento divulgar los lugares de embarcaderos y puertos, sus nombres y el tipo de embarcaciones.

## PUERTOS DE LA ÉPOCA ANTIGUA



EL LLAGUT HA SIDO LA TÍPICA EMBARCACIÓN DESDE LOS TIEMPOS DE LOS IBEROS

**MALEKON** (GRAU, MUELLE); **KAUKO** (ENSENADA)  
**BAŔKENO** (BÁRCENA, ESTANQUE EN LA GOLA,  
**GATE**, SALIDA DE UN RÍO)



AQUÍ TENEMOS UNA REPRESENTACIÓN: '**GAULS**', '**GOLO**' EN IBERO "VASO REDONDO"  
VAJEL DE MERCANCÍAS; '**KALAOI**', **BARCA**; UNA BIRREME Y UN '**RAI**' **GAURA** (BALSA) '**NIGOKATIA**  
ES UN VAJEL CON VELAS. LAS NIGOLAS SON LES ESCALERAS DE CUERDA PARA SUBIR A LOS  
PALOS.



# TRABAJOS EN MUELLES

KATULATI  
EL CAPITÁN  
TUÍGOBETAN  
EL SOBRECARGO  
KOR'BANTU  
EL TESORERO  
BAKAÍ  
VINO  
BAS  
ACEITE  
BEÍ  
ESPIGAS, CEREALES



Κατωτιονλατε  
Katotion "barco  
de auxilio"; late /  
lati, "agua  
honda, mar  
alejado"

EL COMERCIO MARÍTIMO, IGUAL COMO AHORA, SE PAGABAN LOS FLETES, EL PRECIO DEL TRANSPORTE, Y EL DE LOS SEGUROS DE LAS MERCANCÍAS: VINO, ACEITE, TRIGO, ETC. HABÍA UN RESPONSABLE DE LA MERCANCÍA EN TIERRA Y EL CAPITÁN LO ERA DE LA MERCANCÍA EMBARCADA. DE TODO ELLO HABÍAN TESTIMONIOS Y DIVERSOS PAGADORES.

## NAVES EGIPCIAS



- 1- EN LA EXPEDICIÓN DE HATXEPSUT A PUNT (DJIBUTÍ) DE TRES NAVES, 1500 ANYS A.N.E, ACOGÍAN 1000 PERSONAS EN CADA UNA.
- 2-LA BATALLA ENTRE RAMSÉS III Y LOS PUEBLOS DEL MAR SIGLO XII A.N.E.

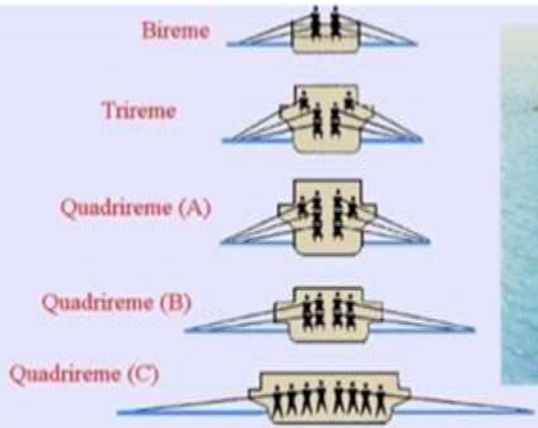
## ΤΡΙΗΡΗΣ trirremes



Nao de guerra romana



170 REMEROS,  
250 PERSONAS



LAS VELAS NO ERAN DEL TODO ORIENTABLES,  
AFROVECHABAN EL VIENTO DE POPA

## EXPANSIÓN PÚNICA



CARTAGO FUE UN ASENTAMIENTO FENICIO, PÚNICO, (PORPRA, PINTURA DE UN MOLUSCO) SE DENOMINABAN CANANEOS. AL SER EXPULSADOS DE SU TERRITORIO (ACTUAL LIBANO) POR EL IMPERIO NEOBABILÓNICO EN EL 573 A.N.E. FUNDARON CARTAGO, ACTUAL TÚNEZ. ESTABLECIERON PUENTES DE COMERCIO EN EL DELTA DEL EBRO Y DEL RÍO AUDE PARA LA ADQUISICIÓN DEL ESTAÑO PROCEDENTE DE LAS ISLAS BRITÁNICAS A TRAVÉS DE LOS RÍOS GARONA Y AUDE



## EXPANSIÓN GRIEGA



LA GUERRA CONTRA LOS FENICIOS TUVO COMO CONSECUENCIA LA VEDA DEL TRÁNSITO MARÍTIMO GRIEGO POR EL SUR PENINSULAR Y POR EL SUR-OESTE

## PUERTO DE ALEJANDRÍA



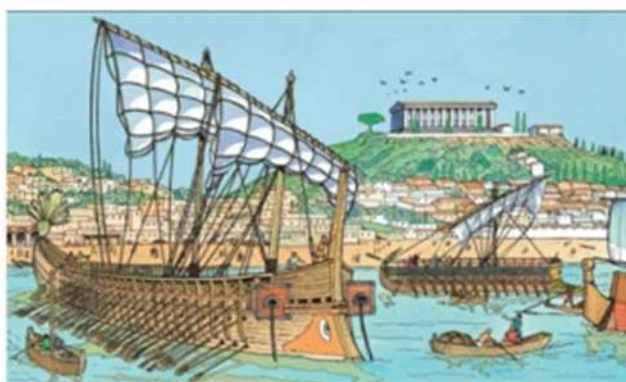
RHAKOTIS ISLA DE PHAROS

# EL PUERTO DE CARTAGO



SE CONSTRUYERON UNAS ESCOLLERAS APROVECHANDO LOS ESCOLLOS DE LA ENTRADA DEL PUERTO. EL MUELLE EN CIRCUNFERENCIA ALBERGABAN ALMACENES Y ASTILLEROS

# MATSALAI (MASSALIA) (Marsella)



EL PUERTO VIEJO ESTÁ SITUADO EN LA CALA LAKYDON (LAGUNA NOBLE)



## PUERTO DE OSTIA DE ROMA



## PUERTO ROMANO DE TÁRRAKO / KESE RÍO TULKIS (SABINOSA)FRANCOLÍ



Ε Β Μ Σ  
Ε Ο Γ Ι Ο

ESCRITO SOBRE UN ALTAR DE  
PIEDRA EN EL PUERTO DE  
TARRAGONA

**'SAZSE KULBA KU'**

"LUGAR DE BOYAS DE PESCA  
EN BARCA"

'sazse' vasco 'sasian'

"pescar en barca en  
movimiento" 'kulba' vasco  
'kulubiz' "boya de pesca"  
'ku' sufijo.



## MARISMA DE SAGUNTO PUERTO SUMERGIDO DE SAIGANTE



SAIGANTE ERA EL GRAO DE LA CIUDAD IBÉRICA DE ARSE (MORVEDRE), CABEZA DE PUENTE DEL COMERCIO GRIEGO QUE FUE LA CAUSA DE LA SEGUNDA GUERRA PÚNICA, SEGÚN LOS ACUERDOS, LOS CARTAGINESES TENÍAN DERECHO DE INFLUENCIA HASTA EL EBRO Y LA CIUDAD, ARSE, FUE UN PROTECTORADO CARTAGINÉS, PERO EL PUERTO LO MANTENIAN LOS GRIEGOS AMIGOS DE LOS ROMANOS.

## PUERTO DE CARTAGO NOVA QART HADASHT



CIUDAD CONSTRUIDA  
SOBRE LA IBÉRICA  
BÀSTIA



REPRODUCCIÓN DEL EDIFICIO DEL PALACIO DE AMILCAR BARCA

## EIVISSA / IBIZA / EBUSIN



EL NOMBRE DE LA ISLA NOS HA VENIDO A TRAVÉS DEL GRIEGO Y DEL PÚNICO, SE TRADUJO COMO "ISLA DE BES", PERO ÚLTIMAMENTE SE HA INDICADO QUE ERA UN NOMBRE INDÍGENA. ESCRITO EN UNA CERÁMICA ENCONTRAMOS 'IBUZ-KATIN-AR' "EL VASO DE IBIZA". EN VASCO 'IPUZ' SIGNIFICA, "LÍMITE, BORDE, FRONTERA, SEPARACIÓN"; "TIERRA SEPARADA, ISLA" SERIA SU SIGNIFICADO: IBUZ-IN

## KAUKO ILIBER(IS) "PORT VENDRES" COTLLIURE



KAUKO NOMBRE GRIEGO KAUROS "LUGAR SINUOSO, DE CUENCA, DE CONCHA" EPÍTETO DE "VULVA" I DE LA DIOSA VENUS: PORT-VENDRES EL PUERTO DE ILIBER (ILDIBER) "CIUDAD PROPIA, INDEPENDIENTE" NOMBRE IBÉRICO DE ELNA. ES UN PUERTO NATURAL

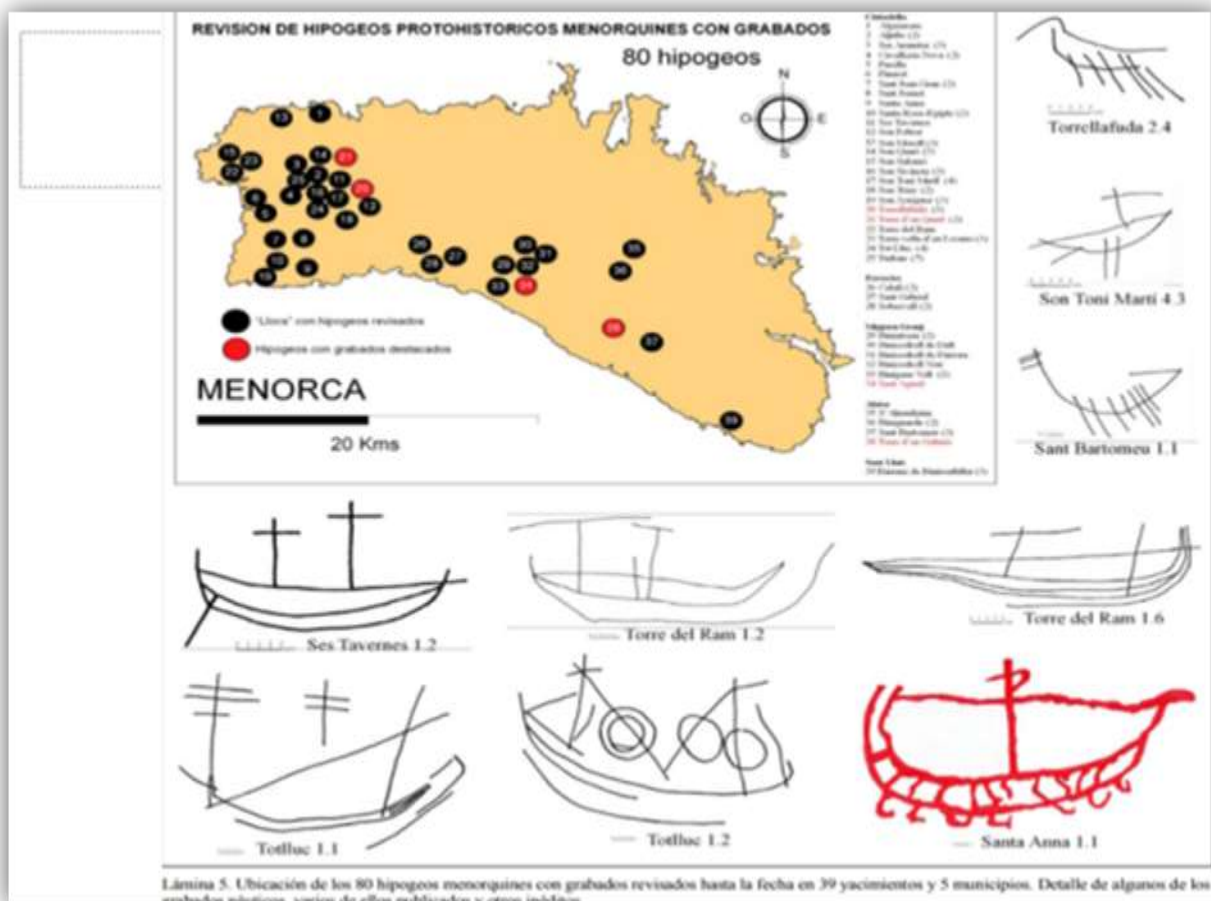


## MAÓ (MAGON) MENORCA



MAGÓN FUE UN GENERAL CARTAGINÉS, PERO MAGO TAMBIÉN QUIERE DECIR REFUGIO, PUERTO EN CANANEO (PÚNICO).

LA ISLA ERA CONOCIDA COMO 'NURA' QUE RECUERDA A LOS 'NURAGE' SARDOS  
SE HAN ENCONTRADO PALABRAS IBÉRICAS ESCRITAS SOBRE PIEDRA CON LETRAS  
LATINAS: LAKESE, SALDUN, BALOSAI, IAGUREN, URI, ISUSTIK, DUZNABI  
TOPÓNIMOS ÍBEROS COMO ALOR (ILTUR); SA NITJA (SANISERA); LLUC (ILUGO)



# MAGO ILLURCA (MALLORCA)



MAGO NOMBRE PÚNICO DE "PUERTO" Y ILLURCA<ILLORCA "CIUDAD" "PUERTO DE LA CIUDAD" QUE FUE PORTO-PI (EL PORT-PETIT) EN PRINCIPIO

# PORT BOU



BOU ES UN ARTE DE PESCA, UNA RED CON SACO (BOU=BOL). UNO DE TANTOS PUERTOS DEL LITORAL DE PESCA. RED, TELARAÑA EN ÍBERO ES 'GAUN'

## 8. El lugar del origen del íbero: las abundantes inscripciones rupestres íberas de Lanzarote y Fuerteventura

Antonio Arnaiz Villena



**Antonio Arnaiz Villena** es catedrático en la Universidad Complutense de Madrid. Se ha centrado en la lingüística y, concretamente, en sus relaciones con diversas lenguas mediterráneas.

Ha publicado entre otros los siguientes libros: *El origen de los vascos y otros pueblos mediterráneos*, *The Usko-Mediterranean languages*, *Diccionario Iberico-Euskera-Castellano*. Ha escrito 360 artículos en revistas internacionales sobre antropología, genética, lingüística e inmunología. [chopo.pntic.mec.es/biolmol](http://chopo.pntic.mec.es/biolmol)

<http://basques-iberians.blogspot.com>

### 8.1. Resumen

En esta ponencia en primer lugar se explican los lugares donde se han encontrado inscripciones ibéricas en tres de las Islas Canarias: Lanzarote, Fuerteventura y Hierro, las más alejadas hasta ahora. También se han encontrado escrituras líbico-bereber pero se aprecian que son posteriores ya que suelen aparecer encima de las inscripciones ibéricas.

La escritura ibérica encontrada tiene carácter ibérico-levantino y no sudoriental. Tiene además la peculiaridad de que se aprovechan los trazos de signos contiguos para escribirlos pegados. Se propone que la lengua guanche esté clasificada como una lengua usko-mediterránea en las que se encuentran varias lenguas emparentadas, vivas y muertas

Por otro lado, el semisilabario ibérico está probablemente relacionado con y/o tiene su origen en antiguas escrituras lineales del norte de África y del atlántico, incluyendo Canarias, siendo su origen más antiguo ahora incierto.

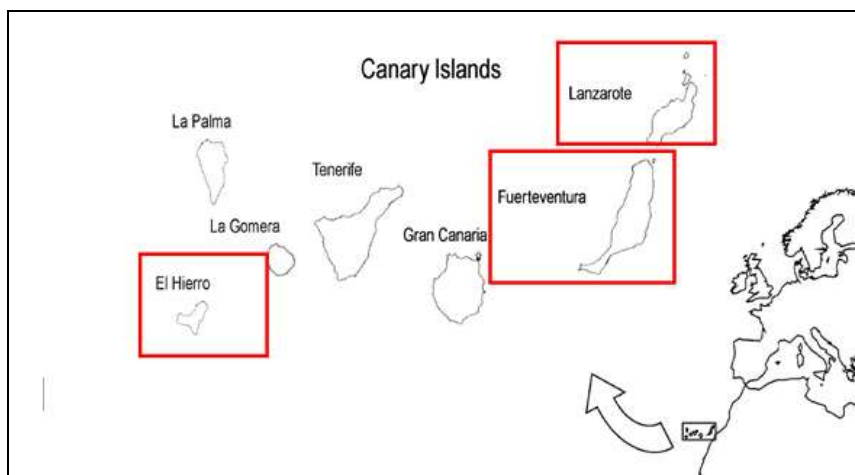
### 8.2. Ponencia

#### a) Historia de un descubrimiento

En 1999 encontrábamos en la revista *Almogaren*, editada por el Instituto Canario de Austria un artículo de Werner Pichler en el que recopilaba un conjunto de inscripciones rupestres de Lanzarote y Fuerteventura que habían sido recogidas por él y denominadas latino-canarias. (Pichler, 1995; Arnaiz-Villena and Alonso-Garcia, 2000; Arnaiz-Villena and Rey, 2012; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html>; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/las-escrituras-ibero-guanche-de.html>; [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche\\_inscriptions.pdf](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche_inscriptions.pdf)). Además se encontra-



ron las mismas inscripciones en la isla mas alejada de El Hierro (Nowak, 1994). Nosotros las hemos denominado en nuestras publicaciones íbero-guanches.



Mapa de las Islas Canarias y su situación referente a las costas de Europa y Africa.  
Se han encontrado inscripciones íbericas en Lanzarote, Fuerteventura y El Hierro (recuadradas).

Desde el primer momento fue evidente que estábamos ante inscripciones semisilábicas íbericas en las Islas Canarias, que nosotros transcribimos según el semisilabario íberico descrito por Manuel Gómez Moreno.

íberico		basculo-turdg-berber	fenicio	griego	íberico		basculo-turdg-berber	fenicio	griego
RDP	a	ΔΔ	ⲀⲀ	ΑΑ	PΓ	bi	ⲛ	ⲛⲛ	ⲛⲛ
EE	e	ⲐⲐ	ⲐⲐ	ⲐⲐ	ⲐⲐⲐ	bo	ⲐⲐⲐ		
MM	z	ⲙⲙ	ⲙⲙ	ⲙⲙ	ⲙ	bu	ⲙ		
HH	o	ⲟⲟ	ⲟⲟ	ⲟⲟ	X	ca	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ΔΔ	u	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ce	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ΛΛ	l	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ci	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ⲟⲟⲟⲟ	r	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	co	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
MM	s	ⲙⲙⲙ	ⲙⲙⲙ	ⲙⲙⲙ	ⲙⲙⲙ	cu	ⲙⲙⲙ	ⲙⲙ	ⲙⲙ
ⲕⲕⲕ	z	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ca	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ⲕⲕⲕⲕ	m	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ke	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ⲕⲕ	n	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ki	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ⲕⲕ	ba	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ	co	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ
ⲕⲕⲕⲕ	be	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕⲕ	cu	ⲕⲕⲕ	ⲕⲕ	ⲕⲕ

Semisilabario íberico-tartésico de Manuel Gómez Moreno

La escritura íberica encontrada tiene carácter íberico-levantino y no sudoriental. Tiene además la peculiaridad de que se aprovechan los trazos de signos contiguos para escribirlos pegados. Esta característica se encuentra también en las escrituras líbico-bereber de Canarias, que también tiende a unir los trazos de letras cuando es adecuado. Es una característica isleña frente a la escritura líbico-bereber del continente africano (Arnaiz-Villena and Alonso-Garcia, 2000).



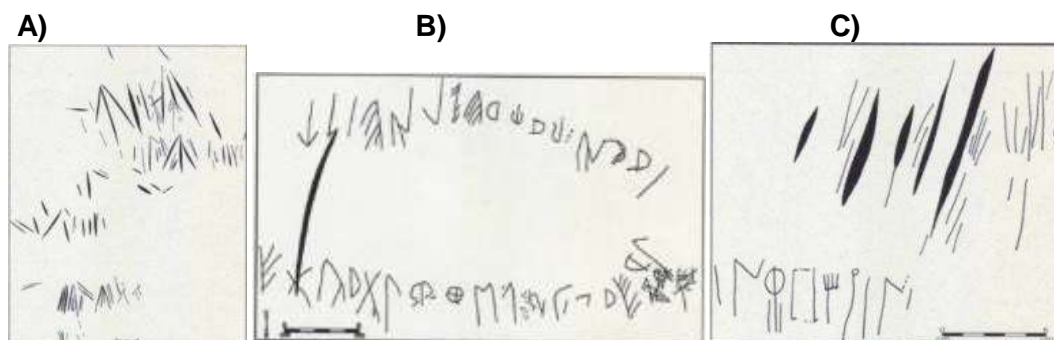
*Inscripciones ibéricas de la isla de Fuerteventura con líneas Naviformes*

A) Inscripciones en la roca.

B) Las mismas inscripciones símbolos Naviformes, marcadas para que se vean mejor.

C) Las inscripciones y las líneas Naviformes fuera del contexto rocoso.

Además las inscripciones ibéricas de Lanzarote y Fuerteventura, como se observan están, muchas veces, rodeadas de líneas Naviformes, que es una característica de las inscripciones ibéricas de la Península Ibérica y especialmente de los Pirineos.



*Grupo de inscripciones ibéricas con líneas Naviformes en la Cerdaña de Gerona.*

A) Inscripciones Naviformes solas.

B) y C). Inscripciones Naviformes asociadas a inscripciones ibéricas.

Como se observa en la siguiente figura esta escritura íbero-guanche o ibérica nada tiene que ver con las inscripciones líbico-bereberes del archipiélago canario y del norte de África.



*Inscripciones líbico-bereberes de las Islas Canarias en El Hierro.*

Por lo tanto, hicimos las transcripciones de las inscripciones íbero-guanches de las Islas Canarias y también una propuesta de traducción, como la representada en la figura siguiente, basada en la traducción euskérica del íbero, utilizando una metodología fonológica y semántica (Arnaiz-Villena & Alonso-García, 2000).

Véase para la interpretación de la tabla anterior las siguientes referencias: (Nowak, 1994; Pichler, 1995; Arnaiz-Villena and Alonso-Garcia, 2000; Arnaiz-Villena and Rey, 2012; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html>; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/las-escrituras-íbero-quanches-de.html> ; [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche\\_inscriptions.pdf](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche_inscriptions.pdf); [chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf](http://chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf))

Nos encontramos, pues, con inscripciones iberas rupestres lejos de la Península Ibérica, en Canarias, y que han sido fabricadas en un tiempo más antiguo que las inscripciones líbico-bereberes del norte de África y de Canarias, ya que las inscripciones iberas que nosotros hemos llamado íbero-guanches (y otros llaman latino-canarias) se encuentran casi siempre en las rocas conjuntamente con las inscripciones líbico-bereberes y estas últimas se han escrito muchas veces encima de las inscripciones ibéricas.

La lengua guanche la hemos clasificado como una lengua usko-mediterránea en las que se encuentran varias lenguas emparentadas, vivas y muertas y que están representadas en la siguiente figura, donde falta el sardo antiguo:

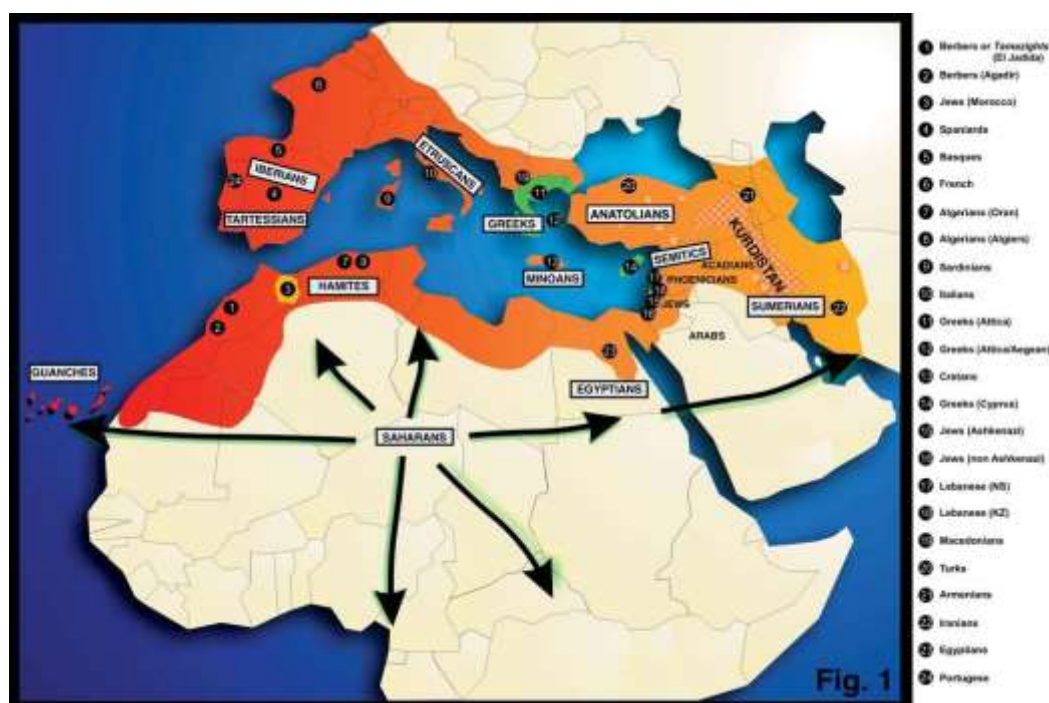




*Lenguas vivas y muertas Usko-Mediterráneas ¿Se escribió el íbero inicialmente por guanches u otras poblaciones del norte de África?*

Se plantea el problema de si las inscripciones ibéricas de Canarias fueron anteriores o no en el tiempo a las peninsulares. Probablemente la respuesta a la pregunta se encuentre bajo las arenas del desierto del Sahara.

### c) La hipótesis sahariana de migración genética y cultural: otras escrituras del Sahara y de la cornisa atlántica



*Propuesta de migración sahariana: Las poblaciones mediterráneas antiguas están dentro de cuadrados. Las poblaciones de hoy día están dentro de círculos. Los kurdos (30 millones) viven en el área señalada con puntos rosados: Kurdistan.*

Esta demostrado que hace unos 10.000 años lo que hoy es el desierto del Sahara era un vergel de lagos y ríos, según han demostrado las fotografías infrarrojas de diferentes satélites. Una ligera variación en el eje de rotación de la Tierra hizo que la zona sufriese una desertificación relativamente rápida, al dejar de pasar por el área de lo que hoy es desierto de vientos húmedos alisios.

Esto provocó posiblemente una migración de genes (gentes) y de culturas en todas las direcciones, como se ha representado en la figura anterior. Ello ocasionó que en un momento



dado, la cuenca del Mar Mediterráneo estuviese densamente poblada y en parte aislada por el hielo de la última época glaciaria al norte y el desierto del Sahara al sur. En este contexto las culturas que nacieron en el mediterráneo no fueron ni de Grecia ni de Roma, como se nos enseña a los occidentales, sino también, producto de aportaciones de todas las otras poblaciones del sur (bereberes), del este hasta el norte de la India (Oriente Medio, Irán etc.), norte (sur y centro Europa) y oeste (Iberia, África, Islas Británicas, Islas Canarias, norte de África, es decir, la cornisa europea atlántica). Hay que tener muy en cuenta que en la cultura megalítica de la Europa y la África atlántica hacia grandes monumentos megalíticos hasta 2.000 años antes que las pirámides de Egipto.

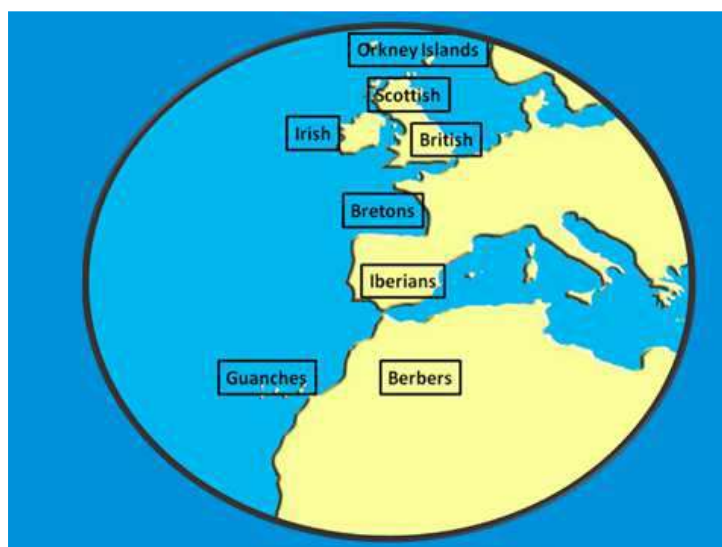
Por otra parte, el archipiélago canario ha estado habitado en la antigüedad por gentes mediterráneas y atlánticas según hemos demostrado en nuestros trabajos. (Nowak, 1994; Pichler, 1995; Arnaiz-Villena and Alonso-Garcia, 2000; Arnaiz-Villena and Rey, 2012; Arnaiz-Villena et al 2015; Arnaiz-Villena et al 2017; Arnaiz-Villena et al 2019; Medina & Arnaiz-Villena, 2018a, 2018b)

<http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html> ;

<http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/las-escrituras-ibero-guanche-de.html> ;

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche\\_inscriptions.pdf](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche_inscriptions.pdf) ;

[chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf](http://chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf) )



*Poblaciones atlánticas relacionadas genéticamente*

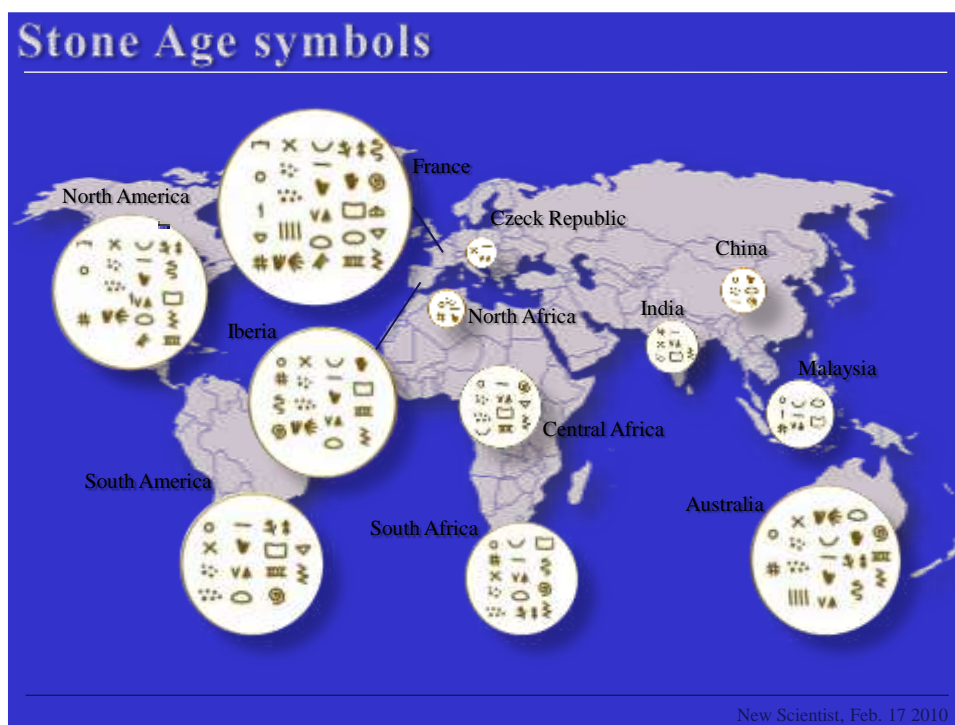
#### **d) Conclusiones**

- 1- El lugar más alejado de la Península Ibérica donde se han encontrado inscripciones ibéricas es en las Islas Canarias
- 2- La lengua guanche está emparentada con el euskera, la ibérica, la berebe-norte Africana y otras llamadas Usko-Mediterraneas.
- 3- Es posible que el semisilabario ibérico fuese utilizado por los guanches.
- 4- El semisilabario ibérico esta probablemente relacionado con y/o tiene su origen en antiguas escrituras lineales del norte de Africa y del atlántico, incluyendo Canarias, siendo su origen más antiguo ahora incierto.

#### **e) Referencias**

- Arnaiz-Villena A. & Alonso García J. 2001. Egipcios, Bereberes, Guanches y Vascos. Ed. Visión Libros. (3rd Edition 2011) ACCI. Madrid (Spain).
- Arnaiz-Villena, A.; Alonso-Garcia, J. Egipcios, Bereberes, Guanches y Vascos (New Edition-2012). Ed. Vision Libros, Madrid (Spain), First Edition-(2000).

- Arnaiz-Villena A.; Rey D. Iberian Tartessian scripts/graffiti in Iruña-Veleia (Basque Country North-Spain). *International Journal of Modern Anthropology* (2012), 1: 24-38
- Arnaiz-Villena A., Muñiz E., Campos C., Gómez-Casado E., Tomasi S., Martínez Quiles N., Martín-Villa M., Palacio-Gruber J. 2015. Origin of Ancient Canary Islanders (Guanches): presence of Atlantic/Iberian HLA and Y chromosome genes and Ancient Iberian language. *Int. J. Mod. Anthropol* 8: 67-93.
- Arnaiz-Villena A., Carballo A., Juarez I., Muñiz E., Campos C., Tejedor B., MartínVilla M., Palacio-Gruber J. 2017. HLA Genes in Atlantic Celtic populations: Are Celts Iberians? *Int. J. Mod. Anthropol* 10: 50 - 72.
- Arnaiz-Villena et al 2019. Cart-ruts in Lanzarote (Canary Islands, Spain) and Malta: first evidence of dating supported by dated ceramics. *Int. J. Mod. Anthropol*. 2019.2: 115-140
- Medina M. & Arnaiz-Villena A. 2018a. A lunisolar prehistoric calendar in Lanzarote Island: "La Quesera" (Cheesboard) from Zonzamas. *Int. J. Mod. Anthropol*. 21:147-161
- Medina M. & Arnaiz-Villena A. 2018b. The Moon: in Prehistoric Rock Calendar "Quesera" - Cheeseboard- at Lanzarote, Canary Islands, Spain. *Int. J. Mod. Anthropol*. 2:182-212
- Nowak, H. "Die Tejeleita-Felsinschrift von El Hierro" *Almogaren*, XXIV-XXV, (1994), Hallein, Salzburg, Austria
- Pichler, W. Neue Ostinsel-Inschriften (latino-kanarische Inschriften) auf Fuerteventura- *Almogaren* XXVI, Hallein (1995), Salzburg, Austria



*Inscripciones mundiales comunes en la edad de piedra  
se han encontrado principalmente en cuevas de todo el mundo*

## 9. Estamos hechos de lenguaje

Carme Jiménez Huertas



**Carme Jiménez Huertas** es licenciada en Filología Catalana, especializada en lingüística y tecnologías del lenguaje. Ha publicado una docena de títulos entre los que destacan los trabajos de investigación y divulgación *Codificació informàtica del signari ibèric nord-oriental* y *No venimos del latín* y la versión actualizada en el 2016.

También acaba de publicar “Estamos hechos de lenguaje”. Es administradora de la web [ibers.cat](http://ibers.cat).

### 9.1. Resumen

Para introducirnos en el tema del lenguaje, en primer lugar presentaremos los tres niveles del lenguaje y sus parecidos con el lenguaje de programación. Veremos cómo funciona nuestro cerebro y haremos algunos ejercicios prácticos para mostrar que nuestro cerebro es lingüístico.

A continuación, mostraremos cómo, desde el discurso público, se utilizan los mecanismos del lenguaje para la fijación de creencias, la generación de respuestas emocionales y la manipulación social. Mucho sucede a este nivel que desconocemos y que se está aplicando en la sociedad actual. Descubrirlo es imprescindible para empezar a utilizar estos mecanismos en sentido contrario y recuperar nuestro poder personal. Esto es lo que haremos en la tercera parte, veremos de qué herramientas disponemos para ir del caos a la coherencia y avanzar en el camino hacia la libertad, la salud y la conciencia.

Finalmente, nos centraremos en cómo estos conocimientos nos permiten también un mayor entendimiento de nuestros ancestros. Entender cómo funcionan la mente y el lenguaje nos ayudará a evitar errores a la hora de adentrarnos en el estudio de la lengua y de la cultura ibérica.

### 9.2. Ponencia

#### a) Te escucho, te veo y te comprendo. Nuestro cerebro es lingüístico

En todos los libros de texto, desde la escuela hasta la universidad, se sigue mostrando el esquema de la *teoría de la información* para describir la comunicación humana como un acto entre un emisor que emite un mensaje y un receptor que lo recibe, usando un código a través de un canal y de acuerdo al contexto en que se sitúa ese acto de comunicación. Cuando el mensaje es comprendido, emisor y receptor intercambian los roles y se reinicia el ciclo. ¿Es la comunicación tan simple como eso? Si nos fijamos, esta definición trata el mensaje como un acto objetivo y el código como algo estable. Esta concepción es falsa y reduccionista. No existe «un mensaje» en

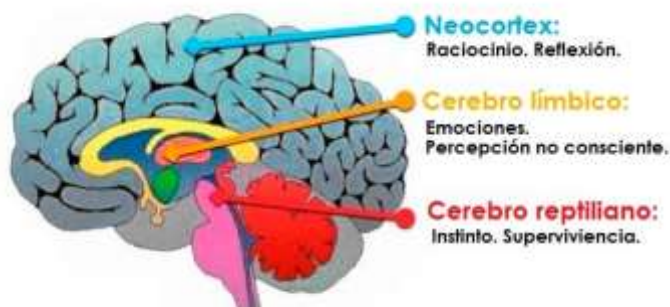
sentido objetivo. El mensaje se crea con la interacción de múltiples elementos (asociaciones, creencias, valores, capacidad de atención, referencias culturales, subjetividades, conocimiento, recuerdos) siendo por lo tanto la comunicación *el acto de poner en común* una pluralidad de elementos que comportan una pluralidad de interpretaciones, siendo a menudo muy distinto lo que yo pienso, lo que yo proceso y lo que yo digo, de lo que tú escuchas, lo que tú procesas y lo que tú piensas. La diferencia en la definición del acto comunicativo es esencial, porque sólo aceptando esta pluralidad, dejamos de concebir las lenguas como sistemas (máquinas) compuestos por palabras (piezas) que viajan solas por azar y se intercambian de una lengua a otra, influyendo y ocasionando cambios en los sistemas gramaticales ajenos. Hasta hace poco, los lingüistas eran los «mecánicos» a cargo del mantenimiento de los sistemas, buscaban similitudes e intentaban explicar los viajes sucesivos de las palabras (su evolución “mágica y espontánea”), dedicándose a etiquetar y a describir hipotéticos procesos con una visión puramente mecanicista. Y no obstante, es evidente que las lenguas no funcionan así. Porque aprendemos a hablar en brazos de nuestra madre. Nadie espera a saber cómo llama su vecino a la casa para aprender a decir «casa», ni nadie va a cambiar la forma de pronunciar las oclusivas (el acento materno) por influencia externa del acento de unos invasores que han venido a matarles. Las lenguas sólo se aprenden con facilidad la primera vez; después, las segundas y terceras lenguas no se aprenden tanto por imposición y conquista como con el contacto prolongado y la interacción.

La gramática cognitiva por fin ha añadido un elemento nuevo a la fórmula: las lenguas son procesos cognitivos relacionales. Los humanos somos ante todo seres sociales y pensantes y es la idea (la semántica, es decir, la concepción y elaboración del significado), la que nutre el lenguaje que, a su vez, conforma las lenguas. El habla es una expresión del lenguaje y está indisolublemente relacionada con los procesos cognitivos.

Por lo tanto el significado se construye en mí (a nivel interno, intangible y psicológico) mientras interactúo contigo (a nivel externo, físico y biológico). Cuando nos **comunicamos**, son nuestras neuronas espejo las que vibran y se acoplan para **poner en común**. La actividad cerebral de ambos se comparte durante una conversación normal.

El cerebro humano es lingüístico, se comunica e interactúa a nivel celular, emocional y cognitivo, y lo hace a tres niveles simultáneamente:

- **Lenguaje binario, cerebro reptiliano:** interviene en los reflejos corporales y en los instintos básicos inconscientes de supervivencia.
- **Lenguaje de programación, cerebro límbico o mamífero:** sede de las memorias y cargas emocionales, es pragmático, interpreta señales e interviene por reacción rápida e inconsciente ante emociones e impulsos primitivos vinculados a los procesos de pensamiento rudimentario.





- **Lenguaje de compilación, corteza o cerebro humano:** sede del conocimiento. Es lento y consciente. Posibilita el pensamiento abstracto, la habilidad para razonar y la capacidad de introspección que permiten la consciencia del «Yo».

Estos tres niveles se programan a edades específicas. **El lenguaje binario** está relacionado con el estrés transpersonal y su aprendizaje se produce durante la concepción, la gestación y el parto. **El lenguaje emo-cional** se aprende durante la infancia. La educación familiar y la enseñanza en la escuela, así como nuestro entorno étnico, histórico y cultural marcarán nuestras creencias y valores, los cuales se instalan a nivel inconsciente y se disparan, por asociación, ante estímulos emocionales. **El lenguaje de compilación** está asociado al estrés adulto y puede verse claramente afectado por el fracaso emocional de los niveles inconscientes.

Somos usuarios de un cerebro pero ignoramos cómo funciona. Lo peligroso es que nos quedamos atrapados en el lenguaje emocional y podemos ser víctimas de los «programadores» que conocen muy bien cómo inducir respuestas automáticas e inconscientes mediante un lenguaje y una gramática, con códigos y algoritmos que compactan instrucciones (pasos lógicos y deductivos), definen la verdad y la decidibilidad (nuestra capacidad de decisión) sin que tengamos en cuenta otras alternativas disponibles.

Actualmente, uno de los campos en mayor desarrollo está siendo la inteligencia artificial, que diseña máquinas *inteligentes* que reproduzcan *artificialmente* los procesos cognitivos humanos, el entendimiento, el raciocinio, la lógica, la comprensión del pensamiento y, yendo más lejos, la toma de decisiones. Para el desarrollo de la inteligencia artificial ha sido necesario comprender el lenguaje humano. De hecho el lenguaje informático se ha desarrollado a partir del conocimiento de la mente humana y reproduce exactamente los mismos procesos, sólo que a velocidad infinitamente más rápida y eficaz y de un modo mediante el cual perdemos de vista el conjunto para quedarnos atrapados en la mejora de la funcionalidad, la aplicación de métodos y la innovación de modelados. Lo importante es darse cuenta de que hay personas que conocen muy bien *la lógica predicativa* diseñada para lograr la inferencia y la recursividad, saben cómo se computariza la sintaxis para que actúe de modo recurrente, qué códigos y qué fórmulas hay que aplicar, cómo se estimulan y cómo se activa para que el sistema sea decidable.

El lenguaje ha sido instalado en nuestro software interior para que pensemos en la misma lengua articulada con la que hablamos. *Pensamos en nuestra lengua y nuestra lengua nos piensa*. Las categorías gramaticales se corresponden con los niveles neurológicos. Nuestro modo de hablar está en estrecha relación con nuestras conductas y acciones conscientes, con nuestras capacidades semiconscientes, y con nuestras creencias, valores e identidad inconscientes.

## **b) Sé cómo funcionas. Te digo qué has de pensar, qué has de creer y qué has de hacer. La manipulación social**

Las creencias y valores son la base del control social. Se inducen a través de la educación y del **lenguaje metafórico**. Se comportan como «programas instalados» que se sustentan en valores referenciales que conforman una ideología colectiva.

Las élites lo saben y desde el discurso público, se utilizan los mecanismos del lenguaje para la fijación de creencias, la generación de respuestas emocionales y la manipulación social. Mucho sucede a este nivel que desconocemos y que se está aplicando en la sociedad actual. Veamos algunos de los factores que determinan la efectividad de las respuestas emocionales:

- **Neolengua.** Se tergiversa el significado de las palabras, se diseña el pensamiento dominante, se utiliza la autoridad de los «expertos» y el control de los medios de comunicación.

- **Fijación de creencias.** La estrategia consiste en confundir las creencias con el saber. Las creencias no se basan en la lógica y la consciencia, sino que están instaladas en el cerebro límbico. Por lo tanto, las creencias se activan —de modo rápido e inconsciente— mediante estímulos emocionales.
- **Indefensión aprendida.** Se nos hace creer que las cosas son siempre así y no se pueden cambiar porque forman parte de la «naturaleza humana».
- **Disonancia cognitiva.** Se provoca, mediante mensajes contradictorios entre hemisferio derecho e izquierdo, un conflicto entre emoción (agitación interna inconsciente) y decisión ponderada (estado consciente).
- **Enfrentamiento entre grupos de pertenencia.** Se fomenta el *divide y vencerás*, a todos los niveles: deporte, religión, nacionalismos, banderas, academicismo, movimientos sociales, partidos políticos...
- **Disidencia controlada.** Se crea un espejismo de pluralidad cuando en realidad toda disidencia está controlada (así se acalla la disidencia real).
- **Desinformación.** Se equipara lo banal con lo transcendental. Se utilizan los *number games* para marearnos con cifras que nadie entiende. Se contrarresta cualquier intento de nueva información con desinformación y se ridiculizan las nuevas aportaciones que cuestionan el sistema.
- **Frecuencias electromagnéticas y armas psicotrónicas.** A través del móvil y la televisión se emiten ondas microondas (no sólo nos perjudican los contenidos). Las nuevas armas de control social se basan en el sonido modulado de frecuencias distorsionadoras encapsulado dentro de ondas microondas que pueden dispararse con la precisión de rayos láser (viajan a la velocidad de la luz).
- **Estandarización del arte y la cultura.** Se restringe la creatividad y se fomenta la enseñanza lateralizada (desarrollo hemisferio izquierdo).
- **Lenguaje posverdad.** Ya no interesa la verdad. Se crea un relato y se repite hasta que la gente lo acepta como verdad.

Se utiliza la repetición, el miedo y la generación de estrés a largo plazo para retroalimentar las creencias dominantes. A través del control del lenguaje se controla el discurso. A través del control del discurso, se controla la mente. A través del control de la mente, se controlan los actos.

### **c) Del caos a la coherencia. Recuperando nuestro poder personal**

---

Si el lenguaje es el código del sistema operativo utilizado en los procesos cognitivos humanos, se está comportando como el mensajero que, a través del valor metafórico de las palabras, describe nuestras creencias, saber y voluntad.

Las nuevas investigaciones del instituto HeartMath<sup>1</sup> liderado por el doctor Howard Martin, hablan de la inteligencia del corazón. El corazón puede cambiar y dirigir las emociones, generando lo que se conoce como coherencia cardíaca, un estado de alta eficiencia en el cual todos los sistemas (nervioso, cardiovascular, endocrino e inmune) trabajan eficientemente y en armonía. El campo electromagnético creado por el corazón es 5.000 veces más potente que el del cerebro, y este campo cambia en respuesta a nuestro estado emocional, se desordena con el miedo, la ira y la

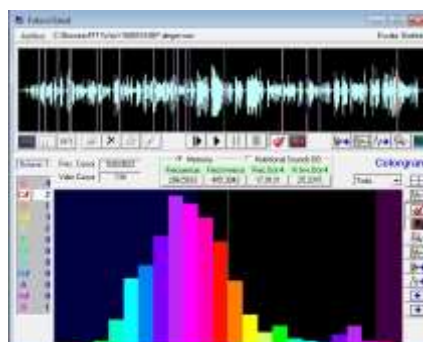
---

<sup>1</sup> El instituto HeartMath (Boulder Creek, California), dedicado al estudio de la inteligencia del corazón, desarrolla técnicas y programas científicos para la reducción del estrés y la mejora de la resiliencia. Uno de sus proyectos se centra en el cambio de la conciencia a favor de la paz mundial.

desconfianza y se ordena con emociones y pensamientos positivos. Las ondas cerebrales se sincronizan con las variaciones del ritmo cardíaco, armonizándose o alterándose la coherencia biológica de todo nuestro cuerpo.



El significado real no está en las palabras, sino en lo que nosotros entendemos en nuestro interior y en las emociones que estas palabras nos despiertan. **No analizamos las palabras con la razón, sino que las procesamos con las emociones.** Cada emoción se mueve a una frecuencia distinta que, por asociación, activa nuestras reacciones inconscientes. Las palabras pueden cambiar nuestro modo de pensar y de razonar.



Estas alteraciones son medibles mediante el análisis espectral de la voz humana. La voz actúa como un barómetro. El análisis de la voz nos permite descubrir nuestra coherencia y armonía, saber qué notas tenemos en exceso, cuáles nos dispersan, equilibran o reparan. Si estamos en equilibrio, la voz muestra armónicos; si no estamos en equilibrio, la voz muestra la disonancia. Cada persona está afinada a una nota distinta. De igual modo que las huellas dactilares son únicas e irrepetibles, la voz de cada persona posee su propia onda de forma, es decir, cada persona tiene su propia firma armónica original e individual, un patrón que la identifica de modo único y específico y que surge a partir de la estructura del aparato fonador y la resonancia de la voz en las cuerdas vocales, la boca, los dientes, la lengua. La voz también recoge nuestra intención, incluso más allá de nuestra propia consciencia. Cada palabra está compuesta de notas que vibran en un tono y ritmo de acuerdo con la emoción que nos embarga en ese momento.

La Nueva Biología ha demostrado que el ADN reacciona al lenguaje. El lenguaje tiene fuertes efectos sobre el cuerpo humano porque la estructura del ADN es lingüística. El ADN no sólo interviene en la fabricación biológica de nuestro cuerpo, sino que además es un «almacén de datos» que se organiza y comunica de acuerdo a una estructura que sigue las mismas reglas que el lenguaje humano. Nuestro ADN sigue una gramática regular que tiene reglas inherentes. La forma en que los codones se juntan y organizan para formar «palabras y frases» se basa en una



sintaxis, se comunican y adquieren un significado de acuerdo con una semántica. En otras palabras: ¡nuestro ADN es lingüístico!

Nuestra capacidad para el lenguaje nos confiere un poder ilimitado que hasta ahora hemos utilizado mal. Por lo tanto, a partir del momento en que entendemos cómo funciona, podemos utilizarlo en sentido inverso como un decodificador, una herramienta que nos ayude a modificar las respuestas y los procesos cognitivos. Podemos utilizar el lenguaje como puerta de acceso al programa informático del subconsciente. Quien sabe utilizar el lenguaje tiene en sus manos el poder de transformar el mundo.

¿Cómo hacerlo?

- El punto inicial es darse cuenta de nuestras creencias para que podamos discernir si pertenecen a ideas y conceptos que yo sé (el saber) o si son creencias adoptadas por mí y que no sé si se corresponden con la realidad.
- Es una respuesta más inteligente sustituir las creencias por un buen sistema de valores. Eso significa que mi motivación interior no van a ser las creencias (emocionales, viscerales) sino los valores (sentimientos que crean estados y surgen del corazón).
- La toma de conciencia es el nuevo estado de la mente; nos permite recuperar el poder y la libertad personal (conocimiento intrapersonal de uno mismo) y empezar a crear la nueva red de inteligencia interactiva (conocimiento interpersonal, en relación con los demás).
- La evolución cognitiva humana adquiere así una dimensión espiritual que ha de unirnos unos a otros de modo indisoluble a través del sistema reticular del campo morfogenético.

Más allá de lo transpersonal, existe un nivel de experiencia espiritual que nos interconecta como parte de algo más profundo y que está más allá de nosotros mismos. Es un patrón holográfico que nos conecta como individuos con un Todo o sistema mayor que confiere a nuestra vida un propósito. Neurológicamente, el campo espiritual relaciona nuestro sistema nervioso con el de los demás, formando un sistema nervioso colectivo que podríamos llamar mente colectiva o conciencia grupal. Sería lo que Rupert Sheldrake<sup>2</sup> llama campo morfogenético.

El cambio, el poder y la fuerza está en uno mismo. Tenemos que reaprender lo aprendido. No nos queda otra salida que crear nuevas creencias que nos permitan ir más allá de los límites mentales de sumisión y obediencia que nos hemos autoimpuesto. Porque la historia ha demostrado mil veces que los cambios importantes no surgen desde el poder. ¡Jamás! El cambio empieza por uno mismo.

Descubrirlo es imprescindible para empezar a utilizar estos mecanismos en sentido contrario y recuperar nuestro poder personal para ir del caos a la coherencia y avanzar en el camino hacia la libertad, la salud y la conciencia.

#### **d) Cómo nos ayudan estos conocimientos para acercarnos a la lengua y la cultura ibérica**

Finalmente, vamos a analizar brevemente cómo estos conocimientos nos permiten también un mayor entendimiento de nuestros ancestros. Entender cómo funcionan la mente y el lenguaje nos ayudará a evitar errores a la hora de adentrarnos en el estudio de la lengua y de la cultura ibérica.

---

<sup>2</sup> El escritor, bioquímico y biólogo Rupert Sheldrake (1942) es conocido por su investigación en la resonancia mórfica según la cual ciertos fenómenos biológicos o físicos pueden extenderse a muestras que no estén en contacto con la pionera, haciendo que los nuevos conocimientos adquiridos sean heredados por generaciones posteriores.

Muchos expertos transliteran el ibérico al alfabeto latino. Consideramos que es un error; hay que trabajar con el signario original, por múltiples razones. En primer lugar, la transliteración actual (basada en Gómez Moreno) es sólo aproximada; la equivalencia al alfabeto latino deja fuera del inventario algunos caracteres considerados variables los cuales son de interpretación dudosa y pueden tener valor fonemático. En segundo lugar, el estudio del ibérico se basa en la onomástica (método de J. Untermann), interpretando como formantes de antropónimos todas las secuencias que coinciden con los nombres de la lista de nuevos ciudadanos romanos recogidos en el bronce de Ascoli; de nuevo, consideramos que es un error puesto que esa misma secuencia puede no ser un nombre propio sino formar parte de un nombre común. Además, siendo la escritura ibérica un sistema en parte silábico, pudiera haber caracteres mal interpretados que no fueran la suma de una oclusiva y una vocal, sino grupos silábicos más complejos. También pudiera darse el caso (hallado en muchas otras escrituras antiguas) de que determinados caracteres tuvieran valor determinante o que fueran logogramas. Por otra parte, en muchas cerámicas se alterna el texto con imágenes que narran escenas complejas. Si perdemos de vista el contexto original, toda esta información desaparece. Igualmente, y sin duda muy importante, muchas de las inscripciones ibéricas presentan una escritura continua o con escasas interpunciones. No podemos por lo tanto buscar palabras sino secuencias que narran un pensamiento simbólico complejo, un concepto, una idea, siendo la concatenación de palabras la que produce el mensaje, el hilo del razonamiento.



Si queremos avanzar en el desciframiento del ibérico, hemos de sumergirnos en la estructura de la escritura, en su ritmo, en sus secuencias, en sus variables, en sus repeticiones, en todo ese mundo de iconografía con significados culturales y mágicos que dejaron plasmado en tantos materiales. Sus ropas, sus herramientas, sus lugares de culto, sus bailes y paisajes son a la vez arcanos y extrañamente familiares. Están ahí, todavía, formando parte de un bagaje colectivo. Las piedras conservan esta memoria, que es la nuestra.

Es por lo tanto muy importante que cuando nos acerquemos a la escritura no sólo pensemos en los datos asociados al contexto arqueológico, el tipo de material, la cronología, el lugar del hallazgo, sino también que intentemos sentir la esencia de las personas que pensaron en esa lengua y que la plasmaron para la eternidad.

Vamos a dejar de buscar palabras. Vamos a dejar de elaborar listas de cognados en diferentes lenguas. Es lo mismo que inventariar tornillos: eso no nos permite comprender el funcionamiento de la lengua. Si de verdad queremos descifrar el ibérico, tenemos que entrar en la mente de sus hablantes, acercarnos a sus conocimientos, creencias y valores. Tenemos que olvidar todas las etiquetas gramaticales para acercarnos a la cosmovisión antigua, pensar como ellos, sentir como ellos, interactuar como ellos. Ser más iberos.

## 10. Una aproximación al plomo de Ullastret: claves para su interpretación

Grupo Inizituak



**Grupo Inizituak** es un grupo multidisciplinar formado por 5 cinco licenciadas en Filología Vasca y ciencias. Llevan 2 años trabajando la lengua ibérica.

Han publicado varias propuestas en la web de Euskeraren Jatorria sobre textos ibéricos entre los que podemos encontrar: *el colgante de plomo del Tossal (Lliria)*, *Kaskaun*, *Tesera de Cuenca*, *Tiger/Tiker/Tikir*, *Piedra de Cruzy*, *Bel* y *Enguera*.

### 10.1. Resumen

La propuesta para interpretar este texto se ha estado elaborando varios meses y todavía está sin terminar. Creemos que el texto es muy importante y que se plantean en él raíces muy interesantes.

Por ejemplo, se hace una novedosa propuesta de la raíz BAS, que podría ser muy antigua por todas las palabras que se han podido crear a partir de ellas. Creemos que es la acción de recoger, recolectar, batu en euskera. Tiene diferentes variantes como CAS-, MAS-, BATZ... Podría tener en nuestra opinión relación con el inicio de la agricultura.

Otras raíces que también son objeto de estudio son IAR (seco), EBAI (cortar), ARRI (piedra), KAME (guarda, cama), SIRRA (rueda, aro), etc.

La interpretación que estamos trabajando en estos momentos nos indicaría más que un carácter comercial unas "instrucciones" para la elaboración de algún tipo de manufactura.

### 10.2. Ponencia

#### a) Presentación

En esta ocasión, nuestro grupo de trabajo interdisciplinar ha elegido como objeto de estudio uno de los plomos con inscripción ibérica nororiental hallado en el yacimiento prerromano de Ullastret, situado en el Bajo Ampurdán (Girona).

Según cita M.Oliva Prat en su publicación *El nuevo plomo de inscripción ibérica, hallado en Ullastret*, dicho plomo fue hallado el 12 de mayo de 1967 en una hendidura medieval rellena de tierras y escombros situada en la zona alta del poblado, próxima a la acrópolis, concretamente en la vertiente norte del monte Sant Andreu.



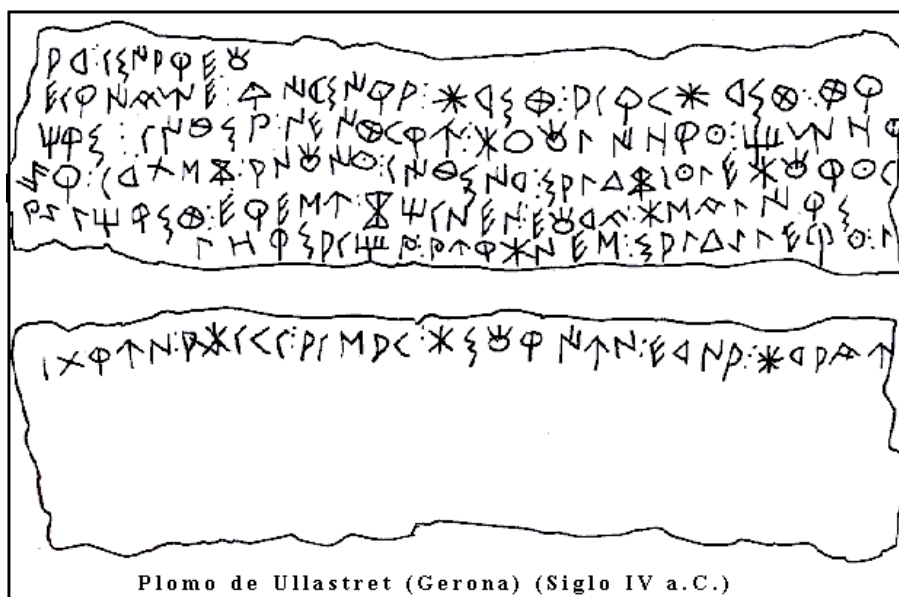
En dicha publicación, se indica que el plomo procede de la acrópolis, pero debido a las circunstancias de su hallazgo no es posible determinar con exactitud su datación, aunque se sabe que es anterior al siglo II a.C, ya que el poblado fue abandonado en esa época.

Como podemos observar en la foto, el plomo es de forma rectangular y tiene las siguientes medidas: 154 mm de longitud; 41mm de alto y 2 mm de grosor.



Es una de las inscripciones ibéricas más completas. Algunas publicaciones le atribuyen un carácter comercial y hablan de ella como carta comercial. Sin embargo, y aún sin concluir nuestro estudio, habiendo analizado el texto desde el euskera, pensamos que se trata de un texto instructivo, relacionado con algún proceso de manufactura de la época.

Como viene siendo habitual en plomos como éste, existe más de una transcripción del texto, con ligeras diferencias entre ellas. Nosotras hemos seguido el texto que tiene como referencia MLH.C.2.3; es éste que se ve a continuación:



En este trabajo, nos centraremos únicamente en la primera línea y parte de la segunda (ambas de la cara interior), si bien nos hemos aproximado al texto mediante las claves que explicaremos:

Primera línea: **AR: BASIARREPE:**

Segunda línea: **EBARRIKAME: TUIKESIRRA: BORSTE: ABARKEBORSTE; TER**

## b) ¿Por qué una aproximación a la lectura?

---

Como elemento previo a nuestra exposición, quisiéramos matizar el porqué del título de nuestro trabajo, ya que ello está íntimamente ligado a nuestra manera de tratar el texto:

No hemos indagado en segmentos ya descritos por otros investigadores a la hora de iniciar nuestra búsqueda de pistas. Al contrario, nos hemos sumergido en el texto completo, con el fin de hallar claves que nos llevaran a una posible lectura, lo más coherentemente posible.

En un primer paso, tratamos de hacernos con aquellas palabras o raíces que podemos identificar desde el euskera, y tratamos de comprobar hasta qué punto de contextualización global podemos llegar atendiendo a lo que, a nuestro criterio, podemos dar por seguro. De modo que inicialmente nos acercamos al texto mediante claves como éstas: *epe* (período de tiempo), *arri* (piedra), *kerru* (raíz), *iar* (seco), *lior* (seco, secar), *erna* (listo), *biur* (retorcer), *barta* (terreno a la orilla del río), *(a)zko* (peñascal), *t(Z)imor* (abono, estiércol), *borra(kau)* (porra), *boska* (pedazo, pieza, trozo), *(i)zpi* (tallo), *koti* (kotxi, kotxu, coco).

Si bien de esa manera únicamente se puede captar una pequeña parte de su contenido esencial, ello nos permite ir apostando por otros segmentos o raíces a los que asignamos una posible interpretación, sin apenas obligar al diccionario. Ahí comienza nuestra andadura.

Como se podrá observar en el siguiente análisis de la primera de las claves (BAS(T(Z)) por las que hemos apostado, intentamos buscar pruebas suficientes para continuar en el acercamiento al sentido general del texto. Sin pruebas, en ningún caso hemos continuado con la misma apuesta, y, cuando las hemos encontrado, nos hemos dado cuenta de que los resultados no contradecían los supuestos, sino que más bien nos han ido encajando los significados dentro del contexto en el que habíamos iniciado el camino.

No obstante, queremos dejar claro que no en todos los segmentos, raíces o palabras del texto encontramos fácil el camino, y, todavía a falta de análisis exhaustivo de algunos de ellos, en este trabajo solamente nos centraremos en la parte inicial.

## b) Inicio del texto: El plomo comienza así: AR: BAS IAR EPE

---

El primer segmento, **AR**, no nos presenta demasiadas dudas ante lo que puede leerse como un texto instructivo; lo entendemos como una partícula que introduce explicaciones, o llama la atención del receptor respecto de lo que sigue. En otras ocasiones, se refiere también al lugar físico presente, al que se está justo aludiendo. De modo que, AR lo interpretamos como AR: ARE: HARA: HE AQUÍ; VERÁS.

Antes de centrarnos en las claves de nuestra interpretación, nos parece pertinente mencionar una propuesta de lectura de una serie de signos del alfabeto íbero, que merecen consideración aparte: los signos que se corresponden con consonantes líquidas, tanto laterales como vibrantes, y con consonantes nasales y con sibilantes en todas sus variantes, los leemos como seguidos de la vocal **e**. Esto no es una casualidad, porque lo venimos haciendo así en muchos textos a los que hemos podido dar sentido desde el euskera. Decimos que no es casualidad, pero coincide que son las grafías íberas a las que no se les atribuye la lectura silábica.

## c) La importancia de la raíz BAS

---

**BAS (BAZ, BAX, BATZ, BATS, BATX, BAST), MAS, CAS**

**Desde nuestro punto de vista, BAS es una raíz paleolítica, de cuando los humanos éramos cazadores recolectores. Su significado estaría relacionado con la acción de recolectar, juntar o reunir frutos que ofrecía la naturaleza. Cuando en el neolítico comenzamos a**

**desarrollar los cultivos y nos asentamos, el significado de la raíz BAS fue adquiriendo otros matices.**

Veamos algunos ejemplos:

Comenzamos con tres palabras en las que aparece la raíz **BAS**, con sus variantes **MAS** y **CAS**.

### **BASERRI-MASIA-CASERIA**

**BAS-ERRI.** El primer formante, BAS, es recolectar, reunir o juntar. El segundo formante, ERRI, aparece en euskera como compuesto en palabras como **ARTERRI** (terreno o campo de maíz); **GARIERRI** (terreno o campo de trigo); **LIGERRI**(terreno o campo de lino). Siguiendo esta lógica, **BAS-ERRI** podría interpretarse como lugar, terreno o campo de recolección, de recolectar, juntar o reunir frutos.

**MASIA.** Palabra utilizada en el área catalana y aragonesa con el mismo significado que baserri. **Masía es el nombre que se designa a la casa de campo aislada**, asignada a una finca rústica de una explotación de carácter agrícola o ganadero de tipo familiar. La palabra masía dicen que ha derivado del término catalán mas. Al contrario de lo que apuntan las tesis latinistas, que relacionan MAS con MANSIO, parece más que evidente la relación entre BAS y MAS.

MAS nos lleva a pensar también en MAISON y MESON, aunque el matiz sea más restringido: la construcción o las dependencias donde se guarda lo recolectado.

Por último, pero no menos importante ni evidente, encontramos el término **CASERÍA**. Sugiere la misma raíz **BAS**, **CAS**, e incluso el segundo formante **ERRI**, **ERI**. En euskera la consonante vibrante múltiple -rr- se alterna con la simple -r- unas veces según la variante dialectal (*aran-arran, eco; garagar-garragar, cebada*), y en otras ocasiones para desarrollar diferentes matices dentro de la misma variante dialectal (*ziri-zirri, movimiento, tocamiento*).

Una CAS-ERÍA es el conjunto de la CASA y sus dependencias anexas, las tierras y los montes que le pertenecen. La casa está situada en un solar cerrado, en el que se sitúa el hórreo, el pajar, la cuadra y otros espacios de almacenamiento. Otro dato interesante: *ería* en Asturias: terreno de gran extensión, todo o la mayor parte labrantío y cercado.

Así mismo, el significado de **BASTIDA** nos lleva a pensar en la misma raíz: un tipo de explotación rural en torno a una gran casa característica de la Provenza (BASTIDE en francés).

**Por lo tanto, BASERRI, BASTIDA, CASERIA y MASIA, no solo comparten el mismo concepto, sino que contienen la misma raíz.**

Al evolucionar de **BAS a MAS o a CAS**, también ha habido cambios de matiz en su significado.

En **castellano**, con **MAS** estarían relacionadas las palabras **MASAR** y **AMASAR**, con el mismo significado de RECOLECTAR, JUNTAR, REUNIR. **MASAR**: juntar o reunir fortuna. **AMASAR**: Juntar un líquido con un sólido.

En **euskera** también existen muchas palabras creadas a partir de **MAS** que recogen ese mismo matiz: **MASKA**, montoncito de forraje); **MASAILA**, **MAZELA**, **MATSAILA**, **MASAIL**, **MAXELA**, **MATELA**, todas ellas con el significado de *mejilla, carrillo y nalga*: en todos los ejemplos está presente el significado de MASA como CONJUNTO, REUNIÓN, MEZCLA. Dicho sea de paso, en **MATELA-MAZELA-MATSAILA** tenemos otra evidencia de la alternancia entre las fricativas y africadas y las oclusivas sordas, lo que ya apuntábamos interesante a la hora de leer las grafías íberas. De modo que parece inverosímil la etimología oficial, que explica MASA desde el griego MÁZDA (pastel).

En euskera hemos mantenido las dos raíces: **BASA** y **MASA**. Así, **BASA**: *barro, unión entre tierra y agua*. **MASA**: *mezcla, unión entre harina y agua*.

Prosiguiendo con la raíz **BAS** y sus variantes **BAZ**, **BAX**, **BATZ**, **BATX**, **BAST**, observamos que **las sibilantes fricativas y africadas se alternan muchas veces indistintamente o adquieren diferentes matices en uno u otro caso**. De modo que a partir de BAS se explican: BASA, BASI, BASTA, BASTI, BATZA. Véase el grupo consonántico –ZT- o –ST-, que se alterna incluso en el euskera actual con –TS-: HERZTU-HERTSI (*cerrar*), HASTAPEN-HATSAPEN (*inicio*).

**Todos proceden de la raíz BAS y mantienen el concepto de RECOLECTAR-RECOGER-REUNIR–JUNTAR, como mostramos a continuación con más ejemplos interesantes.**

Uno muy clarificador es la palabra del euskera **BASAJAUN**, con toda su simbología ancestral.

Otros nombres de BASAJAUN son: BAXAJAUN, BATXAJAUN y BASOJAUN. Podemos observar que aparece la raíz BAS en diferentes formas: BAXA, BATXA, BASO.

A nuestro entender, su significado literal es: **SEÑOR DE LA RECOLECCIÓN**.



*Basajaun*

BAS(A): acción de recolectar, reunir o juntar frutos

JAUN: señor

Transcribimos literalmente la información que aparece sobre él en el Orotariko Euskal Hiztegia:

Nombre de un personaje mitológico de la tradición popular vasca; también se da este nombre, por aproximación, a personajes de otras tradiciones. "Ser fantástico, Señor de las selvas" A. "Señor del monte o bosque, genio" JMB At. "*Baxajaun*, señor de la selva, es el genio que habita en lo más profundo de los bosques o en cuevas situadas en lugares prominentes. Tiene cuerpo alto de forma humana, cubierto de pelo. Su larga cabellera le cae por delante hasta las rodillas, cubriendo el rostro, el pecho y el vientre [...]. *Baxajaun* es representado a veces como ser terrorífico, de carácter maligno, dotado de fuerzas colosales y agilidad extraordinaria. Otras veces se nos describe como el primer agricultor de quien aprendieron los hombres el cultivo de cereales y como el primer herrero y el primer molinero" JMB MitV 420s. Cf. Etxba Eib. "*Basojauna*, personaje fabuloso del que apenas se oye hablar en Eibar". Cf. tbn. VocNav. "*Bachabón*, nombre que dan en Roncal al personaje mítico que en el País Vasco llaman *Basajaun*".

Por un lado, a BASAJAUN se le describe como un personaje asilvestrado y salvaje, y por otro, como el primer agricultor. Pensamos que representa la transición entre el modo de vida de la era Paleolítica y el de la era Neolítica.



Durante el Paleolítico la recolección de los frutos se llevaba a cabo en los bosques, selvas... La definición de *bosque* (palabra de origen incierto, según la RAE) además de *un sitio poblado de árboles y matas*, es *la abundancia desordenada de algo*, lo cual nos sugiere que el bosque (*baso*) fuera el primer “lugar de recolección”. Con el devenir del tiempo, BAS adquiere un matiz peyorativo, es el que hace referencia a BASATI (euskera) y BASTO (castellano), lo que le da al personaje la identidad silvestre y salvaje, que parece relacionada a aquellos recolectores-cazadores que perduraron en los inicios de la era Neolítica.

Pero no debemos olvidar que a Basajaun se le describe también como el primer agricultor, es decir, representaría **la recolección controlada** por el ser humano, con todo lo que ello conlleva en la evolución de nuestra especie.

Otro ejemplo que mantiene la raíz BAS con el matiz de recolectar es **BAZKA**, aunque en la lengua moderna se entienda como PASTO, *comida o forraje para animales*. Si profundizamos un poco en la búsqueda, encontramos que BAZKA (*pasto*) y BAZKAI, BAZKARI (*almuerzo, comida del mediodía*) se refieren al mismo concepto: BAS-KA(I), materia o elemento de recolección.

Incluso en su acepción de *alimentar o apacentar* ya en la forma verbal más moderna, nos encontramos con estas alternancias que refuerzan nuestra tesis inicial: BAZKA(TU), BASKA(TU) PAZKA(TU), MAZKA(TU).

PASTO del castellano lo entendemos vinculado a estas raíces euskéricas: PASCO es lo mismo que PASTO. Aún más, a partir de la misma raíz se pueden explicar otras palabras del castellano: BASCA (pandilla, grupo de amigos o de personas afines), BASCOSIDAD (inmundicia, suciedad), BASCOSO, SA (que padece BASCAS). No obstante, y contra toda lógica según lo expuesto, nos encontramos con etimologías latinistas oficiales que pretenden explicar PACER (sinónimo de PASTAR) a partir de PASCERE. Parece evidente que hay que investigar mejor el sustrato anterior al latín para desmontar etimologías como ésta.

**Continuando con la misma raíz BAS en su variante BAST**, nos encontramos con ejemplos que evidencian cambios de matiz dentro del mismo campo semántico. Veamos lo que significa BASTA: es ALBARDA en castellano. Las albardas son las almohadillas que se ponían a los animales de carga para protegerlos del peso. Se rellenaban de paja y lana, **juntando la paja de manera ordenada: nos encontramos de nuevo con la misma acepción: juntar, unir, coser.**

En euskera la palabra BASTA tiene una amplia familia de compuestos y derivados en todos los dialectos.

De modo que, si bien en sus orígenes BAS se correspondería con *recoger, recolectar, unir, juntar*, en su variante BAST lo entendemos *unir, juntar, coser*. En euskera BASTATU es *hilvanar*. BASTILA es *hebra de hilo*. También en castellano BASTA tiene significado de *hilván, puntada del colchón de lana para mantener ésta en su lugar*.

Otro matiz relacionado con *juntar, unir* es el de *construir*. Hemos recogido una serie de ejemplos representativos tanto en euskera como en castellano:

BASTITU: construir. BASTIZA: edificio.

En castellano BASTIMENTAR es proveer de BASTIMENTO. La palabra *bastimento* es especialmente interesante porque encontramos **todos estos matices que tratamos de explicar a partir de la raíz BAS: provisión o sustento; acompañamiento de pan, tortitas de maíz que se sirve con la comida; conjunto de bastas de colchón; barco; edificio.**

#### d) BAST-BATS-BATZ-PAST-PATS

Siguiendo con las variantes que nos ocupan, nos detenemos en BATZ. En el Orotarikoa encontramos **batz.** v. **pats**; **batza**. **BATZA**, nos lleva a testimonios del siglo XV con el significado de JUNTA "En la junta popular que ellos llamaban **bazaar**" (Oñate, 1477).

A partir de BATZ, BATZANDU significa arrejuntarse, sobre todo para las relaciones sexuales: "Deiak klase askotakoak: ausi, irrintze eta abar, batez be batzandu gura daudenean, sexubeharrakegiteko". (L. Ayesta)

Tras el recorrido por los diferentes matices, volvemos al significado original de BAS-BATZ: ♦Recolección. "Recogimiento, junta de cosas" Añ. ★ *Mutil talde andiyak yuaten ziran Erriojara ta Aragoera maats-batza ta ardao-egite aldiya baño lentxuago*. Kk Ab II 164.

Por último, también algo curiosa, consideraremos la palabra del castellano BAZA, en italiano BAZZA.

BAZA: *ganar a las cartas*; *ganancia*. Algunas etimologías apuntan que procede de del italiano BAZZA. Curiosamente, BAZZE significa también *ganancia o beneficio* en el medio alto alemán. Pero, además, en árabe, BAZZA significa *arrebatar, ganancia conquistada en una disputa*. Parece que procedería de la raíz semítica BZZ (capturar como presa). La ganancia o beneficio, según la definición de la RAE, está relacionado con hacer que algo produzca fruto o rendimiento, esto es con recolectar, unir, juntar.

Una raíz que ha perdurado en tantos idiomas, de tan diversas culturas, que ha mantenido su significado y ha generado un amplio campo semántico debe ser una de las primeras palabras utilizadas por nuestra especie.

En euskera, *ganancia, ganar*, se dice *i(ra)bazi, e(ra)bazi* (-RA- es la partícula que tiene significado factitivo; así: *ekarri: traer, e-RA-karri: atraer, i(e)kusi: ver, e-RA-ku(t)si: hacer ver, mostrar*). Si *ganar* es *hacerse con algo, adquirir, lograr, captar...*, y si consideramos que en euskera encontramos la misma raíz, BAS(Z), para significar *robar, quitar. ebatsi, o incluso decidir o resolver. ebatzi* según una u otra variante dialectal, parece sencilla la conclusión: el euskera es pieza clave para avanzar en los estudios lingüísticos que nos ocupan.



*Ullastret*

La misma raíz, **BATZ**, la encontramos en **BATZU(K)**, **BATZA(K)**, para designar unos, algunos o varios. Esto nos hace pensar en un conjunto de elementos y no en una cantidad numérica concreta. En el período Paleolítico, el hombre vivía en tribu y lo colectivo se antepone a lo individual. Todavía hoy en día existen tribus amazónicas como los *piraha*, tribu seminómada, en cuya lengua no tienen palabras para designar números. Cuentan con palabras para nombrar cantidades relativas: mucho, unos cuantos y poco. Esto es, denominan el montón, la masa, lo recolectado, como unos, algunos o varios: BATZU (BATZA).

En nuestra lengua, el euskera, contamos con otra raíz interesante que aporta información sobre la evolución del concepto numérico: **BAN**. Está relacionada con el concepto de HACER UNO, HACER UNIDADES, de REPARTIR, de DIVIDIR o FRACCIONAR. BAN es la raíz de infinidad de palabras: **BANAN**, **BANANGO**, **BANANDU**, **BANATU**, **BANAKA**...Todas estas palabras están vinculadas al concepto de hacer unidades. Pero, además, **BAN está relacionado con MAN y (E)MAN**, es decir, con DAR o PROPORCIONAR. Podríamos decir que BAN es la acción que hace que lo colectivo se divida en unidades. Es más, es conocido por todos que BAN significa UNO en la llamada lengua ibérica. Pensamos que BAN se pronunciaba con la ayuda de la vocal, **BANE**, y con el paso del tiempo de BANE, podría haber pasado a **BADE** y este a **BATE**, hasta llegar al **BAT** actual del euskera. La raíz BAN también preserva en castellano el significado asociado al mismo concepto de repartir, dividir; así, **BANDO**: fracción, partido, parcialidad.

Teniendo en cuenta lo expuesto, pensamos que **BATZU**, enlazado con **BATZE**, **BATZIA**, **BAKETEA** que también significa RECOLECTAR, UNIR, JUNTAR no está relacionado con **BAT**, sino con **BAS**, (**BAS**, **BATZ**, **BATZA**, **BATZU**). Esto es, pensamos que **BAT** estaría vinculado a **BAN**, dar o repartir y **BATZU** a **BAS**, reunir, juntar.

Para finalizar nuestra propuesta de lectura de **BAS** en este plomo de Ullastret datado por los expertos sobre el siglo IV a. C analizaremos los **topónimos relacionados** con dicha raíz recogidos por los clásicos. Nos topamos con unos cuantos: **BASTI**, **BASTETANIA**, **BASSI**, **MASTIA**, **MASONSA**.

De todos estos topónimos **BASTI** y **BASTITANIA**, son los únicos que basándonos en las fuentes clásicas escritas (Estrabón, Tito Livio, Ptolomeo) podemos conocer su ubicación. Por un lado está **BASTI**, poblado íbero posiblemente fundado entre el siglo VIII-VII a.C, situado a tres kilómetros de la actual **BAZA** y que aparece en las fuentes escritas una sola vez. Por el análisis de los restos arqueológicos se sabe que fue un importante poblado, pero en la referencia escrita en el itinerario de Antonino la describen como una *mansio*. Teniendo en cuenta lo propuesto en nuestra tesis y basándonos en referentes de uso actual en nuestra lengua como: sagas +ti (manzanal) ohariz+ti (robleal), **BAS+TI** podría significar *lugar de recolección, de frutos, de producción rural*.

Por otro lado, tenemos el topónimo **BASTETANIA**, zona geográfica extensa de la que conocemos su ubicación: las depresiones intra-béticas (Baza, Guadix y Granada), algunas zonas de la cuenca media y alta del Guadalquivir y otras zonas del actual Albacete y Murcia. Según los expertos en la materia, los yacimientos ibéricos que se conocen en esta depresión geográfica están situados junto a los cursos de los ríos. Esto parece indicar la existencia desde la antigüedad, de la explotación agrícola restringida a las tierras más próximas a los cursos de los ríos, además de una práctica ganadera en las zonas que quedaban sin roturar. Esto es, es un territorio de cultivo, de explotación agrícola y ganadera por excelencia, de recolección.

Pensamos que todos los topónimos mencionados están relacionados con la explotación rural, con la recolección.

Concluimos el análisis de la raíz **BAS** con el convencimiento de que existen datos significativos suficientes (quizás aún más de los que hemos aportado) para considerar que en este plomo **BAS** (**BATZE**) significa RECOLECTAR.

#### **e) IAR EPE**

---

**IAR**. Los términos recogidos en el Orotariko Euskal Hiztegia, en los distintos dialectos y variantes, relacionados con **IAR** son: **EAR**, **EHIA**, **EIHAR**, **AIHAR**, **EXAR**, **IHAR**, **INAR**, **IGER**, **IGAR**, **IDOR**.

En euskera **IAR** significa **SECO**, **MARCHITO**. Es un término que hace referencia, sobre todo, a vegetales, aunque se utiliza también para calificar los campos y los huesos. Su significado alcanza

matices como los que en castellano posee la palabra YERTO: TIESO, RIGIDO, INMOVIL, INERTE, AGARROTADO, MUERTO. De ahí, que nos resulte evidente la relación etimológica entre estas dos palabras: IAR-IER-IERTO-YERTO

Las teorías latinistas vuelven a quedar en entredicho. Estas nos indican que YERTO procede de la palabra ERECTUS, que significa LEVANTADO. Sin embargo, YERTO está relacionado con rigidez, con inmovilidad, con muerto, esto es, pensamos que ni siquiera tienen el mismo significado, por lo que difícilmente podrían pertenecer al mismo campo semántico.

Otras palabras relacionadas con IAR serían YERMAR, YERMO, YERMA. Todas ellas hacen referencia a los campos sin cultivar, que no dan fruto, que están secos.

Por otro lado, creemos que el significado de **IAR** en este texto está directamente ligado al del segmento que le sucede: **EPE**

**EPE**. Palabra recogida en el O.E.H, con el significado de *plazo, tiempo, espacio de tiempo fijado y determinado; época, tiempo atmosférico*.

Según lo expuesto, IAR+EPE vendría a significar PERÍODO SECO, DE SECANO. Pensamos que hace referencia al PERÍODO CANICULAR: suben las temperaturas y disminuyen las lluvias; su duración oscila entre cuatro y siete semanas. En el hemisferio norte dicho período comienza aproximadamente el 14 de julio, y dura hasta primeros de septiembre. A este período se le denomina también *sequía intraestival*.

Otro dato a tener en cuenta es que en euskera **AGOR**, IDOR, LEHOR pertenecen al mismo campo semántico que IAR. Todas ellas con el mismo significado de SECO, MARCHITO.

AGOR es el primer formante de la palabra compuesta AGORRIL: AGOR+(H)IL. Su significado literal es MES DE SECANO. Casualmente el término AGORRIL se refiere al mes de AGOSTO, o al mes de SETIEMBRE, según el dialecto. El hecho de que los dos meses se denominen igual sugiere que estamos ante un período de tiempo que abarca al menos 8 semanas. Un apunte más que nos hace pensar en períodos de tiempo similares (8 semanas o dos meses) es que aún en nuestros días en una variante dialectal *septiembre* se dice *urrilehenengoay octubre, urribigarrena (la primera y la segunda época...)*.

Curiosa también la palabra AGÜERRO, *otoño* en aragonés. Y parece ser que AGOR tiene el mismo significado también en gascón. Esto nos hace pensar que **AGORRIL**, podría ser la forma actual del **IAR EPE** que se utilizaba en el siglo IV a. C y que las dos expresiones estarían relacionadas con el período CANICULAR.



Analizando el segmento completo, **BASIAREPE** lo podríamos leer como: **RECOLECCIÓN, PERÍODO DE SECANO**.

Es decir, se trata del cultivo o manipulación de alguna planta cuya **recolección se debería realizar en el período canicular**.



En este punto de nuestra interpretación encontramos las primeras claves de lectura del texto: podría referirse tanto a la cosecha de diversos cereales, como a la de la vid, la del lino o la del esparto, entre otros.

A medida que avanzamos en el texto, sin embargo, encontramos otras claves que, en virtud de datos que nos permiten una contextualización suficientemente fiable, nos conducen a una hipótesis bastante bien fundamentada.

## f) EBARIKAME

---

Proseguiremos con el siguiente segmento: **EBARRIKAME**

Pensamos que este segmento contiene dos palabras: **EBARRI** y **KAME**.

**EBARRI**. A nuestro entender, es una palabra compuesta: **EBA+ARRI**.

Por un lado, la palabra (H)**ARRI** (*piedra*) no exige muchas explicaciones. Si alguna raíz ha estado vinculada a nuestro sustrato pre-indoeuropeo, ésta ha sido **AR**, de la que el gran Jorge Oteiza decía que *es matriz lingüística para huecos en nuestra Prehistoria del artista cazador*. Pero, por otro lado, en este caso ha de contextualizarse e interpretarse junto a la raíz EBA.

Teniendo en cuenta la interpretación del segmento anterior, estaríamos ante un espacio o instrumento realizado en piedra, relacionado con las labores agrícolas, con la recolección de algún tipo de cosecha. Sin embargo, tratándose de la época en la que se sitúa el texto, el abanico de posibilidades es amplio, por lo que para su interpretación es necesario analizar la raíz que le precede: EBA.

**EBA**. Es una raíz que en euskera aparece en una gran cantidad de palabras. Un dato interesante es el que aporta el Diccionario Vasco Español Francés de Azkue, en el que EBA aparece como radical de EBAGI en los derivados.

**EBAGI**: EBAKI: EBAI: EPAKI: BAKI. Es un verbo que abarca un amplio campo semántico y desarrolla diversos matices según el contexto: CORTAR, SEGAR, TALAR, DEGOLLAR...

Derivado de EBA es también **EBAIN(DU)**, que significa GOLPEAR. De modo que, teniendo en cuenta el significado de EBAKI y EBAINDU, el significado de EBA estaría relacionado con CORTE, GOLPE, SIEGA... Es evidente que estos tres sustantivos están relacionados entre sí conceptualmente, y ello nos hace pensar que EBA en el texto se correspondería con CORTE, GOLPE, SIEGA.

De ahí, **EBARRI** podría significar: **PIEDRA DE LA SIEGA, PIEDRA DE GOLPEAR**. Podría referirse a la que se denomina en castellano **PIEDRA MAJADERA o PIEDRA DE MAJA**.

La maja consiste en golpear los manojos, gavillas o cerros de cereal, lino u otras cosechas para desgranar y soltar las semillas de los tallos. La maja se realizaba cuando interesaba conservar los tallos de la cosecha; en caso contrario era más práctico el proceso de la trilla. Tenemos que tener en cuenta que los tallos de los diversos cereales se han utilizado tradicionalmente para construir techumbres de las casas, para hacer cestos o para atar las gavillas. Por otro lado, tenemos algunas cosechas que necesariamente se deben mantener los tallos íntegramente: el lino o el esparto.

Ninguna de estas dos plantas se trilla. Es bastante improbable que la cosecha de la que habla el texto sea el esparto puesto que esta planta brota en zonas áridas, y actualmente sabemos que en el siglo IV a.C Ullastret estaba rodeado de agua, esto es, no contaba con las características climatológicas adecuadas para la cosecha de dicha planta. Si reparamos en el lino, como hemos

dicho anteriormente, es una planta que tampoco se trilla, puesto que es tanto su raíz, como su tallo lo que se procesa para obtener el hilo de lino. Es por lo que tradicionalmentese han utilizado las piedras para golpear o majar el lino.

Hoy en día existen pueblos, como Ayoó en Zamora, en los que al lado de las puertas de las casas antiguas aún se encuentran las piedras para majar el lino. Las dimensiones de dichas piedras son aproximadamente: 1,3m de largo, 1 m de ancho y 25 cm de grosor. EBARRI podría referirse a una piedra similar a la descrita. Además, gracias a las recientes investigaciones arqueológicas sabemos que las casas del poblado de Ullastret tenían un banco de piedra adosado a uno o varios muros de la casa. Quizás estos bancos no solo sirvieran para sentarse, sino que podrían haberse utilizado para golpear o majar los cultivos.

Otro dato interesante que apoya nuestra hipótesis es que todavía hoy en día en el valle de Arratia (Bizkaia) se utiliza una palabra que por su significado y forma estaría relacionada con EBARRI: GALARRI, piedra que se utilizaba para desgranar el trigo. La palabra GALARRI es también compuesta: GAL+(H)ARRI. GAL es una variante del radical de GARI (alternancia *ar/l*), cuyo significado es TRIGO. Es por lo que su significado literal sería TRIGO-PIEDRA, esto es, la PIEDRA DEL TRIGO, la piedra donde se desgrana el trigo.

Sabemos también gracias a personas que nos han descrito lo que en su día conocieron que la piedra para golpear el trigo reubicaba en la entrada de la planta baja de algunos caseríos.

#### **g) Proseguiremos con la segunda palabra del segmento: KAME.**

---

Esta palabra, en principio, no presenta demasiadas dudas, ya que los diccionarios hablan por sí solos:

En euskera, KAME es GUARIDA, y, también, CAMA DE PASTOR HECHA CON RAMAS. Pero, también KAMAINA significa *cama de pastor* en euskera, según la variante dialectal. Dígase de paso que las camas de pastor se elevaban del suelo, a menudo estaban hechas con un marco de palo sostenido por cuatro patas y con cuerdas que iban de un lado a otro del armazón.

En castellano, CAMA es, aparte de otras cosas, *lecho sobre el suelo, lugar físico aislado del suelo*. Según la RAE, el origen de CAMA es b.lat.hisp. Tal vez ese latín hispano sea otra buena pista para que podamos relacionar CAMA con KAME (además de la semántica y de su parecido fonético).

Sin embargo, para poder interpretar esta palabra en el texto, hay que ir algo más lejos. Si reparamos tanto en el significado como en las alternancias fonéticas, el euskera nos ofrece otra posibilidad: GANE, KAN(E) (*encimera, parte o superficie de arriba, de una cima, encima de, sobre*). Por otra parte, es palabra bien conocida por los estudiosos de la toponimia.

En este punto, nos atrevemos a pensar que KAME y GANE tienen alguna relación, puesto que ambas significan *encima de, sobre un lugar físico*. Así, junto al segmento anterior, EBARRIKAME, lo interpretamos: ENCIMA DE, SOBRE LA SUPERFICIE DE LA PIEDRA DE SIEGA.

#### **h) Avanzando en el camino, el siguiente segmento es: TUIKESIRRA**

---

En esta ocasión, y prestando atención al recorrido de nuestra interpretación, dividimos el segmento en dos palabras: **TUIKESIRRA**.

**TUIKE.** Siguiendo las pautas de lectura que utilizamos en los textos de grafía íbera, pensamos que esa palabra podría pronunciarse con la T palatalizada, TXUIKE. Dicha posibilidad nos lleva a considerar esta relación: TUIKE: TXUIKE: TXIKE: TXIKI.

Pensamos que TUIKE en este texto correspondería a una raíz verbal, semánticamente relacionada con el verbo TXIKI(TU): DESMENUZAR, MAJAR.

De modo que EBARRIKAME **TUIKE** se interpretaría como **DESMENUZAR** (ALGO) ENCIMA DE LA PIEDRA DE SIEGA O MAJADERA. Lo que se desmenuza es **SIRRA**.

No obstante, hemos barajado también otras posibilidades: TUIKE, por su sonoridad, podría tener un origen onomatopéyico. Podría suceder algo similar a lo que ocurre con el verbo TOCAR del castellano, cuyo origen se supone está en el sonido TOC, que indica el sonido de los objetos al ser golpeados.

En euskera, tenemos muchas raíces de palabras que corresponden a onomatopeyas, y, además, perviven muchísimas expresiones onomatopéyicas que los hablantes nativos utilizan para comunicarse con expresividad. Una de ellas es: TIKI-TAKA, la onomatopeya de los golpes repetidos. Mostramos aquí los ejemplos de su variante con la T palatalizada (OEH):

TTIKI-TTAKA. (Forma con palat. expr.).

**a)** (Onomat. del caminarcontinuo). \* *Bainan laster emetu zen aberea; eta ttiki-ttaka zoatzilarik, solasari lothu ziren gure zaldizkoak.* EGAlm 1899, 29. *Atxo xaharrak hartu zion eta ttikittaka joan ziren komentu gaineraino.* Iratz Othoizlari 1970 (n.º 57-58), 24. *Astoarekin jo etxerat "ttiki-ttaka", bere esnearekin.* Larre ArtzainE 35.

**b)** (Golpear) suavemente. \* *Ogeta ere jostatu da: bi eskuak berdin onak ditu, [...] badaki indarka eta badaki ttiki-ttaka, goratik ala basatik.* Herr 22-10-1959, 3.

**c)** "Golpe, prueba. *Yainkuak igortzen ttun ttiki-ttaka dire oik* (AN)" Gketx Loiola.

En cualquiera de los dos casos, la lectura sería coherente. Los vemos relacionados entre sí. La consecuencia del golpe (la onomatopeya TUIK sería la referida al golpe repetitivo) es *desmenuzar, dividir o separar una parte de otra*, es decir, TXIKI(TU). Por lo tanto, TUIKE podría corresponderse tanto con GOLPEAR como con DESMENUZAR.

## i) SIRRA

### SIRRA: ZIRRA: TXIRRA

La raíz **ZIR: TXIR: KIR** en euskera presenta un claro componente onomatopéyico del campo de los sonidos, procedentes tanto de la naturaleza (el agua, muchos pájaros, insectos...) como de muchas actividades o instrumentos desarrollados por el ser humano (la rueda, la bicicleta, la polea, el carrete de hilo...).

Presumimos que esta raíz arcaica ha generado a lo ancho y amplio de nuestra lengua un sinfín de variantes, que a la luz de nuestros diccionarios abarcan una gran vertiente de significado, siempre vinculada a **la circularidad**. Los ejemplos son innumerables, y describen sonidos, movimientos y objetos: **ZIRRIKA** es *un objeto circular plano*, **ZIRRA** es *sembrar a boleao* (generando un movimiento semicircular), **ZIRI-MIRI** además de *lluvia menuda* (**CHIRIMIRI** dicen al mismo tipo de lluvia en Jaén, constatado por hablantes de Andújar y Mengibar) y *movimiento desordenado* es también *onomatopeya del ruido de la música sin orden* (*ziri-miri-miri*).

Según la variante dialectal, es evidente la alternancia de la vibrante múltiple y la simple: **zirri=ziri-miri** como *movimiento desordenado*, por ejemplo. *Los trabajillos de poca importancia* son también **zirri=txirrimirri**; en este último caso, encontramos la **palatalización de la sibilante**. Esta (como en otros muchos ejemplos) obedece en unas ocasiones a una u otra variedad dialectal; y, en otras ocasiones, desarrolla un gran abanico de matices a partir de la misma raíz. Así, **txirrika** (V-gip; Lcc), **txurruka** (V-gip), **txurka** (V-gip), **xirrika** (B, BN), **zirrika** (B). Ref.: A (*xirrika, zirrika*); Iz ArOñ (*txirrika, txurrukia*), LinOñ 181 puede significar *rueda, aro con que juegan los niños, carrete, eslabón circular de cadena...*

A partir de la variante palatalizada, **TXIR**, hemos encontrado dos palabras clave que vienen a corroborar nuestra tesis:

•**txirta**. "Almáciga (V-m). **Semillero**" A Apend.

•**txirtazi** (V-gip ap. Iz LinOñ).

♦ **Semilla de linoblando**. "Liñabera-aziaren izena *txirtazixa* entzun det. [...] Ez ote da izango eguzkitan 'txirt-txirt' otsa egiten duelako *txirtazi* izen ori?" Iz LinOñ 176.

Curiosamente, el euskera ha guardado (H)AZI para significar semilla, al tiempo que ha conservado la raíz TXIR (ZIR, XIR) en todas sus variantes dialectales y con un amplio abanico de matices: **txirlora** o **txirilora** puede ser tanto una *viruta de hierro* como *la espiral resultante de cortar la leña*; *txiriegines* unalocución, *escurrir el bulto*.

Como una imagen vale más que mil palabras, quizás no se necesiten demasiadas explicaciones tras observar ésta de la planta del lino:



*El fruto de la planta del lino corresponde a una **cápsula**; dentro de ella se disponen aproximadamente 10 semillas (linaza).*

Tal y como veníamos intuyendo que **SIRRA** en nuestro texto **podría corresponder a alguna planta o alguna parte de la misma que se pudiera golpear o desmenuzar**, la interpretación del segmento **TUIKESIRRA** ahora no nos ofrece tantas dudas: **golpear las semillas o las cápsulas de la planta de lino**.

En este punto del texto, nos toca hacer un alto en el camino. Continuaremos con el análisis, y lo daremos a conocer junto con las conclusiones tan pronto como nos sea posible.

Agradecemos todas vuestras aportaciones.



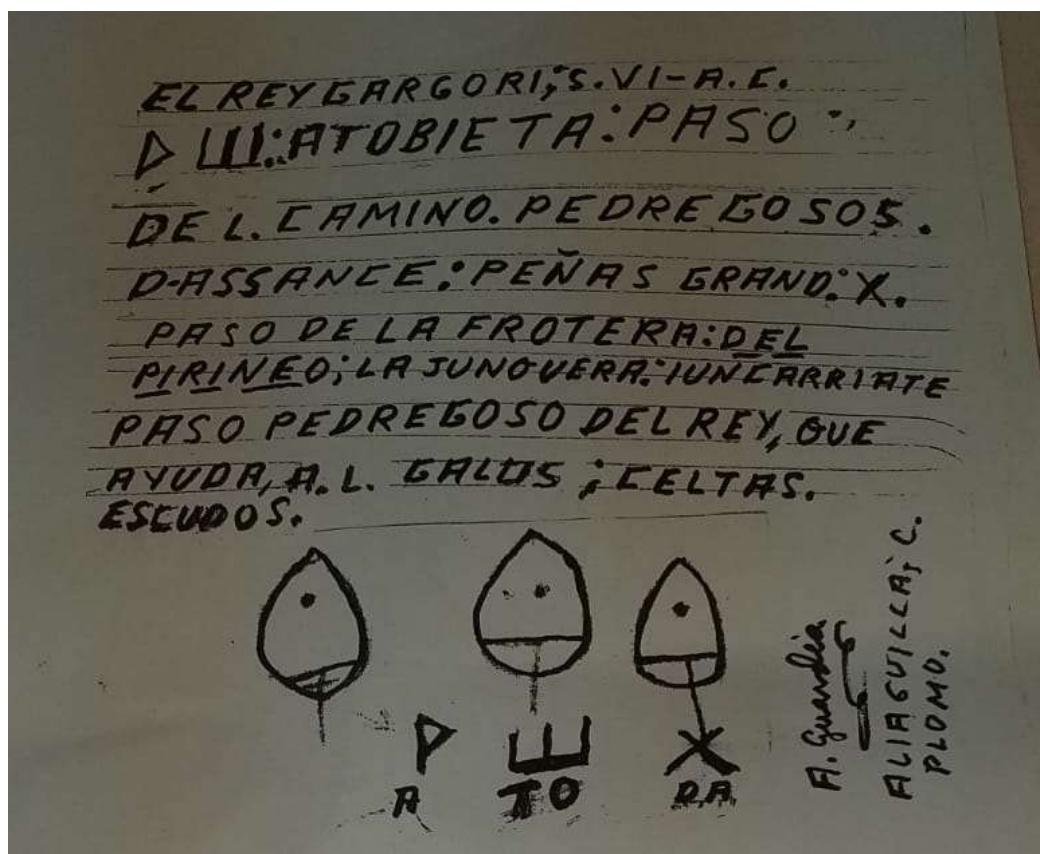
## 11. Comunicación: Traducciones de algunos textos con escudos

Antonio de la Guardia



**Antonio de Laguardia** es ingeniero industrial y ha publicado 4 libros sobre la lengua ibérica: *Azkar el fuerte*, *Hispania pergamino de la sabiduría*, *Hispania pergamino de la sabiduría de Atapuerta a Atajate y Anacu* y *el imperio hispanio del rey Tubal*.

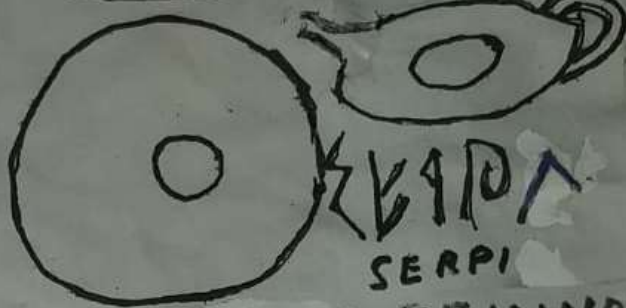
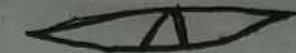
### 11.1. Comunicación



CARDELAN:

CARDIN + LANDA: JILGUEROS  
ENTRE EL CAMPO; EL DUE-  
ÑO DEL MOLINO; FELTIBERO.

CARDELAN:



SERPI

HERM. EAMINDS

$$\begin{array}{cccccccccccccccc} & & & 2 & & 1 & & 3 & & & & 4 & & & & & \\ & & & \text{L} & & \text{T} & & \text{U} & & \text{R} & & \text{E} & & \text{S} & & \text{L} & & \text{U} & & \text{N} & & \text{TO} & & \text{S} \\ & & & \text{|||} & & \text{I} & & \text{N} & & \text{O} & & \text{I} & & \text{E} & & \text{I} & & \text{I} & & \text{N} & & \text{|||} & & \text{E} \end{array}$$

LITURBIDE: CAMINOS, BAJO LAS FUENTES  
DE LOS AGUAZALES: LINZURA.

ES UN: ESNAOLA + LUMBIER: EN LA VILLA  
NUEVA, LECHERÍAS Y MERCADOS.

DOS: D. MERCADOS

SE REPITE 4 VECES, CANCIÓN MILITAR.

A. Guand

## 12. Toponimi e cognomi britannici in relazione con l'ibero, traducibili attraverso il basco

Bernat Mirá Tormo



**Bernat Mira Tormo**, es un investigador de Montaverner (Valencia), interesado por la toponimia no sólo de la Península Ibérica, sino también de la británica, Francia, Italia, etc. Para poder interpretarla tomó como base hace 45 años la propuesta vasco-iberista.

Ha publicado tres libros, dos sobre la toponimia, *El Origen Iberotartésico del Euskera* y *Son o no son los vascos iberos*. Tiene el blog <https://vascoiberismo.wordpress.com/>

### 12.1. Comunicación

En italiano: <https://associazionebeith.wordpress.com/2017/07/03/toponimi-e-cognomi-britannici-in-relazione-con-libero-traducibili-attraverso-il-basco/>

Traducción del artículo al castellano:

**Topónimos y apellidos británicos, relacionados con el ibérico, que traducimos a través del vasco.**

Es curioso constatar, que es en Escocia, donde más claramente se ve el parentesco con la toponimia ibérica, nunca fue ocupada ni dominada por Roma.

Yo mismo le encargué a mi amigo Jim Prentice, que se pusiera en contacto con la Universidad de Glasgow, para que le informaran sobre la influencia que los romanos hubieran podido tener tanto en los topónimos, como en los apellidos.

Y desde el departamento de arqueología de dicha Universidad, le contestó el Dr. W. S. Hanson el 25 de abril de 1990, que no había ninguna evidencia de nombres romanos, ni en los pueblos, ni en los apellidos que hubieran llegado hasta nuestros días.

La influencia latina en aquella zona es completamente nula. Esto refuerza mi convencimiento de que la toponimia de la península ibérica no hubiera cambiado sustancialmente, aunque nunca hubieran estado los romanos en España.

Y es lógico que sea así, puesto que estos antiguos atlanto-mediterráneos, eran no sólo antepasados lingüísticamente de los antiguos iberos y británicos, sino que en buena parte lo eran también de los mismos griegos, a través del antiguo jónico y de los romanos, por la visible influencia del etrusco y probablemente también del ligur, en la formación del latín. Como ya vieron en el siglo XVIII, Manuel de Larramendi, (1690 Andoain-1766 Loiola) y en el siglo XIX, Lorenzo Hervás Panduro, padre de la lingüística comparada y Wilhem von Humboldt, padre del vasco iberismo.

Que ya en aquellos tiempos veían el vasco o ibérico, en la toponimia de Italia, Sicilia Córcega, Cerdeña, así como en el latín.

**Los nombres de la toponimia escocesa, a los que veo reminiscencias vascas son:**

Aldie Castle	Arduaine	Balmoral	Errogie	Morangie
Aberdeen	Arinagour	Barra	Flodigarry	Morar
Aberdeldie	Arisaig	Barrhil	Harris	Mote of Urr
Achoracle	Arkaig	Bellochantuy	Inveraray	Orchy
Aird	Armadaile	Bolivanick	Invergarry	Oronsay
Altnaharra	Arran	Carrick Castle	Invernes	Port Askaig
Annan	Arrochair	Collonsay	Iona	Sgur-Mor
Ardgay	Arrusdale	Corrie	Islay	Tornes
Ardlui	Ascog	Cove	Loch	Turnberry
Ardlusa	Ayr	Duart Castle	Menzies	Urquhart

Al lado de mi pueblo hay un pueblo llamado Carricola, que traducimos por “alto del camino”, que parece referirse a las ruinas de un antiguo castillo, que está sobre el pueblo.

**Y seguimos con apellidos británicos claramente relacionados con el vasco, como:**

Allender	Aladane	Abergaverry	Aitken	Aiken
Arkle	Anders	Ames	Alloa	Burrell
Atherton	Archer	Andi	Ara	Cale
Bordes	Berri	Cobain	Ardle	Gay
Gandy	Chappel	Coy	Cord	Gorrian
Garbutt	Coe	Gare	Etchells	Harrow
Harrigan	Coia	Gary	Garston	Indoe
Hurd	Gore	Gorland	Harker	Izzard
Izzat	Manus	Guinness	Irchester	Lang
Kale	May	Harrap	Joy	Ormrod
Orr	Oban	Maguire	Maitland	Orrol
Oston	Olleren	Morton	More	Sagar
Scurrah	Orton	Oran	Moss	Scurr
Tarbert	Storey	Ormiston	Ordish	Tarbet
Urie	Storr	Scorer	Ormstone	Tyrie
Erro	Tyrrell	Ure	Ottey	

Si a algunos de estos nombres le cambiamos la -E final, por una -A, son palabras vascas o de la toponimia ibérica, como: *ure = ura, gore = gora, cove = cova, indoe = indoa, igoe = igoa, coe = coa, more = mora, are = ara, gare = gara, etc.*

**Hay también nombres comunes de españoles y británicos, como:**

Moran	Millan	Noble	Martin	Mayor
Gilbert	Gil	Jordan	Machin	Lomas

**Y hay también apellidos británicos que son topónimos valencianos, como: Cox, Ebo, Chiva, Cheste, etc.**



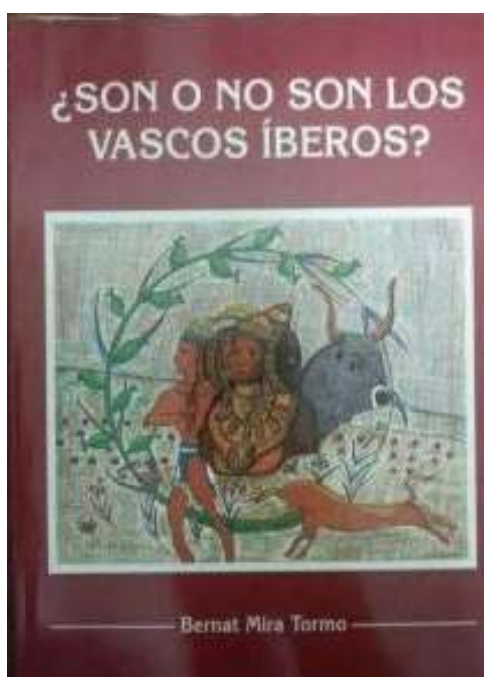
**Y hay numerosos apellido británicos y valencianos comunes, o que son nombres valencianos, como:**

Amats	Air	Barri	Coll	Bell
Barret	Bank	Carter	Conquer	Bennet-Benet
Campbell	Barber	Falconer	Govern	Forker
Chappel	Draper	Marchant	Palmer	Major
Park	Fraser	Platt-Plat	Potts-Pot	May
Port	Garrod-Garrot	Rich	Prest	Mercer
Porter	Judges	Sargent	Rhodes-Rodes	Morell
Stancer	Oliver	Temple	Sellers	Prats
Ross-Ros	Rober			

Que los antiguos iberos y los antiguos británicos, tienen una fuerte relación lingüística, lo escribí en ¿SON O NO SON, LOS VASCOS IBEROS? hace más de 25 años.

Openheimer profesor genetista de Cambridge ya se dio cuenta también de la relación genética primero y lingüística después entre los antiguos británicos e ibéricos.

Y ahora también ha llegado a la misma conclusión el profesor de la Universidad de Munich, Vennemann. Por decir lo mismo que ellos dicen ahora, tuve yo buenas enganchadas con “las voces autorizadas”, en el año 1990. Hace 29 años.



## 13. Escrituras lineales del 4000/3000 a.d.C. en Huelva

Ana Maria Vazquez Hoys



**Dra. Ana M. Vazquez Hoys** es Doctora en Historia Antigua. Ha sido profesora de Historia Antigua en la UNED y en la Complutense.

Colabora en programas de radio y televisión sobre Historia Antigua y ha publicado más de 60 libros: *Las golondrinas de Tartessos*, *Aquí escribimos primero*, *Historia del Mundo Antiguo*, *Historia de las religiones Antiguas*, *La religión romana en Hispania*, *Términos de magia y religión en el mundo antiguo*, *El mundo griego*. *De los inicios a la conquista romana* *Diccionario de símbolos y términos mágicos...*

[Ana M. Vazquez](#) [Wikipedia](#)

### 13.1. Resumen

#### 1. Introducción. Lengua y escritura.

Es importante al hablar de escrituras antiguas señalar la importancia de que nos referimos a solo <signos> y a su forma de ser trazados. De ahí que los nombres de los dos sistemas de escritura se hayan denominado <lineal> o Huelva 1 y <cuadrada> o Huelva 2, atendiendo exclusivamente a sus formas.

#### 2. El hallazgo de los signos de Huelva.

A. El hallazgo original de los útiles se produjo en sendas excavaciones arqueológicas oficiales llevadas a cabo por arqueólogos y publicadas en 1947 en Informes y Memorias del entonces Ministerio de Educación.

B. Los calcos de las inscripciones y los útiles, ambos de arcilla, están depositados en el Museo de Huelva oficialmente y certificada tanto su cadena de custodia como las excavaciones en qué se encontraron. Asimismo fueron publicadas en Informes y Memorias de 1947 y recogidas en publicaciones posteriores, tanto en español como en alemán por el matrimonio Leisner.

#### 3. Dos clases de escritura Lineal. Importancia de esa linealidad.

En ambos útiles, el pulidor del dolmen de San Bartolomé y el vaso pólipodo de La Zarcita se encuentran 2 clases de signos: lineales unos y cuadrados otros. Su alta cronología (IV. III milenio a. C.) los hace anteriores a los más antiguos signos cuneiforme y jeroglíficos egipcios.

4. El descubrimiento en contexto arqueológico y su publicación. Están garantizados por los documentos oficiales depositados en el Museo de Huelva, a los que tuvimos acceso.

5. La alta cronología de las escrituras Huelva 1 y 2.

A pesar de las altas cronológicas indicadas, al ser definidas, descritas y publicadas se cometió el <error> de indicar que eran <de carácter ibérico... Lo que condujo a la creencia de que eran <ibéricas >de cronología y se creyó que eran de los siglos V/VI a. C., y no se les diese importancia.

En su publicación hay también otro error al considerarse que el pulidor de San Bartolomé es de piedra, cuando en realidad se trata de una arcilla local con gránulos de pirita,

Esto indica que el útil es de Huelva provincia y que en IV. III milenio a. C. esos signos eran utilizados por personas que se comunicaban con ellos y los entendían normalmente.

6. Traducción imposible.

Obviamente el contenido de las inscripciones es intraducible, dado que se desconoce tanto la lengua o lenguas que anotan como qué quieren decir.

7. Conclusiones.

En una cronología tan alta se escribía en el sur de la Península Ibérica al menos en dos clases de escritura.

Lamentablemente los hallazgos son únicos, cada uno además es diferente del otro, tanto en el material del soporte, de diferentes pastas y formas como diferentes son ambos sistemas de escritura.

Es preciso indicar asimismo la necesidad de examinar los materiales de excavaciones sincrónicas, a fin de encontrar otros signos similares. Y la necesidad de publicitar dicho hallazgo, a fin de que se tenga en cuenta la posibilidad de que no se hayan advertido otros similares, tomándolos por simple decoración.

Hay que tener en cuenta también los nuevos yacimientos últimamente descubiertos en el sudeste de la Península ibérica en Murcia/Almería y las conexiones de fines del IV milenio con el Próximo Oriente y el Egeo contemporáneo de Troya I. Y confirma la afirmación de Estrabón de que los turdetanos tenían en época de Augusto escritos de seis mil años de antigüedad

## 13.2. Ponencia

### a) Introducción

Con ocasión de una serie de circunstancias que me llevaron recientemente al Museo Arqueológico de Huelva, pequeña ciudad en el sur de España, tuve ocasión de observar dos objetos que llamaron mi atención: Un útil redondeado (fotos 1- 2) y una especie de navecilla, ambos expuestos en la vitrina correspondiente a la época megalítica española, que suele datarse en los milenios V-IV- a. C (5. 000-4. 000a. C. o después según las teorías) (Fig. 5).



*Figura 1-2. Pulidores de flecha. Época megalítica. IV-III milenio a. C. Museo de Huelva. Foto Vázquez Hoys.*

Lo que hace, en mi opinión, excepcionales, dichos objetos, es que en ellos se observan signos de dos escrituras diferentes (Fig. 3 y 5 bis).

Pero la cronología de estos objetos, según su contexto arqueológico no violado, dada por sus descubridores, los arqueólogos D. Carlos Cerdán y el matrimonio alemán Leisner en el informe de la excavación, publicados en Informes y Memorias nº 26, [datada hacia] los milenios IV-III a. C. , haría imposible dicha afirmación en nuestro país, al menos hasta el momento, ya que las escrituras más antiguas que se conocen en la Península Ibérica son los signos fenicios, que también se encuentran en el Museo de Huelva, España, en una vitrina que no dista ni tres metros de la que contiene los útiles con escrituras megalíticas.



Figura 3. Dibujo de D. Carlos Cerdán. En la lámina se lee: San Bartolomé. Piedra con inscripción

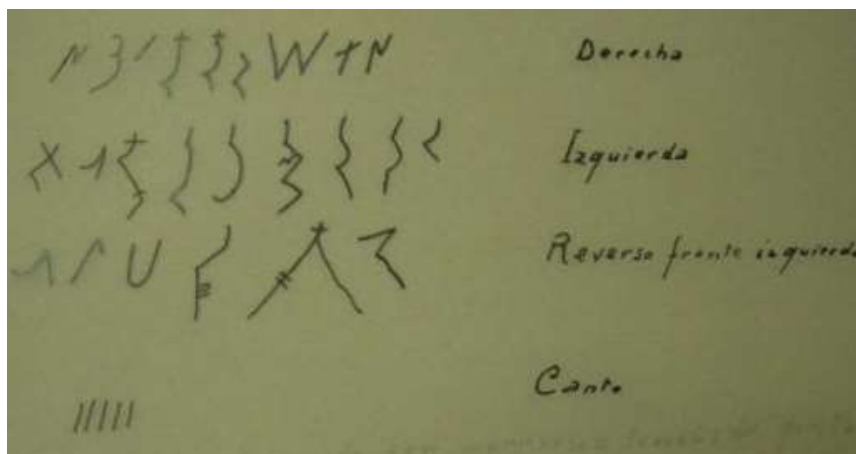
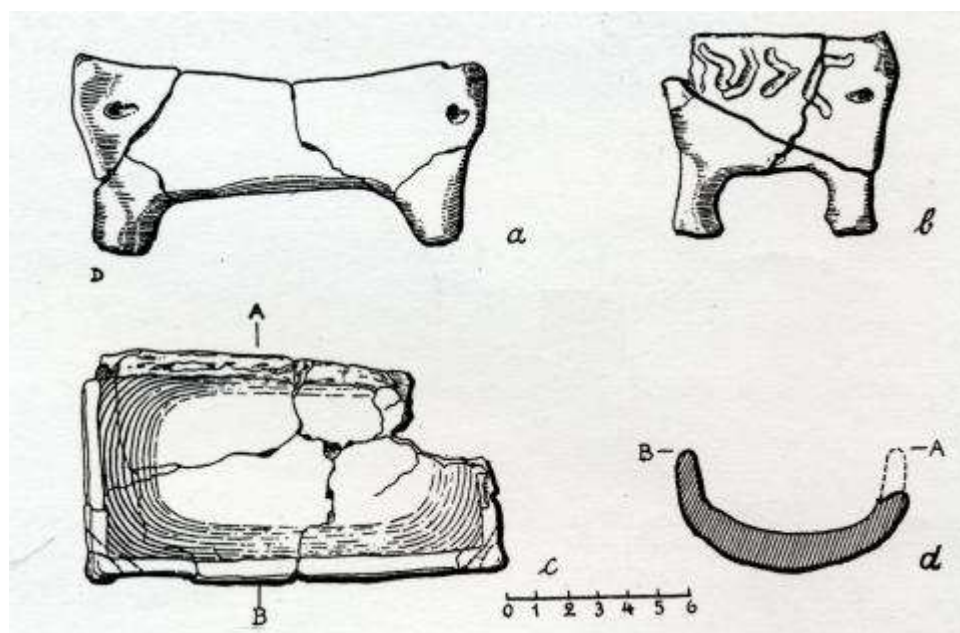


Figura 4. Calco original de D. Carlos Cerdán de los 24 signos de escritura a la que hemos denominado **Huelva 1** sg. Vázquez Hoys. En el Museo Arqueológico de Huelva. Foto Vázquez Hoys



Fig. 5. Navecita de La Zarcita, con los 4 signos de escritura Huelva cuadrada o Huelva 2 según nuestra denominación, tal como está expuesta en la actualidad y el dibujo de D. Carlos Cerdán de su primera publicación, hace unos sesenta años (Fig. 6)



Tras la copa de arcilla, los pulidores de flechas de los que el mas cercano tiene los signos de la escritura Huelva 1 o Lineal. Museo Arqueológico de Huelva. Foto Vázquez Hoys

Fig. 7. Carpeta del Museo Arqueológico de Huelva, clasificada oficialmente como A. Mus. H. , Leg. 201, Fondo Cerdán, que contiene el calco original de la escritura Huelva 1, "lineal" o "tipo San Bartolomé". Foto Vázquez Hoys. [Falta Imagen]



Tras la copa de arcilla, los pulidores de flechas de los que el mas cercano tiene los signos de la escritura Huelva 1 o Lineal. Museo Arqueológico de Huelva. Foto Vázquez Hoys

## b) El planteamiento previo: Objetos de cronología alta - la escritura en la Península Ibérica

Con ocasión de hacerme cargo de parte de una asignatura, *Protohistoria e Historia Antigua de la Península Ibérica*, comencé a repasar las diferentes escrituras que existieron en la Península Ibérica en la antigüedad. Las diferentes teorías, sistemas de escritura, zonas, etc. Y en un artículo encontré que existen signos de escritura en Andalucía que "no se podían clasificar dentro de ninguna de las escrituras conocidas hasta el momento" <sup>1</sup>

Otros datos que conocía eran los que me aportaba el libro de Marco Merlini: *La scrittura è nata in Europa? Prehistory Knowledge Project. Avverbi edizioni*, Roma 2004, que había adquirido en Roma el pasado verano del año 2004.

En este libro, el autor, con el análisis de una gran serie de datos, se preguntaba, como señala en el título, si la escritura podría ser mucho más antigua de lo que hasta ahora nos han planteado los especialistas, subiendo su posible cronología al Neolítico europeo. Esta escritura del Danubio, lo que se denomina *Danubio Script*, sería un sistema de escritura mil años anterior a la escritura egipcia o mesopotámica, de al menos el 7. 000 a. C.

Esta teoría, nacida de la constatación y valoración como signos de escritura de los signos inscritos en numerosos items, hallados en Europa como los de Dispilio (Fig. 8. ) o los de la cultura de Vinça, en general, el área del Danubio, en Centroeuropa (Figs. 9-10).



Fig. 8. La tablilla neolítica de madera de Dispilio, Grecia.

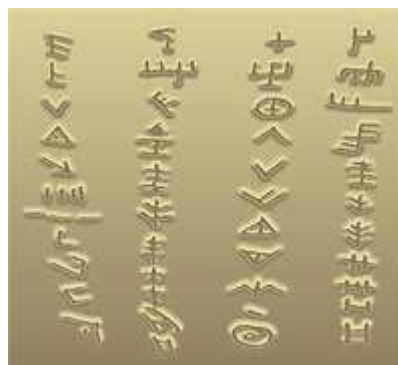


Fig. 9. Los signos lineales de Dispilio, hallados incisos en una tablilla de madera datada en 5260 a. C. (Late Neolithic I). Hellenic Ministry of Culture/ARF

Chourmouziadis, G. Ch. ,:O limnaios proistorikos oikismos tou Dispiliou Kastorias, kodikas, Thessaloniki 1996, p. 5.



Fig. 10. Tablillas de Tartaria

Dado que este trabajo tiene lógicamente un espacio limitado, no me extenderé aquí mucho más en explicarla, por lo que remito a dicho libro y a la que se ofrece en sus últimas páginas, <sup>2</sup>. Digamos que el mismo planteamiento de que ya se considera la "posible" existencia de una escritura o escrituras en Centroeuropa desde época tan temprana, como puede ser el Calcolítico así como su independencia del área próximo oriental sumerio-egipcia, me hizo intuir la posibilidad de que los signos a los que algunos artículos se refieren como "no clasificados" en ninguna escritura conocida hasta ahora en el área onubense que se citan en la bibliografía de las escrituras sudlusitanas ibéricas pudieran corresponder a algún sistema de escritura cronológicamente anterior al fenicio, que como sabemos, es la primera escritura que se conoce en la Península Ibérica hasta ahora y cuya cronología no supera apenas, si la supera, el ámbito cronológico del I milenio a. C. <sup>3</sup>

### c) Datos originales de los arqueólogos que excavaron en Huelva y las primeras publicaciones de La Zarcita y San Bartolomé

**La Zarcita.** La primera publicación de los ajuares de La Zarcita y San Bartolomé (Fig. 11) lleva en la portada el siguiente título: **Carlos Cerdán Márquez y Leisner Georg y Vera Leisner: Los Sepulcros megalíticos de Huelva**, Informes y Memorias nº 26. Misterio de Educación Nacional, Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, Excavaciones Arqueológicas del Plan Nacional 1946, Madrid 1952.



Fig. 11. Portada de la publicación original de Informes y Memorias nº 26, del Ministerio de Educación Nacional de España, en la que aparecen descritos los ajuares de La Zarcita y San Bartolomé.

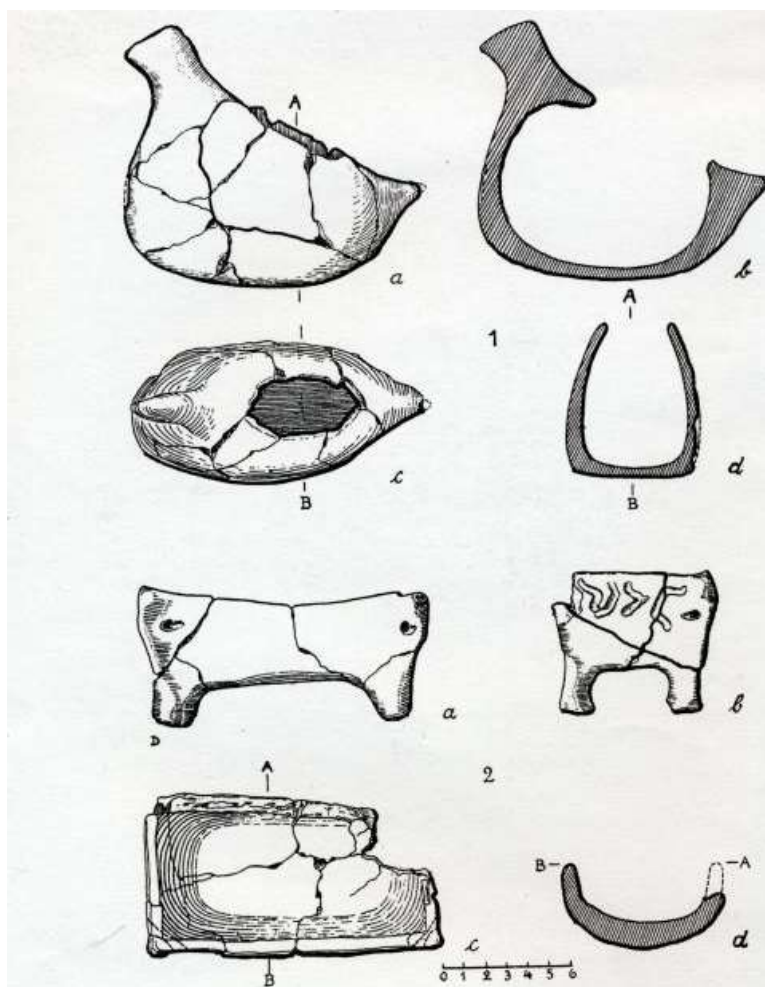


Fig. 12. Dibujo original de D. Carlos Cerdán del ajuar de La Zarcita, con la navecilla aludida. Se aprecian claramente los signos de la escritura que denominamos Huelva 2, "cuadrada" o tipo La Zarcita por el lugar de su hallazgo. El número de la lámina es de la publicación de 1975.

La sepultura de La Zarcita figura en la página 26 y el texto dice así:

*"Se encuentra situada a unos 3 kms al sur de la carretera de Paymogo a Santa Bárbara de la Casa, en término municipal de este último pueblo, a 6 km. de él. Y dice que en una elevación próxima a la casa de la finca, en la que hace uso veinte años, al ir quitando piedra para dejar lisa la superficie, quedaron al descubierto los extremos de una serie de losas de pizarra que formaban una circunferencia de unos 4 mts. de diámetro y que después se ha visto constituyen el revestimiento de la cámara. Las piedras citadas pertenecían a los restos de la cúpula de la construcción, que había debido derrumbarse, y llenando no solo el hueco de la sepultura sino formando un montículo que fue el que allanaron al construir la era... excavaron en su parte oeste en un sexto de la superficie total de la cámara, hasta sacar... los cuchillos y objetos de barro a que hemos hecho referencia... El número de objetos de cerámica de barro fabricados a mano que se han recogido han sido considerables: el de los que se depositarían allí ascendería a varios centenares, cifra no exagerada si consideramos el número de los recogidos enteros o conservado en gran parte... Como dato de la posición de estos objetos haremos notar independientemente del lugar en que se hallaron los principales y que se especifica en el plano del sepulcro, que en la zona conservada se encontraban unos platos encima de otros, en gradación de tamaños... " etc.*

A continuación, el autor describe el ajuar encontrado en el sepulcro de "La Zarcita": Láminas XXX-XXXVII. Fotos Láminas LXXV-LXXXVIII. Y describe en la página 29 el ítem que nos ocupa: Una navecilla de barro, incompleta, con orificios para ser colgada. Lámina XXXIV, 2.

Años más tarde, en el libro colectivo *Huelva. Prehistoria y Antigüedad*, Madrid 1975, en el artículo firmado por los mismos autores, D. Carlos Cerdán y los arqueólogos alemanes que trabajaron en España y Portugal, Georg y Vera Leisner, en la p. 85, se describe de nuevo el vaso en forma de navecilla con pies (Lám. 38, Fig. 2) del que tomamos la lámina (Fig. 12). La descripción dice así:

*"En el círculo cultural del Oriente encontramos también las analogías más caras de este vaso. Es una navecilla irregularmente rectangular, de cuerpo bajo, con la concavidad redondeada y poco profunda, provista de cuatro pies toscos. Los ángulos, ligeramente engrosados y salientes, tienen perforaciones horizontales bicónicas, las cuales, según nuestro criterio, no han servido para colgar el vaso sino para asegurar una tapa".*

Una tapa rectangular que dicen los autores que por su tamaño puede haber pertenecido a un vaso semejante se encuentra en el anta grande "da Comenda da Igreja", del Museo Etnológico de Lisboa.

El barro de esta vaso es según Cerdán y los Leisner, blando, de color de herrumbe, sin mistura de piedrecitas; su aspecto exterior es el de la paloma, dando como única analogía conocida por ellos un recipiente oval de cuatro patas de tamaño igual, que se guarda en la colección de H. Cabaço, en Alenquer, considerado como un crisol, aunque en opinión de Cerdán y los Leisner, el recipiente de La Zarcita es demasiado fino para tal uso. <sup>4</sup>

La forma de la navecilla de cerámica recuerda también, para estos autores, las paletas cicládicas, aunque éstas sin pies. Piezas semejantes se encuentran también en la cultura danubiana, siendo consideradas allí como modelos de taburetes. El tipo pertenece a la cultura Tripolje II del comienzo de la Edad de los Metales y está también asociado a recipientes zoomorfos<sup>5</sup>



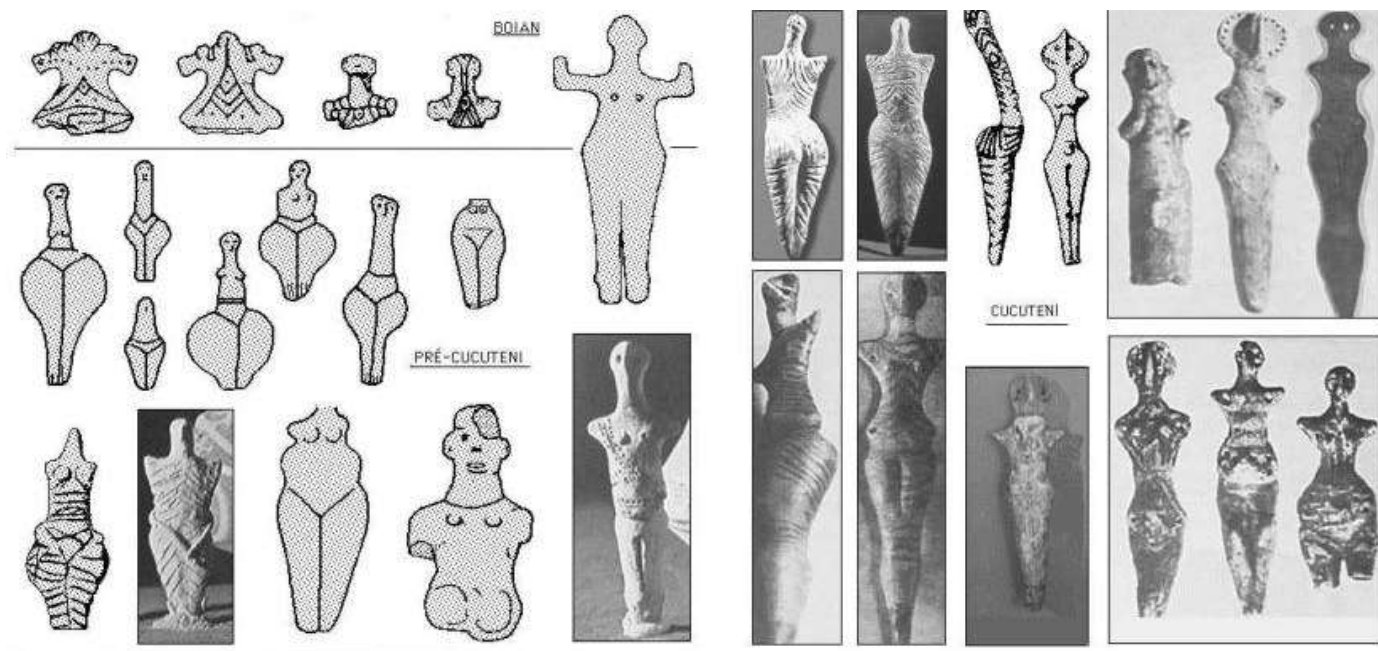


Fig. 13. Figuritas de las culturas centro europeas

El siguiente párrafo de la publicación de 1975 es concluyente y lo transcribo según sus autores:

*"Este vaso tiene, además, un detalle notable. En la pared exterior de uno de los lados cortos se ven cuatro signos que fueron grabados en el barro todavía húmedo, antes de la cocción, como prueban las aristas y pertenecen por consiguiente a la época del propio vaso. Según nuestra opinión no puede tratarse de un ornamento cualquiera, que habría recorrido todo el borde, sino una especie de escritura o ideograma.*

*El material de comparación de que disponemos permite solamente hacer las afirmaciones siguientes: la mayor parte de las escrituras antiguas, incluida la minoica y la ibérica, conocen el signo de la línea quebrada una o dos veces. En el silabario crético-chipriota aparece la línea curva en ambos lados, igual al cuarto signo de la navecilla<sup>16</sup>*



Fig. 14. Escritura crético-chipriota. El sistema de escritura chipriota es silábico y fue usado desde el siglo XVI al siglo XII a. C. El sentido de la escritura es horizontal de derecha a izquierda, aunque ocasionalmente es de izquierda a derecha.

Para Cerdán y los Leisner, la hipótesis de la relación de estos signos con las escrituras orientales parece justificada (aunque no dicen a qué escrituras se están refiriendo), basándose sobre todo en las relaciones formales existentes entre este vaso en forma de navecilla y el tipo en forma de ave con cerámica de Oriente.



ESCRITURA MINOICA (LINEAL A) Y CHIPRIOTA				
M. m.	M. m.	M. m.	M. m.	M. m.
)( <sup>h</sup> * a	†† e	× <sup>h</sup> × i	≡ o	→ Υ u
△△ ja	ǂ <sup>h</sup> ǂ <sup>h</sup> je	)( ji		
† † ka	× <sup>h</sup> × ke	Υ <sup>h</sup> Υ ki	∩ ∩ ko	× <sup>h</sup> × ku
† )( ksa	† † kse			
∨ <sup>h</sup> ∨ <sup>h</sup> la	× <sup>h</sup> × le	≤ li	+ + lo	∩ lu
× <sup>h</sup> )( ma	× <sup>h</sup> me	∩ ∩ mi	⊕ ⊕ mo	× <sup>h</sup> )( mu
† † na	† † ne	× <sup>h</sup> × ni	† † no	)( nu
† † pa	× <sup>h</sup> × pe	× <sup>h</sup> × pi	† † po	× <sup>h</sup> × pu
† ∩ ra	∩ ∩ re	× <sup>h</sup> × ri	× <sup>h</sup> × ro	× <sup>h</sup> )( ru
Υ Υ sa	∩ ∩ se	× <sup>h</sup> × si	≡ <sup>h</sup> ≡ <sup>h</sup> so	)( A )t su
† † ta	∩ ∩ te	† † ti	† † to	† † tu
× <sup>h</sup> )( wa	† † we		† † wo	
∩ )( za	)( ze		≡ ≡ zo	

Fig. 15. Escritura minoica Lineal A y chipriota

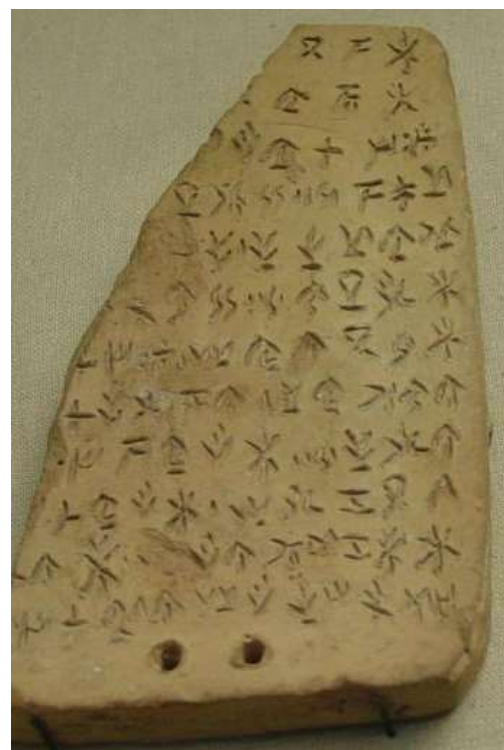


Fig. 16. Tablilla de terracota con una inscripción griega en escritura silábica chipriota, posiblemente un documento comercial. H. 600-500 a. C. Museo Británico. Foto Vázquez Hoys

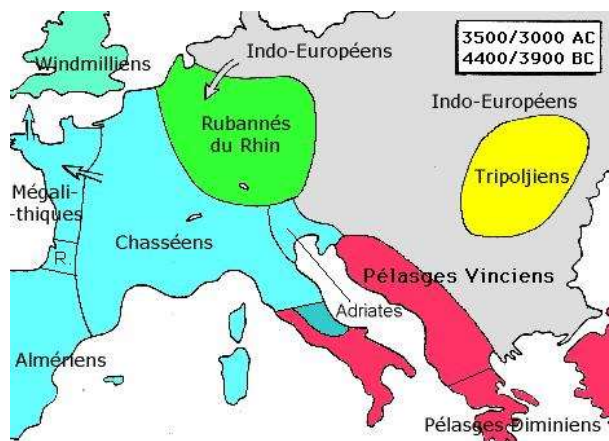


Fig. 17. Europa oriental en el IV milenio y la cultura Tripolje

#### d) Primeras conclusiones

Así pues, las dudas que éstos nuevos hallazgos nos plantean y las primeras conclusiones no pueden estar más claras:

1. Europa, el área de los Balcanes empezó a escribir en un momento determinado, al menos dos milenios (o uno, si queremos bajar un poco las cronologías), antes que el Próximo Oriente y Egipto.

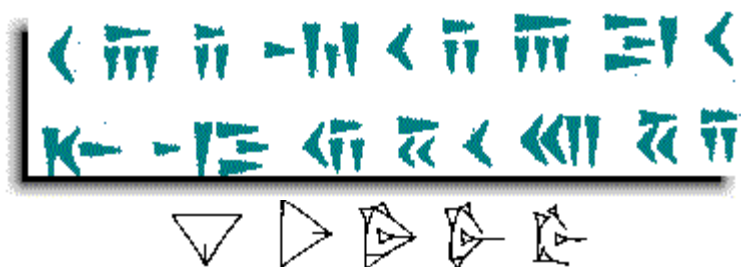


Fig. 18. Escritura cuneiforme sumeria y evolución del signo "mujer" del pictograma inicial al signo cuneiforme

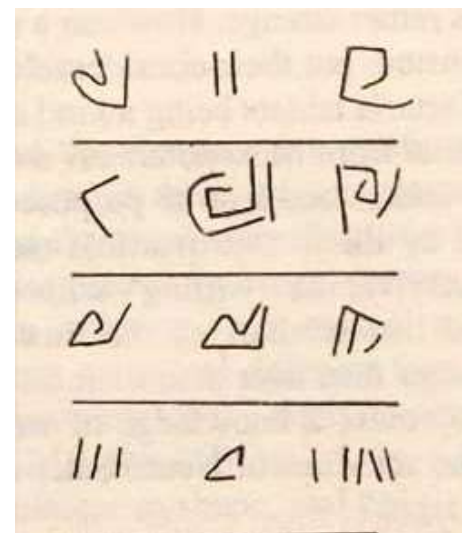


Fig. 19. Tablilla de arcilla de Gradesnica, Bulgaria. 4000 a. c. sg. Shan M. M. Winn: *Pre-writing in Southeastern Europe: The Sign System of the Vinca Culture ca 4000 BC* Ed. Western Publishers, Calgary, 1981.

2. ¿Empezaron las escrituras en Europa *antes* que las primeras escrituras calcolíticas?



Fig. 20. Tablilla en hueso del rey Escorpión. Abydos. 3500-3400 a. c.

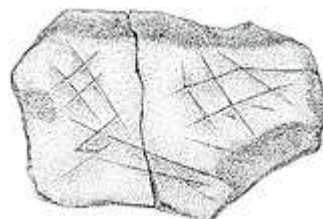


Fig. Piedra de Cosauti, rep. of Moldova, 18.000 a. C.

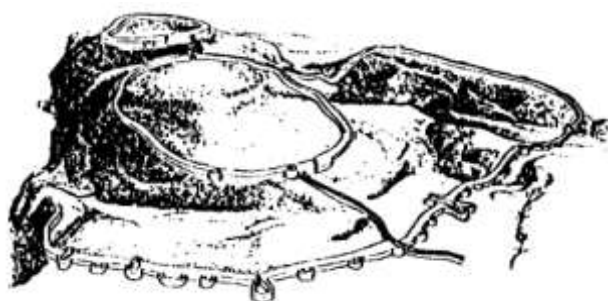


Fig. 21. El yacimiento almeriense de Los Millares, Almería, España, con triple cinturón amurallado y siete fortines que la defienden



Fig. 22. Los Millares, bastión defensivo



Fig. 23. Ídolos-placa y ídolo antropomorfo de Los Millares



Fig. 24. Ídolo circular. Los Millares.

### e) ¿Proto-estados con escritura en el sur de España desde el Calcolítico?

En el sur de España, Los Millares es la mayor ciudad de la península en esta época Calcolítica: Los Millares, situada sobre el río Andarax, que en aquella época debía de tener mayor caudal que en la actualidad, siendo seguramente navegable. Esta gran villa almeriense, se diferencia de su entorno sobre todo por sus dimensiones, así como por su cosmopolitismo. Los enterramientos de esta ciudad se realizan en 'tholoi', de forma también colectiva, mientras que su icono religioso favorito es el llamado violín o cruciforme, una esquematización extrema de la Gran Madre que se extendió por toda Europa.

Mi pregunta es: Puesto que también en la Península Ibérica se escribía, es decir, "alguien" escribía ya en época megalítica, ¿podemos decir que no fueron los fenicios quienes trajeron la escritura a Occidente, sino que tal vez fueron los occidentales, centroeuropeos o españoles los que en Ugarit y otros puertos de Canaán enseñaron a los cananeos una forma de escritura diferente a la cuneiforme que ellos ya utilizaban desde hacia varios milenios?

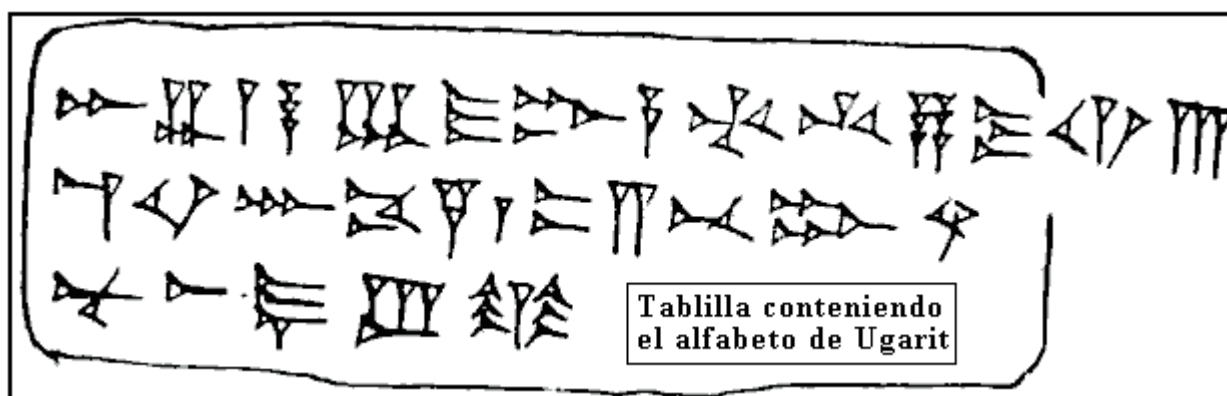


Fig. 25. Las tablillas de arcilla encontradas en Ugarit muestran que, por primera vez, se ordenan las letras y el orden 'a, b, g, etc. se extenderá después a los abecedarios griego y romano.

En el tercer milenio a. C., los habitantes del poblado de Los Millares, en Santa Fe de Mondújar (Almería) descubrieron la utilidad del metal que dio nombre a su época: La Edad del Cobre. El grado de desarrollo técnico y cultural que alcanzaron pronto sobrepasó los límites de sus murallas y se extendió por todo el sur y levante peninsular.

### El enigma de los orígenes de Los Millares

Durante muchos años ha dominado en Prehistoria la teoría difusionista, que servía para explicar la aparición de un mismo fenómeno en distintos contextos geográficos por colonización o contactos



con los considerados creadores del fenómeno. Así, según esta tesis clásica, el origen de la cultura metalúrgica de Los Millares, al igual que el de Vila Nova de San Pedro (Portugal), se vinculaba a la llegada de colonos del Mar Egeo. Esta hipótesis estaba basada en la semejanza con las tumbas de falsa cúpula (*tholoi*) y algunas fortificaciones griegas, suponía rebajar las cronologías de las culturas peninsulares al 2. 300 a. C.

En los últimos tiempos, diversos investigadores apoyándose en las dataciones aportadas por el Carbono 14, han demostrado que Los Millares existieron en fecha muy anterior; por lo que la aparición de la metalurgia en esta zona tendría una explicación local gracias a la existencia y desarrollo de una cultura previa, la **Cultura de Almería**. Esta versión autoctonista de la metalurgia no contradice, sin embargo, la posibilidad de que los pobladores de Los Millares enriquecieran su cultura con las aportaciones de los contactos con otros pueblos del Mediterráneo y Centroeuropa.

### La difusión de la Cultura de Los Millares

La cultura creada a partir del poblado de Los Millares se extendió durante el tercer milenio, por amplias zonas de Andalucía y del Levante español, llegando hasta Portugal. Dentro de la provincia almeriense hay una amplia representación de yacimientos relacionados con las formas económicas, sociales, culturales y religiosas de Los Millares, como son Terrera Ventura (Tabernas), Cabecico del Aguilar (Mojácar), El Chuce (Benahadux), Ciavieja (El Ejido), y sobre todo: El yacimiento de Almizaraque (Cuevas del Almanzora) situada al pie de Sierra Almagrera y descubierta en 1. 906 por Luís Siret, que presenta una necrópolis con varios enterramientos tipo 'tholoi'; y el de El Barranquete (Rambla Morales, Níjar), descubierto en 1. 968 por el arqueólogo suizo Charles Bonnet y estudiado por Almagro, que cuenta con una interesante necrópolis compuesta por 46 túmulos.



Fig. 26. El río Tinto, Huelva.



Fig. 27. Parte de las minas

### Varias escrituras

Esta cultura pudo tener también una o varias escritura, según hemos visto por los hallazgos del Museo de Huelva, escrita en soportes perecederos, madera, cortaza de árbol, etc. que desaparecieron o no se han "buscado" hasta ahora. De ahí la importancia de los ejemplares que descubrimos en el pasado mes de marzo de 2005 en el Museo de Huelva (Fig. s. 1-7-) ya que nos pone sobre la pista de unas nuevas posibilidades e hipótesis de trabajo:

\* Aquí se escribía en los milenios V-IV y seguro que puede haber más restos con escrituras muy arcaicas.

\* Existían Proto-estados con escritura en Occidente antes que en el Próximo Oriente o al menos simultáneamente. A los primeros asentamientos de Uruk y Elam y el valle del Nilo



\* La aparición de la escritura no es un fenómeno mesopotámico-nilótico sino el resultado de una larga evolución desde el paleolítico, como vemos en numerosos hallazgos.



Fig. 28. Tablilla arcáica de época protourbana. IV milenio a. C. Uruk. Museo del Louvre, París (C) R. M. N.



Fig. 29. Figurita con signos 'M'- y doble triángulo. Procede de Pasodi-Corvo, cerca de Foggia, Italia, c. 5300 a. C. H 6,5 cm.



Fig. 30. "Lady of Pazardzik"



Fig. 31. Signos de la Old European Script, sg. Gimbutas

31 Abstract basic signs and their variations

Basic sign	Reference number	Simple variation	Reference number	Complex variation	Reference number
	OE 76		OE 77		OE 85
			OE 78		OE 86
			OE 79		OE 87
			OE 80		OE 88
			OE 81		OE 89
			OE 82		OE 90
			OE 83		OE 91
			OE 84		OE 92
			a		b
			a		b

Fig. 32. Algunas modificaciones de V., sg. Haarmann (1995) *Inventory of the Proto-European signs*. Haarmann H., *Early Civilization and Literacy in Europe. An Inquiry Into Cultural Continuity in the Mediterranean World*, Berlino, New York, 1995 - Tab. 32.



Fig. 34. Figurita con signos 'M'- procedente de Pasodi-Corvo, cerca de Foggia, Italia, c. 5300 a. C. , H 6,5 cm.



Fig. 33. Tres líneas, Mitoc, NE Romania. 24. 000 BC.

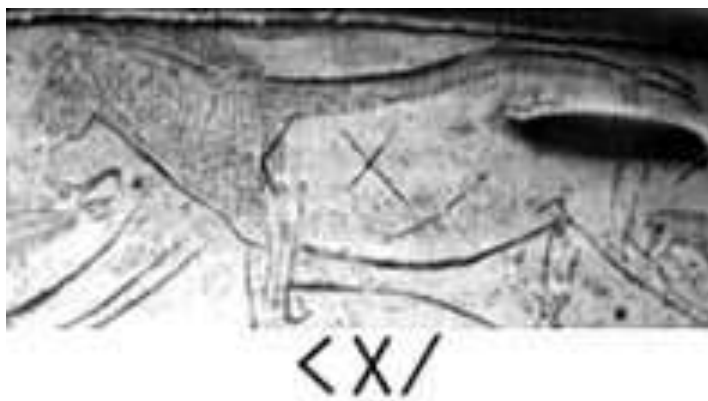


Fig. 35. Bisonte y signos del -20. 000: Pêche Merle



Fig. 36. Signos de Lascaux, -17. 000

#### **f) La importancia de los metales**

---

Este desarrollo no es ajeno al llamado Cinturón ibérico de piritas, el conjunto de mineralizaciones de mayor envergadura del suroeste ibérico, grupo de depósitos minerales de sulfuros polimetálicos y yacimientos de manganeso, que se extiende desde las minas de Aznalcóllar en la provincia de Sevilla hasta al minade Sierra Ceveira en Portugal, donde las minerales se presentan en gran cantidad de campos filonianos de sulfuros, en los que predomina el mineral de cobre (calcopirita).

#### **g Las Leyes en verso tartésicas**

---

Debemos recordar también un texto de Estrabón que a veces se ha desechado como "poco probable", en el que se refiere a los 6. 000 años de antigüedad de las leyes turdetanas en verso. Posiblemente, con estas nuevas escrituras, tengamos que considerar que la información de Estrabón no estaba tan descaminada. Y que lo que los griegos del I milenio denominaron "Tartessos" o la hasta ahora mítica "civilización tartésica" citada en las fuentes griegas puede ser un recuerdo de estos Proto-estados de los milenios IV y III.

#### **h Los fenicios y la expansión a Occidente a fines del II milenio**

---

Como encadenado con esta nueva visión desde Occidente de la Historia mediterránea podemos también suponer que el tema de los denominados "Pueblos del Mar" es el reflejo en Oriente del final de estas culturas occidentales de la Edad de los Metales-Calcolítico-Bronce.

Y preguntarnos si vinieron los fenicios a recuperar mercados ya conocidos en los milenios anteriores, mercados que buscaban en el momento de la fundación de Gades en 1. 200 y por eso "sabían adonde iban", según les había conminado el oráculo de Melkart?

## i) Una realeza-sagrada femenina en Iberia relacionada con las serpientes



Fig. 38. La Gorgona Medusa. Corfú



Fig. 39. Dama de Elche, Madrid, España

Como ya defendimos en otra ocasión, y en relación con los posibles cultos o manipulación de serpientes por operadoras culturales femeninas en el Mediterráneo en general y en Iberia en particular, la existencia de sacerdotisas-chamanas en la Península Ibérica, relacionadas con la realeza primitiva, cuyo reflejo pueden ser las leyendas de la Gorgona Medusa, abuela del mítico rey Gerión, de la "raza de las serpientes", que habitaba cerca del Jardín de las Hespérides (guardado por una mítica serpiente) y tres jóvenes que cuidaban del animal, lugar al que un semi-dios-héroe oriental, Hércules, vino a robar su riqueza,<sup>2</sup> cultos que pervivieron en época ibérica, de los que también carecemos de fuentes escritas comprensibles, quedándonos entre otras imágenes las bellas esculturas de grandes damas, como la Dama de Elche, la figura de la pátera de Perotitos o la mujer con lobos del vaso de Salchite.



Fig. 40. Pátera de Perotitos, Madrid, España

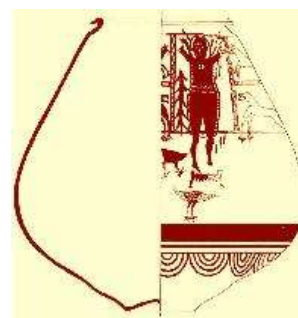


Fig. 41. Vaso de Salchite<sup>8</sup>

Éstas y otra muchas preguntas están, por el momento, sin contestar de una forma segura y constituyen la base de las hipótesis que en este momento manejamos sobre la importancia de las escrituras antiguas, su lugar de origen y la posibilidad que toda la historia del Mediterráneo no sea como nos la hemos planteado hasta el momento y haya que romper la inercia de considerar que "toda cultura venga de Oriente".

Este camino, en nuestra opinión, no ha hecho más que empezar. Y con este pequeño trabajo solo hemos empezado. Puede que en algunos años todo lo que hoy decimos de una manera debemos decirla de otra completamente opuesta, y superemos con éxito el vértigo de las altas cronologías, digamos que la escritura no nació en Oriente y que los fenicios no fueron los que trajeron la civilización a Occidente sin ningún rubor. Y que la luz llegó a Oriente desde Occidente: Ex Occidente Lux.

Bibliografía <http://www.transoxiana.org/11/vazquez.html>



## 14. Topónimos y apellidos españoles de origen ibérico o pre-latino

Gonzalo Mateo Sanz



**Gonzalo Mateo Sanz** es biólogo y ha trabajado durante los últimos 40 años como profesor de la Universidad de Valencia y como investigador del Jardín Botánico de esta universidad.

Su línea principal de trabajo es el estudio de la flora silvestre de la Cordillera Ibérica, asunto sobre el que ha publicado con más de 400 artículos en revistas y numerosos libros.

Ha publicado recientemente el libro *“Topónimos y apellidos españoles de origen ibérico o pre-latino. Los íberos seguimos aquí”* donde recoge las etimologías de unos 20.000 topónimos o apellidos españoles de este origen.

### 14.1. Resumen

En el presente trabajo se ofrecen los resultados de la búsqueda de topónimos y apellidos españoles de los que pueda suponerse una etimología basada en la lengua ibérica antigua, en el euskera moderno o en lenguas que compartan las raíces básicas de éstos. Todo ello con el diccionario ibero-euskera-castellano (Arnáiz & Alonso, 2012) como punto de partida.

Con los datos obtenidos presentamos algo más de 20.000 nombres que creemos cumplen esta condición, agrupados junto a los que entendemos comparten las mismas raíces y acompañados de una posible etimología ibero-euskérica, junto a la traducción que entendemos más adecuada, de entre las posibles a aplicar.

Los resultados obtenidos sugieren que profundizando en ello se podrán alcanzar al menos unos 50.000 nombres, a la vez que éstos muestran una dispersión territorial no aleatoria, sino claramente dominante en el extremo norte (de Galicia al Pirineo catalán), importante en el norte no extremo (provincias limítrofes por el sur con las anteriores), moderada en la banda media y tendente a mínimos en el suroeste, mientras alcanza cierto aumento en el sureste.



### a) Objetivos

---

La línea de trabajo que hemos abierto recientemente, con el libro que lleva por título el mismo que esta ponencia, tiene como objetivo recopilar la mayor cantidad posible de topónimos (mayores o menores) utilizados en la geografía española y apellidos empleados en España (no coincidentes con los anteriores), en ambos casos que puedan considerarse atribuibles a las lenguas nativas ibéricas anteriores a la invasión romana.

Tales apellidos se añaden a la toponimia porque tenemos el convencimiento de que proceden de topónimos, algunos perdidos completamente y otros seguramente reducidos a nombres de masías o parajes que no salen en las recopilaciones toponímicas que hemos podido emplear como fuente (por ej.: Reizá, Gizabal, Idigoras). Nuestro objetivo para el futuro es tratar de detectar lugares concretos en que persistan como topónimos para darles una atribución territorial tangible, mucho más difícil de atribuir a los apellidos. Los apellidos patronímicos clásicos, mayoritarios en nuestro país (Pérez, González), se eluden expresamente, excepto en los pocos casos que se puedan atribuir también a origen ibérico.

Muchos de esos términos son anteriores a la invasión romana, pero es evidente que ésta no supuso el desuso inmediato de tales lenguas, por lo que el origen cronológico de los términos puede ser posterior a la misma, llegando a superar el primer milenio de nuestra era en amplias zonas del norte peninsular y hasta nuestros días en las zonas de habla vasca.

### b) Fuentes y punto de partida

---

Nunca nos hubiéramos atrevido a abordar un trabajo así sin disponer de una obra como el diccionario ibérico-euskera-castellano de Arnáiz y Alonso, pero con él en mano, unido a los diccionarios convencionales euskera-castellano y a un conocimiento razonable del latín, las lenguas vivas romances y muchas raíces arábigas o germánicas, se podía abordar la selección de términos que cumplan a la vez el que no suenen a nada concreto en las lenguas aportadas por los invasores o las romances generadas posteriormente pero que tengan sentido sobre los términos de los señalados diccionarios.

Hemos recogido los significados de pueblos y apellidos vascos en la amplia bibliografía al respecto, procurando no alejarnos del mencionado diccionario base, pues las diferencias de unos autores a otros pueden ser grandes, y procurando relativizar la tendencia de muchos a dar por latinas o indoeuropeas muchas raíces, aun las descaradamente euskéricas. Para el resto del país hemos tenido que revisar trabajos monográficos por provincias, comunidades, municipios, etc.; aunque aquí la obsesión por minusvalorar la cultura autóctona se hipertrofia y se añade a la influencia oriental (latín) y septentrional (indoeuropea) la llegada tardía meridional (árabe) a la tierra de nuestros pobres e ignorantes antepasados, incapaces de hacer “la O con un canuto” si no venía alguien de fuera a enseñárselo (hasta sus nombres o los de sus pueblos); de manera que las hipótesis apuntadas para estas zonas resultan más cuestionables.

Nos parece increíble que habiendo tantos investigadores trabajando en estos temas en los medios académicos, no exista una recopilación detallada de tal toponimia ibero-euskérica, o que desde estos medios se infravalore el elemento autóctono y se de tan exagerado peso a la participación exótica (bajo epígrafes como latina, griega, indoeuropea, celta, fenicia, etc.), con lo que se suele

aseverar que fuera del ámbito vasco-navarro la toponimia autóctona se encontraría sistemáticamente por debajo del 1% del total, cuando no del 0,1%.

La obra que hemos abordado parte de una serie de premisas o hipótesis de trabajo que vienen de antiguo, pero que aparecen muy bien expresadas en obras recientes, particularmente de Arnáiz Villena, Alonso García, García Berlanga, Goitia, Jiménez Huertas, Mira Tormo, etc.

Tales hipótesis se resumen en la postura conocida como vasco-iberista, que reconoce la lengua euskera persistente en la actualidad como directamente procedente de las lenguas nativas que pudieran llamarse paleo-hispánicas, pre-latinas o pre-romanas; nombres indirectos, mucho menos adecuados que el de eusko-mediterráneas, acuñado más recientemente. También reconoce que este país fue ampliamente habitado en número de habitantes total y en dispersión de los poblados, de modo que existían miles de nombres de poblaciones, ríos, montañas, santuarios, senderos, etc. De ellos, unos pocos se han modificado drásticamente por imposición de los invasores o se han perdido, muchos más se han modificado levemente por el uso y bastantes se conservan tal cual o con variaciones inapreciables.

Para abordar esta obra hemos buscado los listados que hemos podido recopilar sobre topónimos y apellidos españoles, de los que hemos dejado de lado los nombres descriptivos generados en épocas cercanas en las lenguas vivas (Monteverde, Riotinto, Vilamajor, Caseres, Fontela, etc.), más los numerosos que pueden adscribirse a origen latino, gótico-germánico o arábigo. Tras ello, nos sigue quedando un *corpus* de gran entidad, concretado a miles de términos razonablemente atribuibles a un origen en la época ibérica (básicamente en lo que cronológicamente se sitúa como antes de nuestra era actual) o -si posterior- manteniendo aquellas raíces etimológicas.

### c) Presentación

---

Un problema importante es la presentación de una obra así. A los eruditos les gusta la exhaustividad y dedicar páginas a cada término, sacando a la luz lo dicho por todos los autores desde siglos atrás y especulando sobre todos los posibles matices. Estando eso fuera de nuestras posibilidades, la opción era la de un listado simple de los términos en los creíamos ver cumplirse las condiciones antes indicadas, señalando el posible origen etimológico sin más, es decir: sin análisis crítico explícito ni comentarios al respecto.

Se trataba de un ensayo sobre lo que podría dar de sí un trabajo verdaderamente exhaustivo y crítico sobre el asunto a nivel cuantitativo y comparativo por provincias y comunidades.

En nuestra primera obra sobre el particular, hemos aportado una breve introducción con una justificación de la oportunidad de la obra, una selección de citas que sitúan el tema objeto de estudio y la posición adoptada para abordarlo, los objetivos de la obra, más unas reflexiones previas sobre la identidad ibérica y su persistencia hasta la actualidad. La introducción termina con las explicaciones convenientes para interpretar el grueso de la obra, que es un árido listado de términos. De esta justificación es necesario subrayar varias cosas.

La primera se relaciona con la **esquematicidad**. A cada término le vamos a dedicar una media de una sola línea. Eso porque de otro modo no sería posible meter 20.000 términos en un libro. Y en esa línea va a ir el nombre del término, la abreviatura de la provincia, la etimología propuesta en cursiva y entre paréntesis (a veces se señala más de una) y delante una traducción posible (a veces caben muchas). Cuando hay varios nombres muy parecidos, a los que podemos atribuirles la misma etimología, aparecen en el mismo apartado, que puede pasar a tener 2-3 líneas. Ejemplos: **Badarán** (Lo): sobre el prado (*badar-an*), **Ardisa** (Z): muchas ovejas (*ardi-tza*), **Illana** (C Gu) **Illán** (Lu To) **Illano** (O): sobre la ciudad (*illi-an/ana*).

La mayoría de los términos no se pueden explicar de modo tan simplista, pero nos hemos atrevido a sacar esta obra con el estímulo de poder objetivar más lo aportado en el Diccionario etimológico de pueblos y apellidos de España, publicado por J. Aydillo (2006) y donde suele dar solo la traducción actual pero no las raíces etimológicas que la justifiquen, amén de restringir más el contenido -en nuestro caso- a lo sólo originario.

La segunda cuestión es la de la **polisemia**, pues la mayoría de los términos pueden tener significados diversos, lo que se complica cuando las raíces intervinientes aumentan. De modo que la traducción ofrecida es una posible, sin descartar que haya otras más cercanas a la realidad histórica o geográfica del término.

#### **d) Metodología**

---

Aplicando el método de trabajo habitual en nuestros estudios botánicos de campo, hemos elaborado en paralelo un texto informático (Word) con los términos en orden alfabético y una base de datos (Access), que nos permita aplicar un ordenamiento y recuentos por cualquier otro concepto.

Dada la naturaleza del objeto investigado, los campos para tal base de datos fueron cinco (a incoados en el apartado anterior): el nombre del término, el país (primero todo era de España pero pronto empezamos a incluir otras procedencias), las provincias afectadas (de las 50 posibles de nuestro país, dejado en blanco para otros países), la etimología ibérica que parecía más verosímil (con guiones separando los elementos raíz) y su traducción en castellano.

Esto nos permite ordenar las bases por cualquiera de estos campos, lo que ayuda a eliminar erratas y a ver si se daba la misma interpretación o no a términos a los que se aplica la misma etimología cuando alfabéticamente van alejados (Arrotzbide frente a Rózpide, Amunarritz frente a Moneris). Luego permite un rápido recuento de los elementos de cada país o provincia, lo que sería muy farragoso sobre el texto, así como disponer del número total de elementos, cosa impensable de contar directamente sobre el texto original.

#### **e) Resultados**

---

Con el método elegido se pueden llegar a reconocer muchos miles de términos que muestran un origen ibérico plausible. En nuestro caso podríamos hablar de que hemos detectado unos 15.000 con explicación etimológica razonable y otros tantos más problemáticos, en los que vemos raíces muy probablemente ibero-euskéricas pero para los que no somos capaces de proponer una etimología que tenga un sentido claro o lo haríamos con dudas.

Teniendo en cuenta que las fuentes empleadas han sido más exhaustivas en pueblos y aldeas, pero no en la infinita toponimia menor de arroyos, masías y parajes diversos; podemos hipotetizar que un equipo que busque con más detalle y con mayor conocimiento lingüístico, estará en condiciones primero de interpretar la segunda mitad de términos problemáticos aludida (que requieren mayor especialización) y luego de detectar otro paquete similar de términos nuevos, lo que nos llevaría a suponer la existencia de al menos 50.000 topónimos autóctonos en el territorio peninsular e insular de nuestro país. Son muchos pero no podemos asegurar el porcentaje sobre el total, primero porque el 100 de ese porcentaje es inabarcable y más aun teniendo en cuenta que muchos de los elementos aparecen cientos de veces repetidos por nuestra geografía, incluso en una misma provincia, pese a lo cual en esta obra se cuentan como una unidad por provincia.

El listado de la obra presenta algo menos de 10.000 entradas (nombres diferentes), pero con una media de más de dos topónimos por entrada (presencia en más de una provincia), lo que nos lleva a superar los 20.000 términos, de los que unos 18.700 corresponden a topónimos y solo unos 2.270 a apellidos (poco más del 10 %), no porque los restantes no se usen como apellidos -lo que sí suele ocurrir- sino porque de los consignados como apellido no conocemos su uso toponímico.

Aplicada esta numeración a provincias y comunidades regionales, se llega a resultados que se pueden interpretar a nivel absoluto o relativo. En el primer caso basta ver cuántos registros da cada provincia o comunidad, mientras que en el segundo dividimos el número anterior por la superficie del territorio considerado (número de topónimos dividido por los km<sup>2</sup> de superficie x 1000, evitando cifras inferiores a la unidad).

Vamos a expresarlo en cuatro columnas, primero el nombre de la provincia o comunidad, luego los registros, su superficie y finalmente el factor de rendimiento:

<b>Provincia</b>	<b>Registros</b>	<b>Superficie</b>	<b>R/S</b>
<b>La Coruña (C)</b>	<b>2.623</b>	<b>7.950</b>	<b>329,9</b>
<b>Asturias (O)</b>	<b>2.480</b>	<b>10.603</b>	<b>233,9</b>
<b>Lugo (Lu)</b>	<b>2.320</b>	<b>9.856</b>	<b>235,4</b>
<b>Pontevedra (Po)</b>	<b>1.478</b>	<b>4.494</b>	<b>328,9</b>
<b>Navarra (Na)</b>	<b>1.116</b>	<b>10.561</b>	<b>105,7</b>
<b>Orense (Or)</b>	<b>1.098</b>	<b>7.273</b>	<b>151,0</b>
<b>Vizcaya (Bi)</b>	<b>914</b>	<b>2.217</b>	<b>412,3</b>
<b>Huesca (Hu)</b>	<b>724</b>	<b>15.636</b>	<b>46,2</b>
<b>Guipúzcoa (SS)</b>	<b>702</b>	<b>1.997</b>	<b>351,5</b>
<b>Cantabria (S)</b>	<b>574</b>	<b>5.321</b>	<b>107,9</b>
<b>Lérida (L)</b>	<b>569</b>	<b>12.172</b>	<b>46,7</b>
<b>León (Le)</b>	<b>525</b>	<b>15.580</b>	<b>33,7</b>
<b>Burgos (Bu)</b>	<b>522</b>	<b>14.022</b>	<b>37,2</b>
<b>Álava (Vi)</b>	<b>514</b>	<b>3.037</b>	<b>169,3</b>
<b>Gerona (Ge)</b>	<b>363</b>	<b>5.909</b>	<b>61,4</b>
<b>Zaragoza (Z)</b>	<b>312</b>	<b>17.274</b>	<b>18,1</b>
<b>Barcelona (B)</b>	<b>292</b>	<b>7.773</b>	<b>37,6</b>
<b>Islas Baleares (PM)</b>	<b>291</b>	<b>4.991</b>	<b>58,3</b>
<b>Soria (So)</b>	<b>278</b>	<b>10.306</b>	<b>27,0</b>
<b>Guadalajara (Gu)</b>	<b>268</b>	<b>12.214</b>	<b>21,0</b>
<b>Salamanca (Sa)</b>	<b>264</b>	<b>12.394</b>	<b>21,4</b>
<b>Valencia (V)</b>	<b>263</b>	<b>10.807</b>	<b>24,3</b>
<b>Granada (Gr)</b>	<b>259</b>	<b>12.646</b>	<b>20,5</b>
<b>Murcia (Mu)</b>	<b>216</b>	<b>11.314</b>	<b>19,1</b>
<b>Almería (Al)</b>	<b>212</b>	<b>8.775</b>	<b>24,2</b>
<b>Palencia (P)</b>	<b>209</b>	<b>8.052</b>	<b>26,0</b>
<b>Santa Cruz de Tenerife (SCT)</b>	<b>204</b>	<b>3.381</b>	<b>60,3</b>
<b>La Rioja (Lo)</b>	<b>203</b>	<b>5.045</b>	<b>40,2</b>
<b>Teruel (Te)</b>	<b>191</b>	<b>14.809</b>	<b>12,9</b>



<b>Alicante (A)</b>	<b>190</b>	<b>5.817</b>	<b>32,6</b>
<b>Zamora (Za)</b>	<b>190</b>	<b>10.561</b>	<b>18,0</b>
<b>Tarragona (T)</b>	<b>157</b>	<b>6.302</b>	<b>24,9</b>
<b>Castellón (Cs)</b>	<b>149</b>	<b>6.636</b>	<b>22,5</b>
<b>Málaga (Ma)</b>	<b>144</b>	<b>7.306</b>	<b>19,7</b>
<b>Albacete (Ab)</b>	<b>143</b>	<b>14.926</b>	<b>9,6</b>
<b>Segovia (Sg)</b>	<b>140</b>	<b>6.920</b>	<b>20,2</b>
<b>Jaén (J)</b>	<b>137</b>	<b>13.496</b>	<b>10,2</b>
<b>Cuenca (Cu)</b>	<b>136</b>	<b>17.140</b>	<b>7,9</b>
<b>Ávila (Av)</b>	<b>131</b>	<b>8.050</b>	<b>16,3</b>
<b>Badajoz (Ba)</b>	<b>128</b>	<b>21.766</b>	<b>5,9</b>
<b>Toledo (To)</b>	<b>126</b>	<b>15.369</b>	<b>8,2</b>
<b>Madrid (M)</b>	<b>125</b>	<b>8.027</b>	<b>15,6</b>
<b>Valladolid (Va)</b>	<b>120</b>	<b>8.110</b>	<b>14,8</b>
<b>Las Palmas (LP)</b>	<b>113</b>	<b>4.065</b>	<b>27,8</b>
<b>Cáceres (Cc)</b>	<b>113</b>	<b>19.868</b>	<b>5,7</b>
<b>Córdoba (Co)</b>	<b>100</b>	<b>13.771</b>	<b>7,3</b>
<b>Sevilla (Se)</b>	<b>95</b>	<b>14.036</b>	<b>6,8</b>
<b>Cádiz (Ca)</b>	<b>87</b>	<b>7.440</b>	<b>11,7</b>
<b>Huelva (H)</b>	<b>60</b>	<b>10.127</b>	<b>6,0</b>
<b>Ciudad Real (CR)</b>	<b>57</b>	<b>19.813</b>	<b>2,9</b>

<b>Comunidad Autónoma</b>	<b>Registros</b>	<b>Superficie</b>	<b>R/S</b>
<b>Galicia</b>	<b>7.519</b>	<b>29.573</b>	<b>254,2</b>
<b>Castilla-León + Rioja</b>	<b>2.582</b>	<b>98.725</b>	<b>26,2</b>
<b>Asturias</b>	<b>2.480</b>	<b>10.603</b>	<b>233,9</b>
<b>País Vasco</b>	<b>2.130</b>	<b>7.251</b>	<b>293,8</b>
<b>Cataluña</b>	<b>1.381</b>	<b>32.156</b>	<b>42,9</b>
<b>Aragón</b>	<b>1.227</b>	<b>47.719</b>	<b>25,7</b>
<b>Andalucía</b>	<b>1.094</b>	<b>87.597</b>	<b>12,5</b>
<b>Castilla-La Mancha + Madrid</b>	<b>855</b>	<b>87.489</b>	<b>9,8</b>
<b>Coms. Valencia y Murcia</b>	<b>818</b>	<b>34.574</b>	<b>23,7</b>
<b>Cantabria</b>	<b>574</b>	<b>5.321</b>	<b>107,9</b>
<b>Canarias</b>	<b>317</b>	<b>7.446</b>	<b>42,6</b>
<b>Baleares</b>	<b>291</b>	<b>4.991</b>	<b>58,3</b>
<b>Extremadura</b>	<b>241</b>	<b>41.634</b>	<b>5,8</b>

Considerando los conjuntos regionales, de las tablas anteriores se deduce que **Galicia** es la zona en que la toponimia muestra mayor número de elementos arcaicos. En números totales da casi ocho veces más (unos 7.500 registros) que una región como la andaluza, que ocupa la parte media de la tabla (unos 1.100 registros), pese a que la superficie de la primera no pasa de un tercio de la segunda. Ello se complementa con un factor R/S de unos 250 en Galicia, tampoco superado por ningún otro conjunto regional. Esto supone que allí se han conservado muchos

topónimos antiguos, pero hay que tener en cuenta la alta densidad toponímica gallega por unidad de superficie

En segundo lugar vemos aparecer al conjunto de **Castilla-León** (con La Rioja), que aporta más de 2.500 registros (menos de la tercera parte que Galicia), y que si lo dividimos por el terreno ocupado por las diez provincias vemos bajar los resultados aún más, descendiendo a 26 (cerca del 10 % de lo obtenido por Galicia).

Detrás va **Asturias**, con 2.480 registros, lo que es gran mérito para ser uniprovincial, con un factor de rendimiento que se acerca al de Galicia (más de 230 unidades), con la que forma una unidad inseparable a los efectos de lo aquí considerado.

A continuación sale el **País Vasco**, con 2.130 registros, pero concentrados en una reducida superficie, lo que permite un rendimiento alto de más de 290 unidades, superando ampliamente a Asturias y Galicia.

**Cataluña** supera los 1.380 registros, lo que también resulta llamativo, aunque aquí la superficie es ya apreciable, y eso baja el factor de rendimiento a poco más de 40 unidades.

**Aragón** se encuentra en situación parecida, pese a la conocida influencia euskérica de los valles pirenaicos, mucho más reducida al sur del Ebro. Supera los 1.220 registros, con una superficie mayor aún que Cataluña, lo que hace que su rendimiento baje ya a unas 25 unidades.

**Andalucía** se queda en cerca de 1.100 registros, lo que es un número muy alto -más en una región meridional a la que se le suele suponer una toponimia más bien arabizante o castellano-latina. Pero su gran superficie lleva a una gran bajada del rendimiento, hasta unas 12 unidades.

**Castilla-La Mancha** con la Comunidad de Madrid forman el último gran conjunto territorial y el que queda más bajo de ellos, con 855 registros; lo que, al tener una superficie similar a la de Andalucía, hace que el factor de rendimiento se reduzca ya a menos de 10 unidades.

El conjunto de las comunidades de **Valencia y Murcia** bajan a poco más de 800 registros, pero presentando una superficie moderada, lo que les permite un ascenso de su factor de rendimiento hasta más de 23 unidades.

La pequeña comunidad de **Cantabria** aparece con más de 570 registros, lo que es mucho si dividimos por su superficie, dando un factor de rendimiento que asciende de nuevo a más de 100 unidades, esperable por su situación entre dos núcleos clave como el vasco y el asturiano.

Las **Islas Canarias** llevan 317 registros, lo que también es mucho para su reducida superficie, amén de su lejanía al resto y sus diferencias histórico-etnográficas. De hecho, según muchas interpretaciones, no tendría relación su lengua con la vasca ni la ibérica, lo que se contradice con estos datos, que corroboran lo ya expresado por ARNÁIZ & ALONSO (2011a, 2011b). El resultado es que el factor rendimiento supera las 40 unidades (puesto mediano en la tabla).

Las **Islas Baleares** van a continuación, con unos 290 registros pero un factor de rendimiento mayor que el canario (dada su menor superficie), que supera las 58 unidades. No es de extrañar, por su ubicación cercana a zonas consideradas como más genuinamente ibéricas, junto con su situación insular, más proclive a mantener sus esencias originales fuera de influencias exóticas.

En último lugar aparece **Extremadura**, con sólo unos 240 registros, configurándose como el núcleo que parece haber perdido más la toponimia original (junto con provincias limítrofes), lo que remacha su gran superficie, que rebaja su rendimiento a mínimos (apenas 5 unidades).

Si pasamos a hablar de provincias, encontramos nuevos matices. En cuanto a registros absolutos, primero es muy llamativa la posición tan destacada -frente al resto- del **conjunto astur-galaico**,

con tres provincias contiguas (**Coruña, Lugo y Asturias**) que alcanzan entre unas 2.300 y 2.600 unidades (y rendimientos entre 230 y 330 unidades), seguidas a cierta distancia por las otras dos provincias gallegas (**Pontevedra y Orense**), con entre 1.100 y 1.500 registros y con un alto rendimiento similar.

Después viene un paquete que podríamos llamar **vasco-cántabro-pirenaico**, centrado en el área vasco-navarra y afectando al resto de provincias del extremo norte peninsular (**León, Burgos, Cantabria, Huesca y Lérida**), que tienen unos 500 a 1.000 registros cada una, con rendimientos muy variados según superficie, desde el de Vizcaya (unas 410 unidades, el mayor de todas las provincias) o el de Guipúzcoa (unas 350 unidades) a los de León y Burgos (unas 35 unidades). Tal conjunto muestra una toponimia de alto componente eusko-ibérico, pudiendo afectar en el núcleo base a cerca de las tres cuartas partes de la toponimia y en el resto entre la mitad y un tercio. Sin duda, cuando lo que aquí incoamos pueda estar más fundamentado, con los estudios detallados que se requieren, se realzará la posición preeminente de esta zona.

El siguiente grupo sería el de algunas provincias del norte, limítrofes con las anteriores (**Zaragoza, Barcelona, Gerona, Palencia, La Rioja**) y algunas áreas centrales destacadas (**Soria, Guadalajara o Salamanca**), que alcanzan unos 200-300 registros (con rendimiento variable de unas 15 a 40 unidades), que muestran una influencia eusko-ibérica apreciable, pero mucho menor que en los casos anteriores (parece acercarse ya a la cuarta parte del total de topónimos).

Con rendimientos similares encontramos dos conjuntos menos esperables, como el de las **Islas Baleares** (casi 280 registros y un rendimiento significativo de unas 55 unidades) y el de la Andalucía más oriental (**Granada y Almería**) (con unos 210-260 registros y rendimientos de 20 a 24), que ya muchos autores han señalado como caso curioso de persistencia toponímica en la zona por más años colonizada por pueblos de habla árabe.

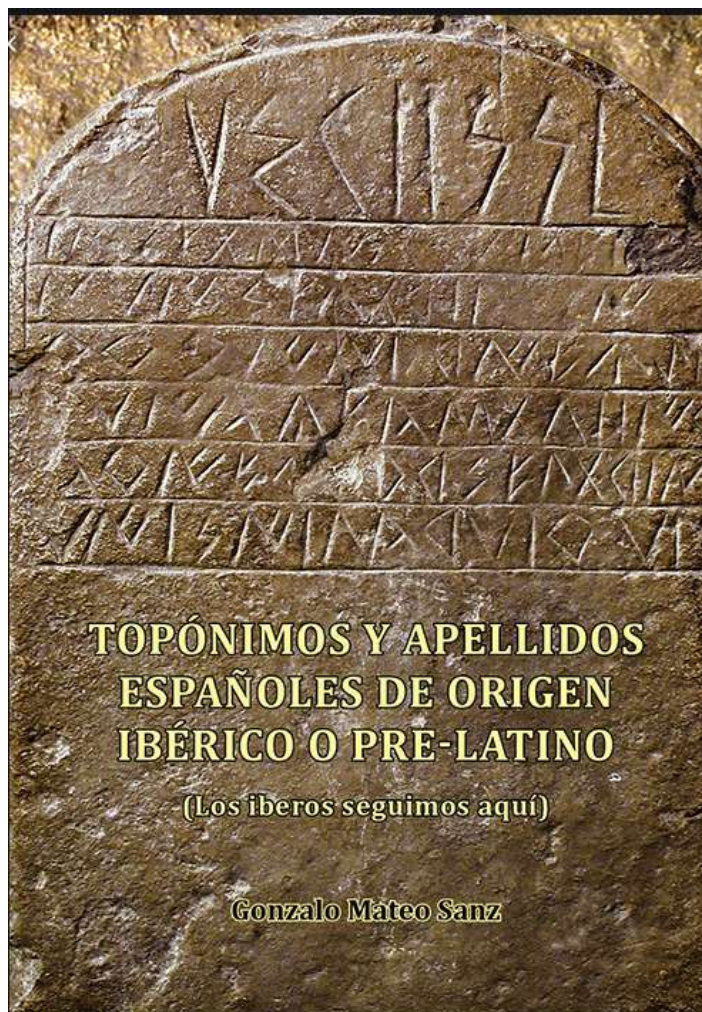
El grupo penúltimo lo vemos más heterogéneo, con el resto pendiente de Castilla-León (**Segovia, Zamora, Valladolid y Ávila**), las comunidades de **Madrid**, de **Valencia y Murcia**, las **Canarias**, el este de Castilla-La Mancha (**Cuenca y Albacete**), el sur de Aragón (**Teruel**) y de Cataluña (**Tarragona**), más las provincias de **Málaga y Jaén** (prolongación del área alpujareña ya mencionada). Encontramos entre 135 y 250 registros junto a rendimientos más bien bajos (entre 8 y 24), excepto el caso de Canarias. Seguramente en esta zona tendremos unos porcentajes de 15-25% de topónimos ibero-euskéricos.

El último grupo, con sólo unos 50 a 125 registros, se concentra sobre todo en el cuadrante SO y zonas del centro adyacentes, afectando a una Andalucía más bien occidental (**Huelva, Sevilla, Cádiz, Córdoba**), **Extremadura**, el oeste de Castilla-La Mancha (**Ciudad Real y Toledo**). Los rendimientos alcanzan también mínimos (entre 5 y 14), especialmente en las extensas provincias extremeñas. Seguramente el porcentaje de topónimos ibéricos ronde ya el 10%.

Todo esto nos sugiere una dispersión territorial de la toponimia eusko-ibérica no aleatoria, sino claramente dominante en el extremo norte, importante en el norte no extremo, moderada en el centro y tendente a mínimos en el suroeste, mientras alcanza cierto aumento en el sureste. Se puede subrayar un brusco descenso por el noroeste en el paso de Galicia-León a Zamora, por el norte entre Cantabria y Palencia, por el noreste entre Barcelona y Tarragona o entre Zaragoza y Teruel. Por el oeste entre Salamanca y Cáceres, por el centro entre Burgos-Soria-Guadalajara y Valladolid-Segovia-Madrid. Tal descenso sigue su camino para pasar a ascenso entre Jaén y Granada, entre Murcia y Almería o entre Córdoba y Málaga.

El presente trabajo se ha limitado al territorio administrativo español, pero podríamos complementar las observaciones diciendo que Portugal es un país también muy influenciado por

este tipo de toponimia, compartiendo muchos nombres con los ibéricos (particularmente con la rica zona gallega), aunque siguiendo una progresión similar de descenso de norte a sur. En cuanto a Francia, hay que señalar que lo que corresponde al País Vasco francés entra de lleno en el núcleo principal (lo que suele llamarse “zona cero”), y -aunque los términos han sufrido mayor metamorfosis- se puede reconocer allí una elevada participación de estas raíces, que se atenúa hacia el este (Pirineos centrales y orientales) pero se mantiene importante (como en la vertiente opuesta), diluyéndose progresivamente al ascender hacia el centro del país.



#### **f) Salto al ámbito internacional**

Hay que señalar que al elaborar la obra veíamos que muchos topónimos nos sonaban como presentes en otros países (Curtis, Narbona, Gama, Karanka) e iniciamos una búsqueda de la toponimia de determinados países a ver si salían elementos interpretables sobre las mismas raíces. Empezamos por los vecinos (Francia, Portugal, Italia, Marruecos), seguimos por los del norte y centro de Europa (Austria, Alemania, Inglaterra, Finlandia), del África negra (Tanzania, Angola, Etiopía) de Sudamérica (Bolivia, Argentina, Perú), de Centroamérica (Guatemala, Costa Rica), de Asia occidental (Azerbaiján, Armenia, Arabia, Siria), Asia oriental (Japón, Vietnam, Bangla-Desh), de Oceanía (Australia, Nueva Zelanda) y de Norteamérica los Estados Unidos.

Naturalmente sin la exhaustividad de la búsqueda anterior. Solamente para testear si las raíces que valen en nuestro país pueden explicar algo en estos otros. El resultado no deja de ser asombroso. La similitud es muy alta con los vecinos y con el entorno caucásico, y se mantiene alta con la mayoría de los demás, excepto la Europa central (ámbito germánico) y algunos países exóticos con fuerte influencia colonial; pero no es difícil detectar -en una revisión rápida- un



centenar de topónimos idénticos o de idénticas raíces a los nuestros en cualquier país de cierta extensión, quinientos en países tan diferentes como Finlandia, Marruecos, Japón, Bangla Desh o Bolivia y mil en Francia, Italia, Filipinas o Estados Unidos.

Si sorprendente es la similitud de las raíces, quizás más la cantidad de nombres que se repiten literal o casi literalmente por países muy alejados, en los que no se supone (oficialmente) que haya habido contactos entre ellos hasta épocas demasiado recientes.

En ello nos encontramos ahora. Tratando de aplicar este método al conjunto de estos países. Podemos señalar como avanzadilla de lo que va saliendo los siguientes grupos de términos (subrayado lo referido a países foráneos):

**Balai/-ay** (C BAN) **Walay** (FIL) **Wallay** (BEL): cuesta de la vega (*bala-a*)

**Barada** (SIR ETI USA) **Baradas** (Lu) **Baradi** (BANG): muchos huertos o hierbas (*bara-ada/di*)

**Caracalla** (ITA PER) **Caracal** (FILI) **Karakaya** (ARM) **Karakay** (AZE): el puerto de la cima (*kara-kai/a*) o el prado de los altos (*kara-ak-alha*)

**Caravaca** (Mu Ma) **Karabacka** (FIN) **-rabaka** (TAN) **-bache** (SIR): el arroyo de la cima (*kara-bak-a*)

**Carazo** (Bu Lu Hu CoRi) **-aza** (ART) **-azi** (FIL) **Karaitz** (ap.) **Karaj** (IRAN): peñas de la cima (*kara-aiz*)

**Charán** (Mu) **Charann** (SIR) **Charana** (BOL): la casa sobre el llano o del valle (*txa-ara-an/aran*)

**Combarro** (Lu Po C) **Kon Barr** (VIE): el humedal de arriba (*gon-barr*)

**Corbeta** (ETI) **Corbet** (FRA GB) **Corbett** (USA): los corrales (*korbe-eta*)

**Cotán** (ap.) **-tana** (PER) **-tani** (BOL) **-tan** (USA) **Kotan** (VIET JAP): sobre la masa rocosa (*kot-an*)

**Derai** (ETIO) **Deray** (USA) **Deraya** (SIR): la cuesta del río (*ter-ai/a*)

**Galán** (Lu Po Ba) **Galan** (FRA) **Galaan** (FILI) **Galana** (ETI): sobre la cima (*gala-ana/an*)

**Goran** (FIL ETI) **Gorane** (MARR) **Goranh** (VIET): sobre el alto (*gor-an*)

**Iruma** (JAP BOL TANZ): tres colinas (*iru-uma*)

**Jama** (SCT FINL GUAT ETIO): arroyo arbolado (*ja-ama*)

**Kagata** (JAP) **Kagat** (FILI): puerta del lugar de los muertos (*aka-aga-ata*)

**Kaluga** (RUS) **Kaluc** (VIET) **Kalua** (USA): el cauce fluvial calizo (*kalo-ug/a*)

**Kanda** (AZER TANZ JAP USA) **Canda** (Or Po BOL): tiene montañas (*kan-da*)

**Lusaka** (TANZ ZAMB) **Lussac** (FRA): el valle largo o de la finca agrícola (*lus/lu-saka*)

**Marcay** (FRA) **Marcaya** (BOL) **Marcalla** (PER): el puerto limítrofe (*mar-kai/a*)

**Mauca** (PER) **Mauka** (ETIO) **Mau Ca** (VIET): sin comida (*mau-ka*)

**Níjar** (Al) **Nijarra** (SIR) **Nihara** (TANZ) **Niharra** (Av): matorral del escarpado (*ni-jara*)

**Otava** (FINL) **Ottawa** (CAN) **Otawa** (JAP) **Otauva** (NZ): río del pajar o aliagar (*ota-aba*)

**Ramada** (Lu BOL FILI) **Ramadi** (SIR): arroyos del valle (*arra-ama-ada/di*)

**Ruana** (ap. PER) **Ruano** (Gr) **Ruan** (GB) **Rouen** (FRA): sobre el barranco (*arru-ana/an*)

**Sagan** (ETIO) **Sagano** (JAP) **Sagana** (FILI): sobre los manzanos (*sag-an/ana*)

**Sanada** (JAP) **Sanaa** (TANZ) **San-â** (YEM): los manantiales (*zan-ada*)

**Sanz** (ap. ALE) **Sanza** (ITA TANZ) **Sanze** (JAP): los manantiales (*zan-tza/tz*)

**Sitar** (ARA) **Sitara** (ARA JAP): (el) arroyo del juncal (*zihi-tar/a*)

**Tala** (Sa J ARG BUT FIN MAR FIL): atalaya o el valle (*tal-a*)

**Tapaan** (FIL) **Tapan** (ARM AZE PER FIL): sobre la puerta del río (*ata-aba-an*)

**Taran** (GB) **Tarana** (AUSTL) **Tarán** (ap.) **Tarani** (PER) **Tarano** (ITA) **Tárano** (O) **Tarn** (FRA GB) **Tarna** (O): sobre el arroyo (*tar-ana/an*)

**Tilili** (ETIO) **Tilli** (BANG) **Tillil** (MARR) **Tilly** (FRA): ciudad colgada (*til-ili*)

**Yaso** (Hu) **Yas** (CoRi) **Yass** (AUSTL) **Yasa** (ETI): (las) peñas de la cuesta (*ai-aiz/a*)

También hay que señalar que la similitud puede estar encriptada por una grafía retorcida o barroca condicionada por las lenguas modernas de los colonizadores, pero que si reducimos al término a su pronunciación, pasan a ser más sencillos, recordándonos que las palabras al fin son voces y no sumas de letras. Véase casos como:

**Chaqqa** (SIR): la casa de los muertos (*txa-aka*)

**Hapakawera** (NZ): ribera sin dueño (*jaba-ka-bera*)

**Khe Ta Laou** (VIET): llano de mucha niebla (*ke-ta-lau*)

**Mooloogoorana** (AUSTL): sobre el cauce de agua del molino (*mol-ug-ur-ana*)

**Mtapaya** (TAN): la cuesta del río silencioso (*mut-aba-ai-a*)

**Osawa** (JAP) **Oshawa** (CAN): río (*osaba*)

**Qanaya** (SIR): la cuesta de la montaña (*kan-ai-a*)

**Rach Cai Be** (VIET): el valle bajo el puerto rocoso (*arra-atx-kai-be*)

**Shichika** (JAP): ladera de juncas (*zihi-tz-ika*)

**Wayawaya** (FIL): la cuesta en la boca del río (*ibai-aba-ai-a*)

**Wooroloo** (AUSTL): la finca agrícola arcillosa (*buro-lu*)

## **g) Resumen**

---

En resumen, que este país, pese a los siglos pasados, a las invasiones foráneas, a las imposiciones lingüísticas y forzadas “normalizaciones”, todavía podemos reconocer en nuestras tierras y en los apellidos que nos identifican, la huella de nuestros ancestros ibéricos, a la que no es ajena nuestro ADN, nuestra sangre ni nuestra identidad como pueblo. Por ello hemos subtitulado esta presentación con el significativo recordatorio: *los iberos seguimos aquí*.

Pero, es posible que pronto podamos decir que aparte de nuestra fraternidad ibérica o hispánica milenaria, compartamos desde mucho tiempo atrás una fraternidad lingüística con los habitantes de los cinco continentes, cuyas lenguas nativas y topónimos no nos resultan tan lejanos como se empeñan muchos en hacernos ver.

## 15. Toponimia en Iberia, su génesis, esquemas y herramientas para desentrañarla

Jabier Goitia Blanco



**Jabier Goitia Blanco** es licenciado en ingeniería y geografía y conoce bien la península ibérica por su trabajo de medio ambiente.

Para realizar su estudio de la lengua utiliza la base de datos del Instituto Geográfico con unos 1.200.000 topónimos.

Ha publicado *ADN del Euskera en 1.500 partículas* y el *Diccionario Etimológico crítico del castellano* en 18 librillos. <http://eukele.com/>

### 15.1. Resumen

Pero antes de nada hay que decir que “Toponimia” son cientos de miles de lugares con su nombre, lugares que han podido desaparecer al derrumbarse su soporte, al ser cubiertos por una avalancha de tierras, por el mar que avanza y retrocede o –últimamente- por embalses o, simplemente por la voraz agricultura que es la que nos sustenta o por el avance urbano.

Muy pocos de esos lugares se han transformado en ciudades, pero casi sin excepción, las ciudades se han quedado con el nombre del lugar mientras poca gente conoce que ese mismo nombre ahora famoso, se repite en lugares irrelevantes.

Una vez perdida la lengua original (el eukele o iberoeuskera), la nueva lengua adapta los topónimos a su lenguaje tal como ha hecho el castellano. Por eso cientos de nombres como Finisterres, Ballestas, Frailes, Monjas, Gallos, Gallinas, Vascones, Basconcillos, Iglesias, Jardines, Larr(...), San Migueles, San Estebanes, Obispos, Ojos, Hoces, Ollas... se repiten una y otra vez y la mayor parte de los lingüistas con incapaces de ver qué hay detrás.

Por tanto a la hora de intentar descifrar topónimos hay que empezar con búsquedas masivas del topónimo y de ahí a cada uno y no al revés como hacen hoy día los lingüistas. Por tanto las herramientas de búsquedas de topónimos y las aplicaciones para conocer el medio geográfico donde se encuentran se han convertido en herramientas muy importantes hoy día. Dichas herramientas están explicadas al final de esta ponencia.

## 15.2. Ponencia

Si los Lenguajes con su complejidad e historia son un misterio, la Toponimia ibérica y del entorno no anda a la zaga. Yo tuve mi primer contacto con ella cuando era un adolescente de quince años y más de medio siglo después sigo maravillándome cada día de su riqueza, potencial y precisión.

Pero antes de nada hay que decir que “Toponimia” son cientos de miles de lugares con su nombre, lugares que han podido desaparecer al derrumbarse su soporte, al ser cubiertos por una avalancha de tierras, por el mar que avanza y retrocede o –últimamente- por embalses o, simplemente por la voraz agricultura que es la que nos sustenta o por el avance urbano.

Muy pocos de esos lugares se han transformado en ciudades, pero casi sin excepción, las ciudades se han quedado con el nombre del lugar mientras poca gente conoce que ese mismo nombre ahora famoso, se repite en lugares irrelevantes.

Hay topónimos de gran relevancia que llegan a dar nombre a países enteros, los hay que sirven para denominar a comarcas o regiones y los hay que son propios de lugares concretos de muy poca extensión como una fuente o la fractura de un risco.

### a) Cataluña

---



Cataluña, uno de los países de más entidad de los que componen España, sufre las fantasías de los historiadores y recreadores germánicos de la historia, que quieren verla proceder de orígenes ridículos, como de un lugar de godos (Gotholandia) o de una tribu celta galo-belga, los Catalaunis, renunciando a indicios reales que pueden aportar mucha mas coherencia: El impresionante escenario de la fachada Sur de Montserrat, describe magistralmente la entrada en un territorio diferente, “Kat a lun ña” significa según el Euskera arcaico, “Secuencia de muelas oscuras”.







Cataluña, así mismo y a una escala menor está en la Sierra del Sanatorio de Trubia, Asturias, pero también como Las Cataluñas, en un cortado del río Matarraña de Teruel o, parcialmente en el Risco Luña en la frontera con Portugal, en la zona de la Sierra de Francia.

Los nombres de los lugares sufren una dinámica parecida a la de las piedras sometidas a la erosión del tiempo: Sus aristas se van redondeando, se pueden impregnar o sufrir reacciones que alteran sus características, pueden fracturarse volviendo a retomar formas de más relieve y pueden fundirse con otros.

De cualquier manera, los cambios que sufren no son tan variopintos ni disparatados como los eruditos de todas las culturas pretenden, siendo posible obviar grafías y reconocer algunas modificaciones sistemáticas, para conseguir acercarse a las formas vernáculas.

Hombres sesudos del siglo XIX, quisieron comenzar a devanar la madeja de la Toponimia desde la erudición, pero –llevados de su convicción de la superioridad Clásica- clavaron sus piquetas y hundieron sus palas en las referencias de los cronistas griegos y romanos y en monedas o medallas de cecas fantásticas o en las referencias a lugares que se mostraban en objetos de consumo como téseras, fusayolas, letreros conmemorativos y lápidas. El resultado de un mal arranque es una disciplina caótica, descontextualizada y aburrida por no aportar nada ni sentar base alguna.

Tengo ante mi la “Toponimia prerrománica hispánica” de Ramón Menéndez Pidal y su lectura es un martirio, cuando un manual sobre Toponimia debería ser atractivo, entretenido y sugerente.

Es verdad que hace un siglo, Don Ramón no tenía los medios de hoy en día (Internet, principalmente y las inmensas bases de datos del IGN), pero él se fue por los cerros de Úbeda de lo selecto en lugar de acercarse a los pastores, carreteros, buhoneros y predicadores que despreciaba.

Quiero decir con esto que **en toponimia**, (Norma número uno) **no se debe tomar un nombre solitario**, único y aislado, obtenido de cualquier soporte que no tenga ecos en la actualidad y tratar de devanarlo, de sacar de él información alterándolo al gusto del estudioso hasta que parezca lo que él desea.

Los nombres se repiten aquí y allá y es muy raro que un nombre de lugar sea único.

## b) Finisterre

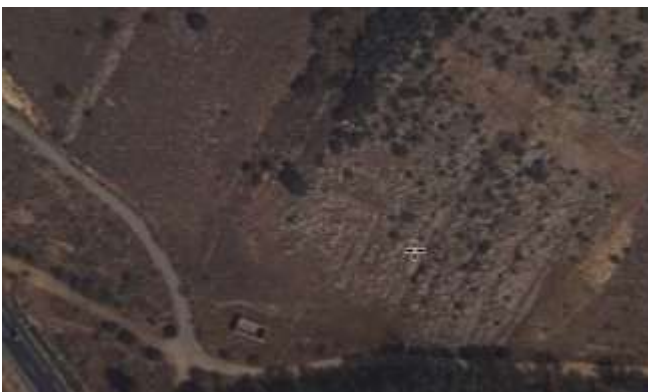
Sea –por ejemplo- el “Finisterre” de La Coruña que nos venden con una sonrisa como el fin de la tierra... Pues ha de saber el lector, que (aparte del Departament du Finistere francés), en España hay dos Finisterre más (uno en Toledo, otro en Huesca) y al menos dos docena de nombres de la misma saga, nombres que tienen partes destacadas del original que hacen pensar en un parentesco a desenmascarar.



Esa realidad de la multiplicidad ha de ser suficiente para que el investigador desconfíe de la explicación oficial porque puede y debe intuir que estos tres nombres idénticos pudieron tener otro destino que el de contarnos que la tierra terminaba en uno de ellos, cosa que es evidente que los romanos sabían que no era cierta.

La explicación oficial es casi siempre una explicación “de parte” y suele estar interesada – más- en rematar un hilo del bordado cultural que en descubrir posibles explicaciones que podrían resultar rústicas o vulgares.

Los tres Finisterre españoles deben su nombre a una peculiar afloración de paquetes de rocas finas y paralelas ( “fin”, “ist” “aerr” ) que se muestran en las siguientes imágenes.





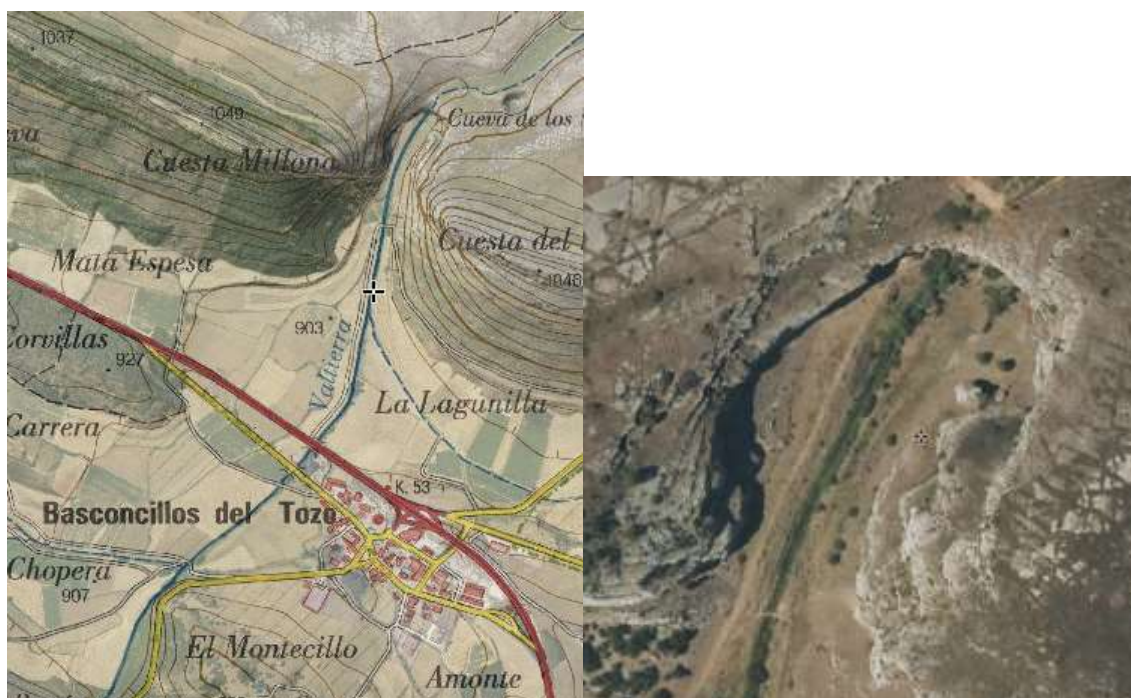
Los nombres de lugar son muy antiguos (casi todos prehistóricos) y salvo algunas ocasiones en que haya constancia científica de sucesos que hayan dejado huellas trazables, como el corte repentino de un meandro en la ría de Bilbao hace 8.000 años, el inicio de una erupción, el hundimiento de un polje, etc., de momento es vano tratar de marcar otra cronología que la de una serie más probable de sucesos relacionados con el clima, la cubierta vegetal o algún tipo de minería incipiente.

### c) Ballesta, Fraile, Monja, Gallos, Gallinas, Vascones, Basconcillos...

La Norma número dos nos dice que a menos que haya una correlación evidente, **los nombres no suelen significar lo que parece**; así, ni Ballesta se refiere a un arma, ni Ballestero a un cazador medieval, Braga (240 lugares) no es una prenda femenina ni Mojabraga (4 sitios) una niña sin contención urinaria, Briga (50 casos) no es una fortaleza celta ni Cantalaguna (6 lugares) un lago melódico; Castillo (2060 veces) no siempre es una construcción marcial ni Fraile, Monja y El Fraile y la Monja (1343, 881, 4 repeticiones), son respectivamente lugares donde estos clérigos hacían algo memorable...

Gallego no es un lugar que se repobló con oriundos de Galicia ni Matagallega es donde asesinaron a una de ellos. Gallos, Gallinas y Gallineros que aparecen en sierras inhóspitas, no tienen nada que ver con concentraciones de estas aves domésticas... Ni el Monte Gurugú, que aparece hasta siete veces en nuestra toponimia tiene un nombre aleatorio que se ocurrió a siete contingentes distintos a lo largo de varios milenios. ¿Y los Herreros y Herreras?... ¿Sabe alguno de los lectores que en España hay casi cincuenta lugares llamados La Herrera y no llegan a veinte los que se dicen El Herrero?... ¿Habría más herradoras que herradores en el pasado reciente o será que el nombre tiene que ver con otra cosa?.

Tampoco Vascones, Váscos o Basconcillos son lugares repoblados con vascos.



Basconcillos del Tozo (en Burgos), debe la parte final de su nombre a un gran hundimiento ("sillo") de una costra caliza, en tanto que la parte primera sugiere un barrizal (Basako...) que apoyan las formas redondeadas de las parcelas y el topónimo (más moderno) de La Lagunilla.

#### **d) Iglesias, Jardines, Larr(...), San Migueles, San Estebanes, Obispos, Ojos, Hoces, Ollas...**

---

Y no hablemos de Iglesias, nombre que la mayor parte de las veces no es un genérico para anunciar un templo, sino algo muy distinto...

O Jardín, palabra que los sabios quieren que venga del cursi Francés “jardén” que no tiene explicación desagregada en el idioma galo.... Y si contamos Lámparas, Lama, La Mancha o La Mansa, ni se encuentran farolas ni se distinguen suciedades ni nadie recuerda alguna mujer violenta que se tornó mansa...

El “no va más” se desborda con nombres de lugares amplios, valles y comarcas que comienzan con la fórmula “Larr...”, “La R...” ó “A R...”, como Larraga, La Roda, A Roda... y que suman del orden de setecientas variantes tanto en Francia como en España o en Suiza, donde nace el río Larrun (que ellos llaman “La Rhone”). Todas ellas antiguos pastizales hoy transformados en labrantíos y regadíos...

Muchos de los Migueles y San Migueles, de los Esteban y San Esteban y muchas de las Marías y Santa Marías, son lugares que ya se llamaban así hace milenios y que algunos han cedido a la presión de la cristianización, en tanto que otros se han conservado en su forma original; infinidad de lugares que comienzan con San ó Santa, nada tienen que ver con santos cristianos.

¿Y qué decir de los casi de cuatro cientos de obispos que complementan aldeas y arroyos, villas y cerros?... ¡Ah!, y al menos hay una Obispa.

También Ojos y Hoces, Ollas y Hocinos, llenan nuestros barrancos y cañones, igual que Palacios y Relojes abundan en vegas y riscos y ni aquéllos del párrafo anterior son candidatos a cardenales, ni estos palacios son de piedra ni las hoces se llaman así por ser entornos de rocas curvas, afiladas y agudas, sino porque el cauce del río presenta “marmitas de gigante”, pozas circulares excavadas por piedras que ruedan en su interior y que ni en los estiajes quedan secas.

Todos estos y muchos nombres más, no son lo que parecen sino que llevan en su secuencia de sonidos, mensajes del pasado, algunos sorprendentes por su coherencia y otros que nos muestran lo que generaciones antiguas sabían y nosotros ignoramos.

Aunque hay topónimos recientes (como Ciudad Real, antes Villa Real), la mayor parte son antiquísimos y si bien en esos largos periodos la estabilidad fonológica era la norma, la diacronía ha dejado su marca en ciertas evoluciones de los nombres, que no llegan ni de lejos a las propuestas disparatadas de los eruditos que pretenden que Madrid derive de Magerito, Pamplona de Pompaelo o Zaragoza, de Caesaraugusta.

#### **e) Cambios menores**

---

La tercera norma tiene que ver con la tendencia evolutiva de los nombres originales, siendo el caso que **los cambios suelen ser “menores”**, generalmente debidos a amputaciones, prótesis y correcciones sintácticas aplicadas por la cultura oficial en un intento descarado de acercar los nombres a significados reconocibles o la gramática a formas familiares, aunque también hay procesos automáticos, no provocados en los que ciertas consonantes se trasmutan por otras e incluso por vocales en una o ambas direcciones (B x F, G, M ó P, C x S ó Z, D x T, H x J, L x N, LL x Ñ, R x L ó S...); también es frecuente la mutación biyectiva de vocales entre sí (A x E, E x I, O x U), menos corriente el paso de vocales a consonantes (I x L) y la generación y/o colapso de diptongos, así como otras figuras como metátesis, sinalefas, contracciones, etc.

Estos y otros cambios sistemáticos son relativamente fáciles de reconocer cuando se manejan cientos o miles de topónimos, llegando a poderse plantear tendencias relacionadas con la territorialidad, la antigüedad e incluso con los usos del suelo; así, un lugar que consistía en



pastizales con abundancia de encharcamientos estacionales y que pudo llamarse originalmente “Larrozina”, podemos encontrarlo en Huelva como La Rocina, en Pontevedra como A Rociña, en Asturias como L’Arroxín y en La Parzonería, entre Álava y Gipúzkoa, como Larrosain.



#### f) ¿Cómo estudiar la toponimia?

La génesis de los cambios parece relacionada inversamente con el dinamismo de la población; así, en larguísimos periodos en los que el Nomadismo era la forma natural de vida, la presencia periódica de gentes “bien informadas” en los lugares más recónditos, ejercía una suerte de “blindaje” del nombre, condición que se fue haciendo endeble cuando por el sedentarismo se dejó de contar con ese contraste anual o periódico ejercido por distintos contingentes.

Los nombres de lugar se componen de morfemas, muchos de los cuales ya han sido caracterizados como lexemas, es decir, como elementos con significado propio

Algunos nombres de lugar se repiten a lo largo de territorios muy amplios que trascienden Iberia para encontrarse en la llanura europea hacia el Este y el Sur y repetirse –igualmente- en la costa mediterránea africana y en una franja que se extiende entre Mauritania y Somalia, aunque la densidad es bajísima por el proceso de desertificación de los últimos milenios.

Además de la presencia de estos morfemas en Iberia, es determinante el orden en que se encuentran; por ejemplo, los lugares que terminan en “ona”, pasan de 5.300; sin embargo, los que comienzan así, son solo 15 y apenas 100 los que llevan “noa”. Igualmente, se pueden encontrar 28.000 lugares que llevan “...illo...”, pero no llegan a 300 los que contienen “...olli...” ó más de 20.000 que llevan “...sant...”, pero solo 30 que llevan “...tans...”.

En mi libro “El ADN del Euskera en 1.500 partículas”, pueden consultarse hasta 1.599 raíces, muchas de las cuales aparecen con distintas frecuencias como componentes de los nombres de lugar, pudiéndose dar como una cuarta norma el que los **topónimos se compongan de enlaces de esas partículas y las secuencias tiendan a seguir fórmulas** (aunque a veces se da una y la inversa, como Cantagallo y Gallocanta), **habiendo morfemas o secuencias, que nunca aparecen.**

Es un hecho que la mayor parte de estos morfemas, son habituales en las lenguas latinas, menos frecuentes en las germánicas, raros en las eslavas, bálticas, védicas y camíticas y su detección en el Griego, por ejemplo, exige un ejercicio de identificación muy concienzudo.

Se tiene tal certeza (que se considera como una quinta norma) el que **los argumentos de que se sirvieron los antepasados para denominar a los lugares, consistían principalmente en rasgos físicos** como el relieve y la morfología, la composición geológica y la dinámica sedimentaria, las variadísimas formas de la hidrología antes de que la agricultura modificara la superficie terrestre de las cuencas y –solo más recientemente- los atributos de la cubierta vegetal (Aristi, Atocha, Gorostiza, Madariaga, Millares, Sagarmínaga...), aunque hay otros aspectos muy antiguos referentes a actividades y fenómenos como la minería, la sismicidad de los territorios y la existencia de vados.

Hay también casos muy claros que denotan una característica peculiar de algunas zonas como es la “intervisibilidad”, es decir la propiedad que tienen algunos lugares frecuentados, de divisar un territorio amplio o estratégico y también la presencia de ciertos biomas como los pastizales citados antes que pudieron ser muy estables en épocas remotas.

Estas condiciones determinan en gran parte la repetición de los nombres de lugar cuando se dan circunstancias parecidas, circunstancias que han llevado a algunos investigadores a proponer fórmulas empíricas o recurrir a cuestiones místicas para explicar esas aparentes coincidencias que no hacen sino advertir que en una época ese rasgo físico era notorio.

A diferencia de los estudiosos “humanistas”, que ven rastros de personajes humanos o divinos por todas partes, estos existen, pero son escasísimos, irrelevantes a la hora de facilitar la elaboración de teorías. Los hagiónimos en concreto, son en su mayor parte, “adaptaciones” de nombres previos a las listas del Martirologio o bien lugares en los que se dan circunstancias concretas como arenales extensos (ver imágenes de Santarem, Santovenia del Pisuerga y Santoña) que nos sugieren que el “sand” británico, tiene algo de vasco.

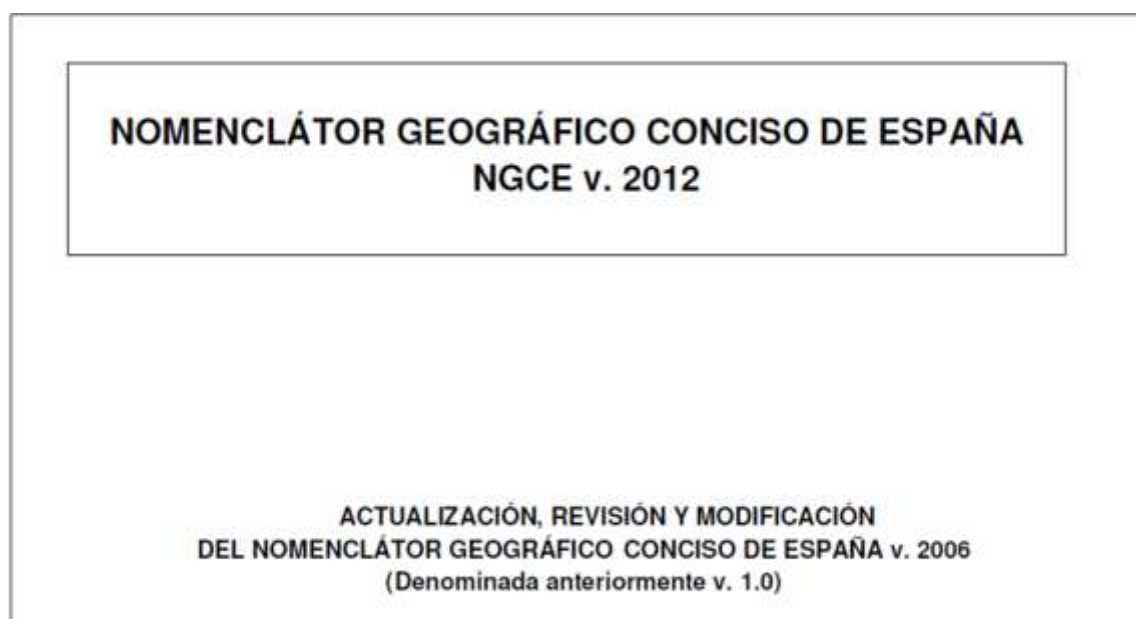


Algo parecido sucede con la obsesión de estos especialistas con pretender que la imposición de muchos nombres de lugar ha tenido que ver con la presencia de fincas agrarias, quintas o “fundus” durante la dominación romana, cuando esos nombres o desinencias del tipo “ana, ena, ano”, se tienen una lectura muy distinta.

Dejando la génesis y las posibles evoluciones de los nombres a un lado, el investigador tiene en la actualidad muchas más oportunidades que hace –solamente- treinta años, porque la explosión que ha supuesto Internet y el acceso libre o muy barato a documentos escritos y gráficos, ha cambiado radicalmente el panorama del análisis de los nombres de lugar desde una disciplina cerrada y dogmática, manejada por lingüistas y humanistas a una ciencia abierta e incipiente en la que el jugador ha de ser un generalista en permanente formación, que además de conocer ciertos elementos clave de lingüística, “navegue” con seguridad por otras disciplinas como la Informática, Estadística (y manejo de tablas de datos), Geografía y Cartografía Sistemática (Mapas Topográficos Históricos, de Análisis de las formas del terreno, de Geología, Edafología, Erosión y Procesos deposicionales, Hidrología, Vegetación Potencial, Cultivos y Aprovechamientos, Análisis Ortofotográfico, Cartografía Marina, Infraestructuras...).

Ha de poseer Conocimientos sobre Arqueología, Agricultura, Ganadería y Selvicultura, Caza y Pesca, Historias de la Navegación, Minería y Metalurgia, así como sobre diversas tecnologías relacionadas con las armas, el curtido de pieles, la cordelería, carpintería, alimentación, etc. etc.; es decir, el reto que se presenta es el de acometer la comprensión de la Prehistoria a través de la impresionante cantidad de información que es la Toponimia Integral.

En el breve tiempo que se dispone en estas V Jornadas, apenas se pueden recorrer dos yacimientos “inagotables” de datos. Por una parte las tablas sobre topónimos georreferenciados que se corresponden con los metadatos de las etiquetas que aparecen en los mapas 1:25.000 del Instituto Geográfico Nacional.





## RESUMEN DESCRIPTIVO DE LA BASE DE DATOS

El archivo adjunto contiene la base de datos con la información correspondiente a los municipios y entidades de población españolas.

Las **fuentes** consultadas para la recopilación de esta información son:

- Nomenclátor del Instituto Nacional de Estadística.  
<http://www.ine.es/nomen2/index.do>
- Registro de Entidades Locales (Ministerio de Política Territorial y Administración Pública). <http://ssweb.mpt.es/REL/>
- Boletines Oficiales del Estado y Comunidades Autónomas.
- Base Cartográfica Numérica a escala 25.000 del IGN.

Base de datos con casi millón y medio de citas y que puede ser consultada de diversas maneras. Como ejemplo, una pantalla parcial de lugares con sus coordenadas tras haber pedido al Sistema, “nombres que contengan “avie”.

ID	NOMBRE EXTENDIDO	IT	HUSO_ETRS	XUTM_ETRS89_R	YUTM_ETRS89_REGCAN95
2709552	Javier		30	646313,4662	4717169,8899
1701241	Javier Burdin Meatzea		30	494117,1486	4792369,0461
2836200	Javierre		31	270879,3538	4724212,9646
2836324	Javierre de Ara		30	740823,4383	4707196,4613
2836213	Javierre del Obispo		30	720389,9889	4712816,3733
1811461	Javierre Martes		30	676273,4594	4714976,6281
2836781	Javierregay		30	685965,9853	4717542,1242
2836254	Javierrelatre		30	702798,1724	4697872,973
9942	La Cavierna		30	302421,1061	4802383,3359
3475	La Gavierna		30	270852,6312	4837822,5522
3454	La Gavierna		30	270920,562	4837935,6027
417439	Lobales de Javier Herrero		29	689776,4163	4415826,9904
2410930	Los Javieres		30	585060,0088	4113238,1143

Por otra las cartografías temáticas e históricas que siendo un esquema fiel de lo que la superficie del mundo es ahora, valen para que el experto “reconstruya” mentalmente cualquier entorno puntual o extenso, pudiendo ceñirse muy bien a lo que el lugar pudo ser hace 200, 2.000 ó 20.000 años.

Como la disponibilidad y el manejo mediante Sistemas de Información Geográfica (SIG) de estas materias exige inversiones importantes de tiempo y dinero, un sucedáneo gratuito que sirve para el trabajo en el territorio español, es el Sistema denominado “SIG-PAC”, donde el primer acrónimo se completa con el de Política Agraria Común y que es más que suficiente para localizar **todos** los nombres de lugar del Nomenclátor descrito arriba y para comprobar sus características principales. Para acceder a este sistema se puede usar esta dirección u otras varias:

<http://sigpac.magrama.es/fega/h5visor/#>





Finalmente, países avanzados como Francia ofrecen ya productos como Geoportail, donde de manera muy cómoda se puede acceder a datos estadísticos y a cartografías históricas y temáticas e incluso llegar a ver proyecciones ortogonales o diagonales, que ayudan mucho a ver el potencial del territorio.



O el recurso rápido a una visión “casi real” del lugar que estudiamos.

